

# Dimplex®

# Optimyst®

## OPERATING INSTRUCTION MANUAL

### Model:

Albany Optimyst ABN15-RGB-EU

---

These instructions should be read carefully and retained for future use. Note also the information presented on the appliance.

IT

PL

ES

DK

EN: This product is only suitable for well insulated rooms or occasional use. DE: Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Bereiche oder gelegentliche Verwendung geeignet. FR: Ce produit convient uniquement à des endroits bien isolés ou pour un usage occasionnel. IT: Questo prodotto è adatto solo per spazi ben isolati o per uso occasionale. ES: Este producto sólo es adecuado para espacios bien aislados o un uso ocasional. NL: Dit product is uitsluitend geschikt voor goed geïsoleerde ruimten of voor sporadisch gebruik. PL: Produkt ten jest odpowiedni wyłącznie do dobrze odizolowanych miejsc lub do okazjonalnego użytku. NO: Dette produktet egner seg kun for godt isolerte rom eller sporadisk bruk. RO: Acest produs este adecvat exclusiv spațiilor bine ventilate sau utilizării ocazionale. CZ: Tento výrobek je vhodný pouze do dobře izolovaných prostor nebo k příležitostnému použití. DK: Dette produkt er kun egnet til velisolerede rum eller lejlighedsvis brug. PT: Este produto somente é adequado para espaços bem isolados ou uso ocasional. SE: Denna produkt är endast avsedd för välisolerade utrymmen eller tillfällig användning. FI: Tämä tuote soveltuu ainoastaan hyvin eristettyihin tiloihin tai satunnaiseen käyttöön. SK: Tento výrobok je vhodný len pre dobre izolované priestory alebo na občasné použitie. SI: Ta izdelek je primeren le za dobro izolirane prostore ali za občasno uporabo. HR: Ovaj proizvod je pogodan samo za dobro izolirane prostore ili povremenu upotrebu. HU: Ez a termék csak jól szigetelt terekhez vagy eseti használatra alkalmas



This product complies with all the required Product Safety, Electromagnetic Compatibility and Environmental Standards. This product is fully compliant with the LVD, EMC, RoHS and Eco Design Directives.

|          |    |
|----------|----|
| IT.....  | 3  |
| PL ..... | 14 |
| ES.....  | 25 |
| DK ..... | 36 |

## INFORMAZIONI IMPORTANTI

**Leggere attentamente questo manuale di istruzioni per installare, utilizzare e conservare il prodotto in modo corretto.**

**La mancata osservanza di queste istruzioni può causare lesioni e/o danni e può invalidare la garanzia.**

Durante l'uso di dispositivi elettrici, è necessario seguire sempre le precauzioni di sicurezza di base per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni alle persone, tra cui le seguenti:

- Se il dispositivo è danneggiato, contattare il rivenditore prima dell'installazione e del funzionamento.
- Non utilizzare il dispositivo se è caduto.
- Non utilizzare all'aperto.
- Non utilizzare nelle immediate vicinanze di vasche, docce o piscine.
- Non collocare il dispositivo immediatamente sotto una presa di corrente fissa o una scatola di connessione.
- Non utilizzare il dispositivo in serie con un controllo termico, un programmatore, un timer o qualsiasi altro strumento che attivi automaticamente il calore, poiché esiste un rischio di incendio quando la stufa è accidentalmente coperta o spostata.
- Non ostruire le bocchette di uscita del calore o dell'aria di questo prodotto.
- Utilizzare il dispositivo su una superficie orizzontale e stabile.

Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenze a riguardo, a condizione che siano supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni per farne un uso corretto e sicuro e che comprendano i rischi legati al dispositivo. I bambini non devono giocare con il dispositivo. Eventuali bambini non supervisionati non possono effettuare la pulizia e la manutenzione dell'utente.

I bambini di età compresa tra i 3 anni e gli 8 anni possono accendere / spegnere il dispositivo solo a condizione che sia stato collocato o installato nella posizione di funzionamento corretta prevista e che essi siano supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni per farne un uso corretto e sicuro e che comprendano i rischi legati al dispositivo. I bambini di età compresa tra i 3 anni e gli 8 anni non devono collegare, regolare e pulire il dispositivo o eseguire la manutenzione dell'utente.

I bambini di età inferiore a 3 anni devono essere tenuti lontani, a meno che non siano costantemente sorvegliati.

**ATTENZIONE:** Alcune parti del prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. Prestare particolare attenzione in presenza di bambini e soggetti vulnerabili.

**ATTENZIONE:** Al fine di evitare un rischio dovuto al reset involontario del fusibile termico, questo dispositivo non deve essere alimentato tramite un dispositivo di commutazione esterno, come ad esempio un timer, o collegato a un interruttore che viene regolarmente acceso e spento dall'utenza.

Sebbene questo dispositivo sia conforme alle norme di sicurezza, se ne sconsiglia l'uso su tappeti a pelo alto o lungo. Assicurarsi che mobili, tende o altro materiale infiammabile siano posizionati a non meno di un metro dal dispositivo.

La posizione del dispositivo deve consentire l'accesso alla spina elettrica. In caso di guasto, staccare la spina del dispositivo. Scollegare il dispositivo quando non è utilizzato per periodi di tempo prolungati.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o dall'assistenza tecnica o da una persona altrettanto qualificata per evitare pericoli. Tenere il cavo di alimentazione lontano dalla parte anteriore del dispositivo.

**AVVERTENZA:** Questo dispositivo deve avere un sistema di messa a terra.

**AVVERTENZA:** Per evitare il surriscaldamento, non coprire il dispositivo. Non collocare materiali o indumenti sul dispositivo e non ostacolare la circolazione intorno al dispositivo.

Il dispositivo presenta un simbolo che riporta l'avviso: "NON COPRIRE". 

**AVVERTENZA:** Rischio di incendio: si sconsiglia l'uso di questo dispositivo collegato a una prolunga o un dispositivo di commutazione esterno, come un timer a spina o un adattatore a spina con telecomando. Tutti i dispositivi di riscaldamento assorbono una corrente elevata dalla rete elettrica e qualsiasi punto debole nella progettazione, nei collegamenti o nei componenti di questi dispositivi può facilmente provocare un surriscaldamento dei punti di collegamento con conseguente fusione, distorsione e persino rischio di incendio!

**AVVERTENZA:** Non utilizzare questo dispositivo in stanze piccole se occupate da persone non in grado di uscire autonomamente dalla stanza, a meno che non siano supervisionate costantemente.

## INFORMAZIONI GENERALI

- Il dispositivo è dotato di un effetto fiamma che può essere utilizzato con o senza la funzione di riscaldamento, in modo da poter godere del suo piacevole aspetto in qualsiasi periodo dell'anno. Il solo uso dell'effetto fiamma richiede una limitata quantità di elettricità.
- Il dispositivo è progettato per essere incassato in una cornice, in una parete o in una struttura.
- Questo dispositivo richiede una pulizia e una manutenzione regolari. Per maggiori informazioni, consultare la sezione Manutenzione.
- Disimballare con cura il dispositivo e conservare l'imballaggio originale per un eventuale uso futuro.
- Notare bene: se utilizzato in un ambiente con ridotti rumori ambientali, è possibile udire il suono legato al funzionamento dell'effetto fiamma. Si tratta di un suono normale e non deve essere motivo di preoccupazione.
- Questo dispositivo deve essere installato su una superficie orizzontale e stabile. Una volta installato, non spostare mai il dispositivo o appoggiarlo in orizzontale, senza che sia stato svuotato.
- Questo dispositivo utilizza un effetto sonoro (bip) e un effetto luminoso (lampeggiamento del LED) per segnalare gli errori. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione relativa alla Risoluzione dei problemi.

## QUALITÀ DELL'ACQUA E PULIZIA

Questo prodotto contiene e utilizza acqua per il suo funzionamento. L'osservanza dei requisiti di pulizia indicati nelle istruzioni è necessaria per garantire che i rischi legati alla proliferazione batterica siano ridotti al minimo.

Tutti i componenti interni di Optimyst a contatto con l'acqua sono dotati di una tecnologia antimicrobica che inibisce la crescita di un'ampia gamma di batteri fino al 99,99%. La protezione del prodotto è efficace per tutta la durata della sua vita utile. Le sue prestazioni sono state testate in modo indipendente, ai sensi della norma ISO 22196.

- Il dispositivo deve essere utilizzato con normale acqua di rubinetto pulita.
- Nelle zone con acqua dura, si consiglia di utilizzare un addolcitore d'acqua (decalcificatore) e potrebbero essere necessarie una pulizia e una manutenzione più frequenti.
- Si sconsiglia l'uso di acqua non filtrata proveniente da un pozzo o da qualsiasi altra fonte non sottoposta a controlli regolari.
- Non bere l'acqua del pozzetto o dei serbatoi dell'acqua.
- Il serbatoio dell'acqua, il pozzetto, il coperchio del pozzetto, il tappo del serbatoio e i filtri dell'aria devono essere puliti una volta alla settimana, soprattutto nelle zone con acqua dura. Ciò serve a rimuovere lo sporco e a prevenire la formazione di calcare che potrebbe danneggiare il prodotto.
- Assicurarsi che i saponi e i detergenti eventualmente utilizzati siano risciacquati in modo accurato e completo per rimuovere eventuali residui prima di riutilizzare le parti. Non utilizzare prodotti chimici aggressivi o corrosivi per la pulizia, poiché potrebbero danneggiare le parti.
- Se non si ha intenzione di utilizzare il dispositivo per più di una settimana, scaricare la vaschetta e il e asciugare la vaschetta.

| Informazioni tecniche, Modello N.: ABN15-RGB                         |                  |       |       |    |
|----------------------------------------------------------------------|------------------|-------|-------|----|
| Potenza termica                                                      |                  | 230 V | 240 V |    |
| Potenza termica nominale                                             | P <sub>Nom</sub> | 1,62  | 1,74  | kW |
| Minima potenza termica                                               | P <sub>min</sub> | 0,92  | 0,99  | kW |
| Massima potenza termica continua                                     | P <sub>max</sub> | 1,62  | 1,74  | kW |
| Consumo ausiliario di energia elettrica                              | -                | -     | -     | -  |
| In modalità stand-by                                                 | P <sub>Nom</sub> | 0,46  | 0,48  | W  |
| Controllo elettronico della temperatura ambiente e timer settimanale |                  |       |       |    |

# ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE

Questa sezione descrive come installare e configurare le fiamme.

## PRIMA DI INIZIARE:

- Assicurarsi che tutti gli elementi dell'imballaggio siano stati rimossi (leggere attentamente le etichette di avvertenza) e conservare tutto l'imballaggio originale per un eventuale uso futuro.
- Prima di collegare il dispositivo, verificare che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sul dispositivo.
- Assicurarsi che il dispositivo sia installato su una superficie piana.
- Assicurarsi che il dispositivo sia spento per l'installazione.

## COLLEGAMENTI NECESSARI PRIMA DELL'INSTALLAZIONE

### COLLEGAMENTO ELETTRICO

Collegare il prodotto a una presa di corrente da 16 ampere e 230/240 Volt situata entro un raggio di 1 m dal prodotto. Dopo l'installazione, assicurarsi di avere accesso alla spina per poterla scollegare. Assicurarsi che il cavo di alimentazione esca dalla parte posteriore per adattarsi alla posizione della presa di corrente e che non rimanga intrappolato al di sotto del prodotto, causandone un danneggiamento.

### REALIZZAZIONE DEL RIVESTIMENTO / INVOLUCRO DEL PRODOTTO

Questo prodotto può essere inserito in una parete, in una cornice o in una struttura. Prendere nota delle dimensioni del prodotto (Fig. 1) e costruire la parete, la cornice o la struttura su misura. È necessario prevedere uno spazio libero adeguato per consentire l'installazione agevole del prodotto.

Nel determinare la posizione del prodotto, assicurarsi che l'unità non sia sottoposta a correnti d'aria, bocchette, ventilatori a soffitto e altro tipo di correnti d'aria. Come nel caso di una candela, eventuali grandi movimenti d'aria influiscono sulla capacità dell'unità di creare e mantenere l'effetto fiamma.

Se il prodotto è installato nell'apertura di un camino, si consiglia di:

1. Far pulire il camino da uno spazzacamino professionista competente.
2. Bloccare la canna fumaria del camino.

Questa procedura è importante per il funzionamento efficiente dell'unità di riscaldamento e ridurrà anche la perdita di calore lungo il camino.

### VENTILAZIONE

Per un corretto funzionamento, questo prodotto necessita di una ventilazione libera dal basso (Fig. 3). Sul lato inferiore del cassetto, sul retro del prodotto e lungo la parte anteriore del cassetto sono presenti delle fessure che consentono all'aria di passare liberamente nel prodotto. La ventilazione libera aiuta a mantenere freschi i componenti elettronici e permette al vapore di salire e uscire dal prodotto. Tenere conto dei requisiti di ventilazione intorno al prodotto e assicurarsi che le prese d'aria non siano bloccate. Se l'utente inserisce il prodotto in una cornice o in un involucro, assicurarsi che vi sia uno spazio di ventilazione adeguato per consentire all'aria di entrare nel prodotto.

### INSTALLAZIONE DEL PRODOTTO NEL RIVESTIMENTO / INVOLUCRO

Dopo aver costruito l'involucro nelle dimensioni richieste e aver installato il collegamento elettrico, seguire la procedura illustrata di seguito per installare il prodotto.

1. Collocare il prodotto sulla base costruita appositamente, assicurandosi che il cavo sia accessibile e non si incastri sotto il prodotto.
2. Assicurarsi che il prodotto sia posizionato all'altezza corretta per l'installazione e che sia adeguatamente livellato.
3. Una volta che il prodotto è all'altezza corretta e in piano, posizionarlo al centro dell'apertura.
4. Con il prodotto nella sua posizione finale, svitare il focolare e sollevarlo delicatamente per rimuoverlo (Fig. 4). Il focolare può essere sollevato esclusivamente tenendo il vassoio di metallo su cui sono fissati i tronchi, senza sollevare i tronchi superiori in quanto ciò potrebbe danneggiarli.
5. Utilizzando il pacchetto di viti fornito, avvitare il prodotto in posizione attraverso i fori di fissaggio nella base per evitare che si ribalti all'apertura del cassetto (Fig. 5).
6. Posizionare con attenzione il focolare nella posizione originale, sollevando il vassoio di metallo e fissandolo saldamente.
7. Il cavo di alimentazione si trova sul retro del prodotto. Tenere presente questo aspetto nella realizzazione della cornice (Fig. 1).

### RIEMPIMENTO DEL SERBATOIO DELL'ACQUA

Prima di inizializzare il prodotto, accertarsi che il serbatoio dell'acqua sia pieno. Aprire il cassetto e rimuovere il serbatoio dell'acqua dalla sua sede in cima al pozzetto (Fig. 8) e aprirlo svitando il tappo arancione (Fig. 9). Il serbatoio deve essere riempito solo con acqua pulita (decalcificata). Per maggiori dettagli, consultare la sezione QUALITÀ DELL'ACQUA E PULIZIA. Dopo che il serbatoio è stato posizionato sopra il pozzetto, sarà necessario circa un minuto prima che il serbatoio si svuoti nel pozzetto. Lasciare che il serbatoio si riempia completamente prima di accendere il prodotto. Una volta completato il riempimento, è possibile riempire nuovamente il serbatoio e riposizionarlo sopra il pozzetto. In questo modo è possibile immagazzinare la massima capacità di acqua nel prodotto. Chiudere il cassetto una volta riempito.

# FUNZIONAMENTO DEL PRODOTTO

Questa sezione descrive come attivare il prodotto utilizzando i comandi manuali o il telecomando.

## INTERRUTTORE DI RETE

Aprire il cassetto per accedere al pannello di controllo. L'interruttore di rete si trova sul modulo e controlla l'alimentazione elettrica del dispositivo (Fig. 10A).

Notare: questo interruttore deve essere in posizione "ON" (I) per il funzionamento di ogni dispositivo.

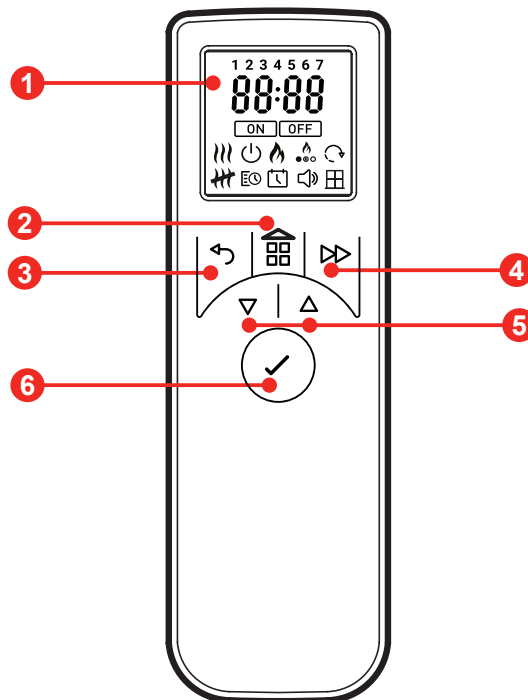
## COMANDI MANUALI (UNITÀ RICEVENTE COLLEGATA)

Il prodotto è dotato di comandi manuali su un'unità ricevente collegata, che deve essere collegata per il funzionamento del prodotto e che funge anche da unità ricevente per il funzionamento del telecomando. I comandi manuali sono posizionati sotto il tronco nell'angolo destro del focolare (Fig 6). Dopo l'installazione, è necessario prestare particolare attenzione al collegamento completo del jack del ricevitore per garantire il corretto funzionamento del prodotto.

| ICONE DEI COMANDI MANUALI E DEL TELECOMANDO                                         |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Stand-by                               | Premere per accendere il dispositivo o per metterlo in modalità stand-by. Successivamente ad aver premuto questo pulsante, l'unità si accende dopo qualche istante.<br>Notare: quando l'unità è accesa, prima che inizi l'effetto fiamma, si verifica una sequenza di riscaldamento di 45 secondi.                         |
|    | Intensità della fiamma                 | Selezionare sul telecomando per controllare con i tasti su / giù o premere  o  sui comandi manuali per regolare l'intensità della fiamma desiderata. |
|    | Tema della fiamma                      | Selezionare sul telecomando per controllare con i tasti su / giù o premere ripetutamente sui comandi manuali per scorrere i diversi temi di fiamma riportati di seguito:<br>1 - Fiamma naturale<br>2 - Blu<br>3 - Viola<br>4 - Rossa<br>5 - Acquamarina<br>6 - Modalità Prisma - le fiamme scorrono tra i diversi colori.  |
|  | Volume e suono del crepitio            | Premere ON / OFF per attivare / disattivare il suono                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  | Riscaldamento ON / Modalità manuale    | Premere per ON / OFF attivare / disattivare il calore con i comandi manuali. Premere per accendere il calore con il telecomando.                                                                                                                                                                                           |
|  | Riscaldamento OFF (Telecomando)        | Premere per spegnere il calore con il telecomando                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | Luminosità                             | Premere ripetutamente per visualizzare le impostazioni di luminosità della fiamma:<br>B1 - Livello di luminosità 1<br>B2 - Livello di luminosità 2<br>B3 - Livello di luminosità 3<br>B4 - Livello di luminosità 4<br>B5 - Livello di luminosità 5<br>B6 - Effetto pulsante                                                |
|  | Data / Ora (Telecomando)               | Premere per regolare la Data / Ora sul ricevitore.                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|  | Programmazione del timer (Telecomando) | Premere per selezionare la funzione Programmazione del timer                                                                                                                                                                                                                                                               |
|  | Avvio adattivo (Telecomando)           | Indica se l'Avvio adattivo è abilitato sul prodotto.                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  | Bluetooth (modulo principale)          | Premere questo pulsante come metodo alternativo per accoppiare un nuovo ricevitore al prodotto (il prodotto emette un segnale acustico e lampeggia). Confermare l'associazione con il pulsante Enter sul ricevitore.                                                                                                       |

# TELECOMANDO

- 1 Schermo del display
- 2 Pulsante "Menu"
- 3 Pulsante "Indietro"
- 4 Pulsante "Avanzamento" (ADV)
- 5 Frecce "Su e Giù"
- 6 Pulsante "Enter" (premere per Attivare il telecomando)



## INSERIMENTO BATTERIE

Il telecomando è fornito con 2 batterie AA in una bustina separata. Sollevare il coperchio del vano batterie sul retro del telecomando e inserire le batterie rispettando la polarità.



Le batterie devono essere riciclate o smaltite correttamente.

Per informazioni sul riciclo nella propria zona, rivolgersi alle autorità locali o al rivenditore.

Banda/e di frequenza in cui opera questo prodotto: 2,4 GHz.

Potenza massima del trasmettitore a radiofrequenza nella/e banda/e di frequenza in cui opera questo prodotto: 2,71 dBm

## ACCOPPIAMENTO DEL TELECOMANDO

Il telecomando è già stato accoppiato al prodotto durante l'assemblaggio in fabbrica. Nell'improbabile caso in cui il telecomando si scollegi dal prodotto, o nel caso in cui l'utente acquisti un telecomando di riserva, sarà necessario completare la procedura di accoppiamento:

1. Aprire il cassetto e premere l'interruttore a bilanciere sulla posizione di accensione (I) (Fig. 10A). Dovrebbe essere riprodotto un segnale acustico.
2. Tenere premuto il "pulsante 6" finché sul display non appare PAIR (accoppiamento).
3. Avvicinare il telecomando al prodotto, dove si trova il ricevitore. Vedere (Fig. 6)
4. Il prodotto inizierà a emettere un segnale acustico e a lampeggiare.
5. Premere il "pulsante 6" per completare il processo di accoppiamento. Il prodotto passa in modalità stand-by.

## CREAZIONE DELL'EFFETTO OPTIMYST PERFETTO

Grazie alla tecnologia Optimyst è possibile creare un effetto fiamma unico. Per prima cosa assicurarsi che il dispositivo sia acceso premendo l'interruttore principale portandolo su I (Fig. 10). Per accendere le fiamme, premere il pulsante  sui comandi manuali. Se l'utente utilizza il telecomando, premere il tasto ENTER per attivare e utilizzare i tasti  o  per spostarsi sull'icona  e premere ENTER per selezionare.

**COLORE DELLA FIAMMA:** è possibile scegliere tra 6 temi di colore. Per regolare il colore della fiamma, spostarsi sull'icona del colore  sul telecomando e premere ENTER. Premere  o  per sfogliare le opzioni da 1 a 6 dei temi della fiamma e premere ENTER per selezionare. Sui comandi manuali, premere  ripetutamente i tasti per scorrere i colori.

**SUGGERIMENTO:** l'arancione è il colore indicato per ottenere un aspetto tradizionale e autentico, in occasione di feste si consiglia il tema Prism che propone un arcobaleno di colori. In estate il blu è rinfrescante e tranquillo, mentre il verde attira sempre l'attenzione nel periodo di Halloween.

**INTENSITÀ DELLA FIAMMA:** è possibile regolare l'intensità della fiamma selezionando  e premendo ENTER. Ci sono 6 livelli tra cui scegliere, premendo  o  per regolare l'intensità, F1 è l'impostazione più bassa e F6 quella più alta. Sui comandi manuali, premere i pulsanti  e  per regolare la fiamma al livello desiderato. Lasciare al generatore della fiamma il tempo di reagire alle modifiche apportate.

**SUGGERIMENTO:** i livelli più bassi creano una fiamma delicata e lenta, quelli più alti una fiamma più rapida e piena.

**LUMINOSITÀ DELLA FIAMMA:** in primavera e in estate, quando le giornate sono più lunghe, può essere necessario aumentare la luminosità della fiamma per renderla più viva. Selezionare l'icona della luminosità  sul telecomando e premere Enter. Usare  per

o Δ per regolare le opzioni di luminosità da 1 a 6 e premere ENTER per selezionare.

**SUGGERIMENTO:** a seconda dell'illuminazione, dei colori dell'arredamento circostante e del flusso d'aria nella stanza, la regolazione dell'intensità, del colore e della luminosità della fiamma può fare la differenza nell'aspetto e nella sensazione trasmessa dal dispositivo.

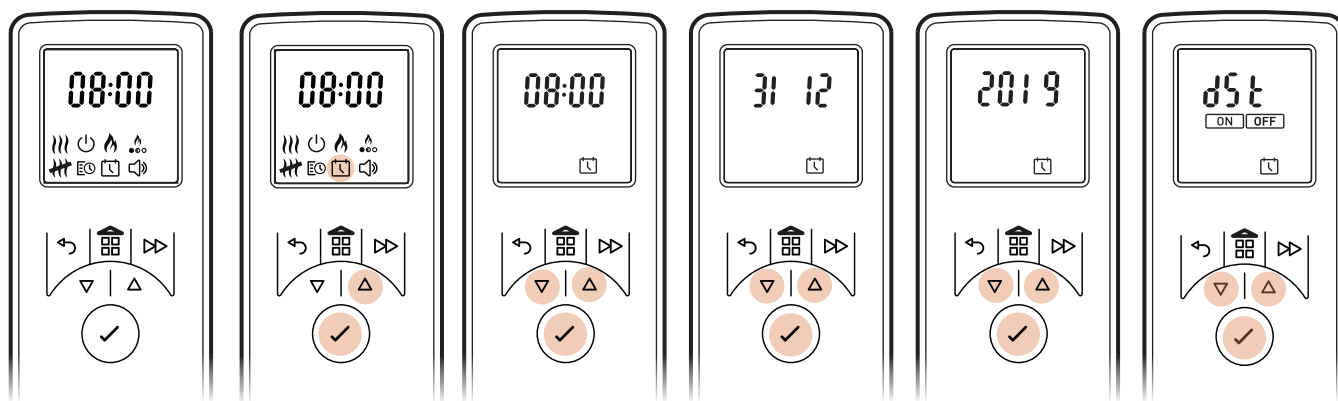
**SUONO:** per rendere più autentico il caminetto, è possibile aggiungere all'effetto della fiamma anche il suono del crepitio dei tronchi. Selezionare l'icona  sul telecomando per regolare il livello del suono premendo ▽ o Δ seguito da ENTER per selezionare. Sui comandi manuali premere il pulsante  che attiva / disattiva il suono.

Dopo aver regolato l'altezza della fiamma e il suono del crepitio, il dispositivo manterrà queste impostazioni anche dopo lo spegnimento con il pulsante ON / Stand-by o con l'interruttore principale. Alla successiva accensione, il dispositivo si accenderà normalmente, saranno necessari 45 secondi per l'accensione delle fiamme e successivamente tornerà alle impostazioni regolate.

## IMPOSTAZIONE DI DATA E ORA

Per impostare la data e l'ora sulla stufa, con il telecomando attivato spostarsi con il tasto SU / GIÙ fino all'icona Data e Ora.

1. Premere ENTER quando l'icona  lampeggia.
2. Premere ▽ e Δ per impostare l'ora, poi premere Enter.
3. Premere ▽ e Δ per impostare i minuti, poi premere Enter per confermare l'orario.
4. Premere ▽ e Δ per impostare il giorno, poi premere Enter.
5. Premere ▽ e Δ per impostare il mese, poi premere Enter.
6. Premere ▽ e Δ per impostare l'anno, poi premere Enter per confermare l'anno.
7. Premere ▽ e Δ per impostare ON / OFF per l'ora legale, premere ENTER per confermare e tornare alla schermata iniziale.

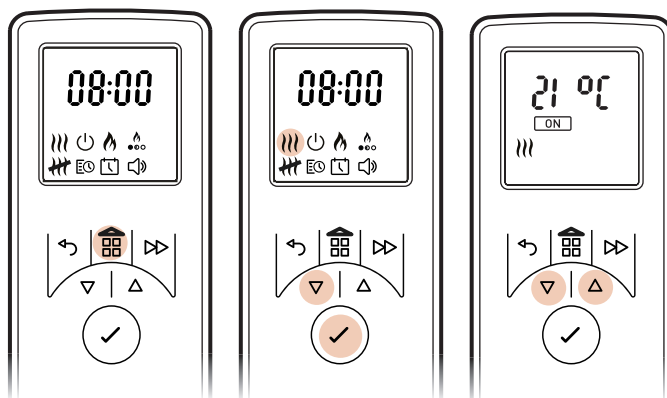


## MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO

**MODALITÀ MANUALE (CALORE COSTANTE) **: Selezionare per scegliere una modalità di riscaldamento costante.

Questa modalità riscalda la stanza alla temperatura impostata dal telecomando. Nota: questa modalità ignora il timer utente e mantiene la temperatura visualizzata.

1. Premere il pulsante Menu.
2. Premere ▽ o Δ per evidenziare il simbolo .
3. Premere Enter per confermare.
4. Usare ▽ e Δ per regolare la temperatura ambiente desiderata. Nota: l'impostazione predefinita della temperatura è di 21°C e il valore massimo della temperatura impostata sul prodotto è di 30°C.
5. Per disattivare il riscaldamento / OFF, premere il pulsante Menu  o Indietro , quindi utilizzare ▽ o Δ per evidenziare il simbolo  e premere Enter per selezionare.
6. Nel menu della modalità manuale (la temperatura è visualizzata come sotto) l'utente può scegliere tra la potenza termica HI / LO (alta / bassa) premendo il pulsante Avanzamento  seguito da ▽ o Δ per evidenziare e Enter per selezionare.



**MODALITÀ PROGRAMMAZIONE TIMER** : offre la massima flessibilità all'utente. Sono disponibili quattro fasce orarie nell'arco della giornata, queste possono essere personalizzate per ogni giorno della settimana.

## SCELTA E IMPOSTAZIONE DI UN PROGRAMMA ORARIO

Timer utente: Per riprogrammare le Modalità del timer predefinite di fabbrica: con il telecomando attivato, spostarsi con il tasto SU/ GIÙ fino a Timer utente.

1. Premere ENTER quando l'icona  lampeggia.
2. Premere  $\Delta$  quando l'icona EDIT (modifica) lampeggia una volta, poi premere Enter.  
\*I giorni della settimana sono quindi visualizzati nella parte superiore dello schermo\*  
Giorno 1 = lunedì, giorno 2 = martedì, giorno 3 = mercoledì, giorno 4 = giovedì, giorno 5 = venerdì, giorno 6 = sabato, giorno 7 = domenica.
3. Premere  $\Delta$  per spostarsi sul giorno desiderato e premere Enter per selezionare.
4. Sullo schermo è visualizzato P1.
5. Premere Enter per selezionare P1, oppure premere  $\Delta$  per spostarsi su P2, P3 o P4 e premere Enter per selezionare.
6. Sul display appare ON.
7. Premere  $\nabla$  e  $\Delta$  per regolare l'ora di accensione / ON, poi premere ENTER per confermare.
8. Premere  $\nabla$  e  $\Delta$  per regolare i minuti di accensione / ON, poi premere ENTER per confermare.
9. Premere  $\nabla$  e  $\Delta$  per regolare le impostazioni di temperatura, poi premere ENTER per confermare.
10. Sul display appare OFF.
11. Premere  $\nabla$  e  $\Delta$  per regolare l'ora di spegnimento / OFF, poi premere ENTER per confermare.
12. Premere  $\nabla$  e  $\Delta$  per regolare i minuti di spegnimento / OFF, poi premere ENTER per confermare.

Premere Enter per modificare il programma P2, seguire i passaggi 5-12, premere  $\Delta$  per passare a P3.

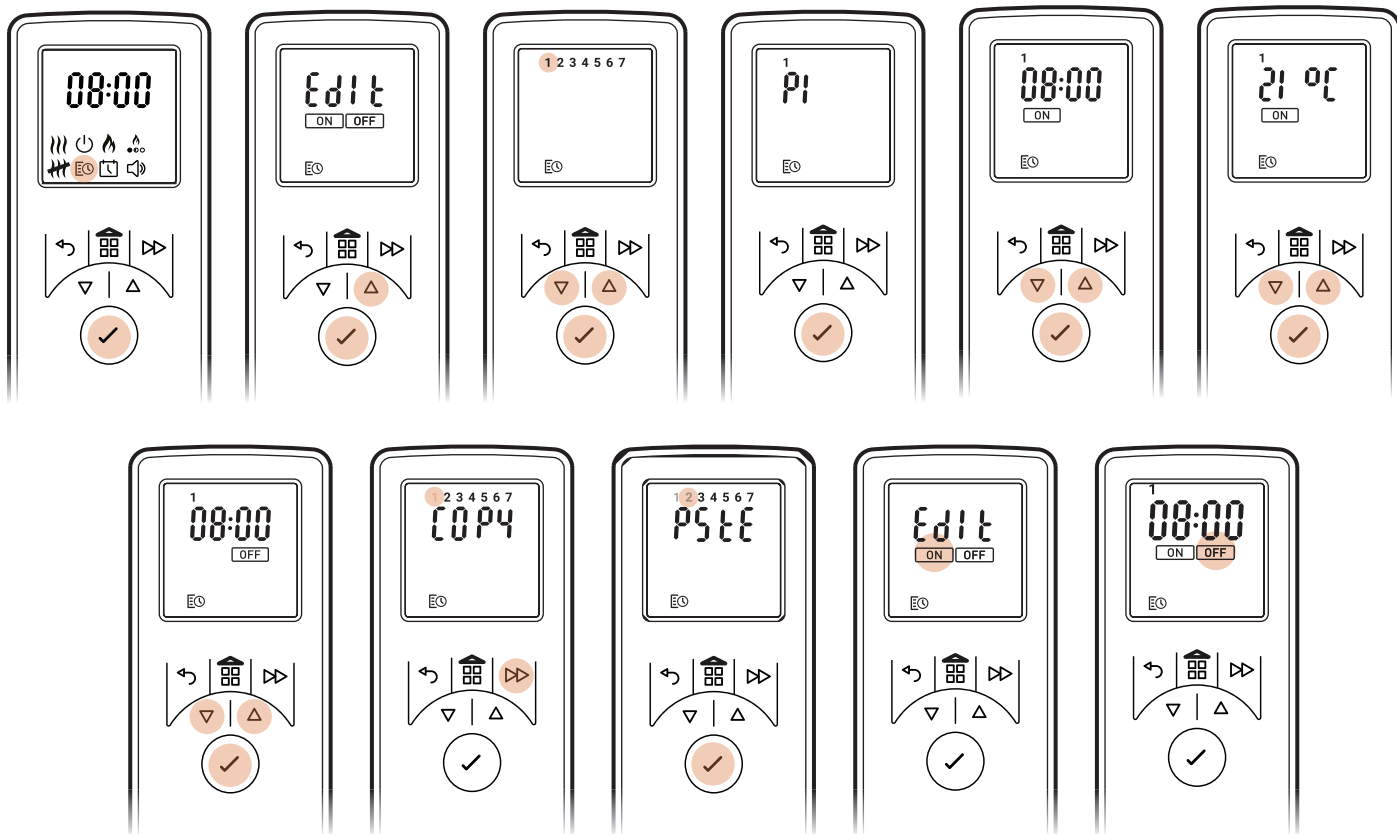
Premere Enter per modificare il programma P3, seguire i passaggi 5-12, premere  $\Delta$  per passare a P4.

Premere Enter per modificare il programma P4, seguire i passaggi 5-12.

Per copiare i programmi di riscaldamento P1-P4 appena programmati su altri giorni, tenere premuto il tasto ADV, apparirà "COPY" (copia), quindi spostarsi con i tasti SU / GIÙ sugli altri giorni, mentre il giorno lampeggia premere e tenere premuto il tasto ENTER per incollare, apparirà "PASTE" (incolla) per confermare l'impostazione.

Premere il tasto BACK (indietro) per visualizzare la schermata del timer utente, navigare con i tasti SU / GIÙ fino a far lampeggiare ON e premere ENTER per confermare l'impostazione del timer utente. Durante questa impostazione, il prodotto si spegne e si accende in base alle tempistiche selezionate.

Per disattivare il timer utente, attivare il telecomando premendo il pulsante ENTER, viene visualizzato l'orario di spegnimento della stufa, premere il pulsante MENU che porta alla schermata iniziale, navigare fino a  a e premere ENTER, ON lampeggia, premere  $\nabla$  una volta mentre OFF lampeggia, premere ENTER per confermare. A questo punto il timer si disattiva ed è emesso un segnale acustico.



## FUSIBILE TERMICO DI SICUREZZA

Il termoventilatore è dotato di un dispositivo di sicurezza termica per evitare danni dovuti al surriscaldamento. Questi si possono verificare se l'uscita del calore è stata limitata in qualche modo. In caso di intervento del blocco, scollegare il termoventilatore dalla presa di corrente e attendere circa 10 minuti prima di ricollegarlo. Prima di riaccendere la stufa, rimuovere qualsiasi ostruzione che possa limitare l'uscita del calore, quindi continuare il normale funzionamento.

## OPZIONI AVANZATE DEL MENU

Il ricevitore Eco è dotato di opzioni di menu avanzate per migliorare ulteriormente le funzionalità del prodotto. Per accedervi:

Premere il tasto Menu  per passare alla schermata iniziale.

Premere e tenere premuti contemporaneamente i tasti Menu  e Avanzamento  per 3 secondi per accedere alle opzioni del menu Avanzate.

Utilizzare il tasto  o  per passare al menu desiderato e premere ENTER per selezionarlo.

## TIMER SPEGNIMENTO AUTOMATICO

Il prodotto va in stand-by dopo un determinato periodo di tempo.

Selezionare ON con  o  (lampeggia) e premere Enter per accedere al menu del timer.

Premere  o  per evidenziare il periodo di tempo preimpostato desiderato (30 minuti, 1 ora, 1,5 ore, 2 ore, 4 ore, 8 ore) e ENTER per selezionare.

Quando è attivo , risulta evidenziato sullo schermo.

## AVVIO ADATTIVO

 L'elettronica incorporata in questo dispositivo ha una funzione di apprendimento per quanto riguarda il tempo necessario a riscaldare una stanza. Una volta appresa la velocità di riscaldamento dell'ambiente, il dispositivo è in grado di accendersi al momento giusto per portare l'ambiente a una temperatura confortevole nel momento desiderato. Ad esempio, se l'utente si alza alle 7 del mattino, normalmente non conosce l'orario corretto per far accendere il riscaldamento per far sì che l'ambiente si riscaldi in tempo. A seconda della temperatura esterna, la stanza potrebbe risultare ancora fredda quando si alza al mattino, oppure essere già calda per mezz'ora prima di quando sarebbe stato necessario. L'avvio adattivo significa che se l'utente seleziona 21°C alle 7 del mattino, la stufa si accenderà nel momento necessario per raggiungere questa temperatura per quell'orario, funzionando per periodi di tempo più brevi quando il clima è mite e assicurando che l'ambiente sia caldo e accogliente in inverno. La funzione di avvio adattivo si attiva automaticamente quando si utilizza la modalità Timer.

## PROTEZIONE ANTIGELO

La modalità di protezione antigelo impedisce che la stanza si raffreddi in modo estremo. La stufa si accende se la temperatura ambiente scende sotto i 7°C.

Quando si attiva, sullo schermo è presente .

## VISUALIZZAZIONE DELLE UNITÀ DI MISURA DELLA TEMPERATURA

L'utente può cambiare le unità di misura della temperatura (°C e °F). Utilizzare  o  per selezionare e ENTER per confermare.

## APP FLAME CONNECT

Il caminetto può essere controllato tramite l'applicazione Flame Connect per dispositivi mobili. È possibile scaricarla sul proprio dispositivo da Google Play o Apple App Store. Seguire le istruzioni sullo schermo per la configurazione.

NOTARE: il caminetto non funziona con il telecomando in dotazione quando l'app è aperta su un dispositivo mobile.



## ACQUA BASSA / RIEMPIMENTO DEI SERBATOI DELL'ACQUA

Quando i serbatoi dell'acqua si sono svuotati e il livello dell'acqua nel prodotto si sta abbassando, il prodotto fa lampeggiare due volte i suoi LED ed emette due segnali acustici. Il prodotto ha un'autonomia di ulteriori 15 minuti prima di emettere un segnale acustico e passare alla modalità acqua bassa. Nei prodotti che funzionano con il focolare con tronchi a LED, durante la modalità acqua bassa solo il focolare rimarrà illuminato. A questo punto, il prodotto può essere messo in modalità stand-by utilizzando il telecomando o il ricevitore Bluetooth oppure può essere riempito d'acqua. Nel caso in cui l'utente riempi il prodotto d'acqua, questo si riavvia automaticamente.

Per riempire il serbatoio, [aprire il cassetto](#) e rimuovere il serbatoio dell'acqua dalla sua posizione in cima al pozzetto. Riempire il serbatoio dell'acqua utilizzando esclusivamente acqua di rubinetto pulita. Il serbatoio può quindi essere rimesso in posizione sopra il pozzetto. Se il prodotto non è stato messo in stand-by dopo l'esaurimento, questo si riavvia automaticamente dopo circa 20 secondi dal completamento del rifornimento.

# MANUTENZIONE

## SUGGERIMENTI

Con il dispositivo, utilizzare solo acqua di rubinetto pulita. Per maggiori informazioni, consultare la sezione Qualità dell'acqua e pulizia.

Assicurarsi sempre che il dispositivo sia posizionato su una superficie piana.

Se l'utente non intende utilizzare il dispositivo per più di una settimana, rimuovere e svuotare l'acqua dal pozzetto e dal serbatoio.

Una volta installato, non spostare mai il dispositivo o appoggiarlo in orizzontale, senza che sia stato svuotato.

## PULIZIA

**AVVERTENZA:** Prima di pulire il prodotto, premere sempre l'interruttore "A" in posizione "OFF" (0) (Fig. 10A) e scollegare l'alimentazione elettrica.

Si consiglia di pulire i seguenti componenti una volta alla settimana, in particolare nelle zone con acqua dura:

Tappo e guarnizione del serbatoio (Fig. 9), Ugello (Fig. 14), Pozzetto (Fig. 15) e Filtro aria (Fig. 16).

Per la pulizia generale utilizzare un panno per spolverare morbido e pulito. Non utilizzare mai prodotti abrasivi.

Per rimuovere eventuali accumuli di polvere o lanugine, utilizzare occasionalmente la spazzola morbida dell'aspirapolvere.

## POZZETTO

1. Aprire il cassetto e premere l'interruttore "A" in posizione "OFF" (0) (Fig. 10).
2. Rimuovere il serbatoio dell'acqua dalla sua posizione in cima al pozzetto.
3. Scollegare il connettore elettrico dei trasduttori, posizionato sul lato destro del pozzetto. (Fig. 12).
4. Sono presenti due ganci arancioni che tengono fermo l'ugello sul pozzetto, una a sinistra e una a destra dell'ugello. Sul lato sinistro, premere il gancio con una mano e con l'altra sollevare l'ugello dal gancio. Ripetere l'operazione per il lato destro (Fig. 13). L'ugello può ora essere sollevato e messo da parte (Fig. 14).
5. Sollevare delicatamente il pozzetto (Fig. 15), facendo attenzione a mantenerlo in posizione piana per non far fuoriuscire l'acqua. Posizionare il pozzetto nel lavandino.
6. Svuotare con cautela il pozzetto nel lavandino, tenendo presente che il trasduttore è tenuto in posizione da un gancio.
7. Versare una piccola quantità di detersivo nel pozzetto e, con una spazzola morbida, pulire delicatamente tutte le superfici del pozzetto e il trasduttore, compresi il cono e i dischi metallici situati nella superficie scanalata superiore.
8. Una volta pulito, risciacquare accuratamente il pozzetto con acqua pulita per rimuovere ogni traccia di detersivo.
9. Pulire l'ugello con una spazzola morbida e risciacquare accuratamente con acqua.
10. Per rimontarlo, eseguire le operazioni descritte da 1 a 6 nell'ordine inverso.

## TRASDUTTORE

Il trasduttore è un articolo di consumo e può essere necessaria la sua sostituzione con il tempo, secondo l'utilizzo del prodotto. I trasduttori di ricambio possono essere acquistati presso il proprio rivenditore. Il trasduttore è fissato nel pozzetto con un gancio di plastica. Se è necessario sostituire il trasduttore:

1. Seguire i passaggi da 1 a 5 della sezione PULIZIA - Pozzetto, nella parte dedicata alla "Manutenzione" per accedere al trasduttore.
2. Premere il gancio all'indietro e sollevare il trasduttore verso l'alto dal suo supporto.
3. Posizionare il nuovo trasduttore nel pozzetto, assicurandosi che il suo cavo non si trovi sopra il cono.
4. Invertire i passaggi sopra descritti per riassembleare l'ugello e il pozzetto.

## FILTRO DELL'ARIA

1. Aprire il cassetto per accedere al filtro dell'aria sul retro del modulo.
2. Far scorrere delicatamente il filtro dell'aria verso l'alto dal suo supporto di plastica. (Fig. 16)
3. Risciacquare delicatamente con acqua nel lavandino e asciugare con un panno in tessuto.
4. Sostituire il filtro assicurandosi che il lato spesso nero del filtro sia rivolto verso l'esterno.
5. Riposizionare il focolare.

## INSERTI PER UGELLO

In dotazione, sono presenti gli inserti per l'ugello che possono essere montati nell'apertura dell'ugello. Questi sono utilizzati per modificare il profilo dell'effetto fiamma, ma possono essere rimossi se l'utente preferisce un profilo di fiamma diverso. Per rimuoverli, sollevare le 2 piccole linguette a forma di D per allentare l'inserto, quindi estrarlo.

Sono forniti anche inserti di blocco alternativi per bloccare sezioni della fiamma. Per montarli, rimuovere prima gli inserti esistenti. Spezzare gli inserti di blocco nella lunghezza richiesta e inserirli nell'apertura dell'ugello nella posizione desiderata. Assicurarsi che gli inserti siano orientati correttamente prima di spingere verso il basso per farli scattare in posizione. Per ulteriori dettagli, vedere Fig. 11.

# RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Il prodotto è stato progettato per evidenziare particolari errori facendo lampeggiare le spie LED. Le spie lampeggiano un numero di volte corrispondente all'errore che si sta verificando. Per la spiegazione degli errori, consultare la tabella seguente.

| Sintomo                                                                                | Causa                                                                                                                                                                                                                                                   | Azione correttiva                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Il prodotto non funziona.                                                              | Problema di connessione elettrica<br>Il prodotto non è acceso                                                                                                                                                                                           | Assicurarsi che il prodotto disponga di un collegamento elettrico funzionante.<br>Assicurarsi che l'interruttore a bilanciere di rete sia acceso (Fig. 10A).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Il prodotto non funziona. Funziona soltanto il focolare a LED.                         | Livello dell'acqua basso<br>Il prodotto non è in piano                                                                                                                                                                                                  | Riempire il/i serbatoio/i dell'acqua del prodotto. Fare riferimento alla sezione "Riempimento del serbatoio dell'acqua".<br>Assicurarsi che il prodotto sia in piano controllando la livella integrata.                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| I LED lampeggiano due volte e il prodotto emette un doppio segnale acustico            | Il prodotto sta per esaurire l'acqua                                                                                                                                                                                                                    | Riempire il/i serbatoio/i dell'acqua del prodotto. Fare riferimento alla sezione "Riempimento del serbatoio dell'acqua".                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Il prodotto non funziona. I LED lampeggiano continuamente due volte ogni 8 secondi     | Livello dell'acqua basso                                                                                                                                                                                                                                | Riempire il/i serbatoio/i dell'acqua del prodotto. Fare riferimento alla sezione "Riempimento del serbatoio dell'acqua".                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Il prodotto non funziona. I LED lampeggiano continuamente tre volte ogni 8 secondi     | Il tempo trascorso dal livello massimo al livello minimo è troppo breve.<br>Letture contrastanti del livello dell'acqua (il livello minimo e massimo sono letti contemporaneamente).                                                                    | Assicurarsi che non vi siano perdite nel pozzetto.<br>Verificare che i galleggianti si muovano liberamente all'interno del pozzetto.<br>Assicurarsi che il prodotto sia in piano.                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Il prodotto non funziona. I LED lampeggiano continuamente quattro volte ogni 8 secondi | È stato superato il tempo di riempimento dal livello minimo a quello massimo                                                                                                                                                                            | Riempire il/i serbatoio/i dell'acqua del prodotto. Fare riferimento alla sezione "Riempimento del serbatoio dell'acqua".                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Il prodotto non funziona. I LED lampeggiano continuamente una volta ogni 8 secondi     | Rilevamento del trabocco                                                                                                                                                                                                                                | Spegnere il prodotto e l'alimentazione idrica. Contattare il proprio rivenditore per ricevere assistenza.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Generazione di vapore scarsa o assente                                                 | Il trasduttore non funziona correttamente<br>Il trasduttore è sporco<br>Il trasduttore non è posizionato correttamente nel pozzetto<br>La ventola è ostruita o bloccata<br>L'ugello non è posizionato correttamente sul pozzetto<br>L'ugello è bloccato | Controllare il funzionamento del trasduttore<br>Pulire accuratamente il pozzetto e il trasduttore<br>Spegnere il prodotto, togliere l'ugello dal pozzetto e assicurarsi che il trasduttore sia inserito correttamente nel pozzetto<br>Rimuovere il filtro dell'aria e pulirlo. Assicurarsi che sia reinserito correttamente nel prodotto.<br>Assicurarsi che l'ugello sia posizionato correttamente sul pozzetto<br>Pulire accuratamente il pozzetto, il trasduttore e l'ugello |
| L'effetto fiamma produce troppo vapore.                                                | L'impostazione dell'effetto fiamma è troppo alta                                                                                                                                                                                                        | Ridurre l'effetto fiamma. Lasciare al prodotto il tempo di adattarsi alla nuova impostazione.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Il ricevitore Bluetooth smette di funzionare                                           | Collegamento instabile                                                                                                                                                                                                                                  | Controllare il collegamento al ricevitore (Fig. 7)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Il telecomando smette di funzionare                                                    | Problema di portata del Bluetooth<br>La connessione del ricevitore Bluetooth è instabile<br>Le batterie del telecomando devono essere sostituite                                                                                                        | Controllare il posizionamento del ricevitore Bluetooth. Assicurarsi che non sia coperto da metallo o cemento.<br>Controllare il collegamento al ricevitore (Fig. 7)<br>Sostituire con batterie nuove dello stesso tipo.                                                                                                                                                                                                                                                         |

# INFORMAZIONI AGGIUNTIVE

## SERVIZIO POST-VENDITA

Il prodotto ha una garanzia di due anni dalla data di acquisto. Durante questo periodo, ci impegniamo a riparare o sostituire gratuitamente il prodotto (esclusi i dischi del trasduttore e secondo le disponibilità), a condizione che sia stato installato e utilizzato in conformità alle presenti istruzioni. I diritti dell'utente previsti dalla presente garanzia si aggiungono ai diritti previsti dalla legge, che a loro volta non sono interessati dalla presente garanzia.

Per ottenere l'assistenza e il supporto in fase iniziale, contattare innanzitutto il rivenditore presso il quale è stato acquistato il dispositivo. Per le richieste di informazioni, accertarsi di disporre del modello di riferimento e del numero di serie del dispositivo. Questi numeri sono riportati sull'etichetta del dispositivo (vedere la Fig. 10A).

Per ulteriori dettagli, visitare: [www.dimplexfires.com](http://www.dimplexfires.com)

## SMALTIMENTO



Al termine della vita utile dei prodotti elettrici, questi non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Si prega di riciclare i prodotti presso le più adeguate strutture. Per informazioni sul riciclaggio nella propria zona, rivolgersi alle autorità locali o al rivenditore.

## BREVETTO / RICHIESTA DI BREVETTO

I prodotti della gamma Optimyst sono protetti da uno o più dei seguenti brevetti e richieste di brevetto:

Regno Unito GB2460259B, GB2475794B, GB2418014, EP2029941, GB2436212, GB2402206B

Stati Uniti US8413358, US8136276, US7967690, US8574086

Russia RU2434181

Europa EP2029941, EP2315976, EP1787063 (A1), EP2388527, EP2029941,

Cina CN101883953A, CN102105746A, CN101057105 (A), CN101438104

Australia AU2009248743A1, AU2007224634

Canada CA2725214, CA2579444, CA2645939

Sud Africa ZA2008/08702

Messico MX2008011712

Repubblica di Corea KR101364191

Giappone JP5281417, JP5496291

Brasile BRP10708894

India 4122/KOLNP/2008

Nuova Zelanda NZ571900

## WAŻNE INFORMACJE

Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję, aby móc bezpiecznie zainstalować swój produkt oraz używać i konserwować go.

**Nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji może doprowadzić do obrażeń ciała i/lub szkód, jak też unieważnić gwarancję na produkt.**

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności, aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym i obrażeń ciała, w tym:

- Jeśli urządzenie jest uszkodzone, przed jego instalacją i uruchomieniem należy skontaktować się z dostawcą.
- Nie używaj tego urządzenia, jeśli zostało upuszczone.
- Nie używaj na zewnątrz.
- Nie używaj w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznicza lub basenu.
- Nie umieszczaj urządzenia bezpośrednio pod stałym gniazdkiem elektrycznym lub skrzynką przyłączeniową.
- Nie używaj tego urządzenia szeregowo z mechanizmem kontroli termicznej, kontrolerem programów, timerem ani żadnym innym urządzeniem, które włącza ogrzewanie automatycznie, ponieważ w razie przypadkowego przykrycia lub przemieszczenia grzejnika zachodzi ryzyko pożaru.
- Nie blokuj żadnego z wylotów ciepła ani otworów wentylacyjnych na tym urządzeniu.
- Używaj tego urządzenia na poziomej i stabilnej powierzchni.

To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

Dzieci w wieku od 3 lat do mniej niż 8 lat mogą włączać lub wyłączać urządzenie tylko wtedy, gdy zostało ono umieszczone lub zainstalowane w przewidzianej dla niego normalnej pozycji roboczej, a dzieci są nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom w wieku od 3 lat do poniżej 8 lat nie wolno podłączać, regulować i czyścić urządzenia ani przeprowadzać jego konserwacji.

Dzieci w wieku poniżej 3 lat należy trzymać z daleka od urządzenia, chyba że są pod stałym nadzorem.

**OSTRZEŻENIE:** Niektóre części tego produktu mogą bardzo się nagrzać i spowodować oparzenia. Szczególną uwagę należy zwrócić na miejsca, w których przebywają dzieci i osoby podatne na zagrożenia.

**OSTRZEŻENIE:** Aby uniknąć niebezpieczeństwa wynikającego z nieumyślnego zresetowania wyłącznika termicznego, tego urządzenia nie wolno zasilать za pomocą zewnętrznego urządzenia przełączającego, takiego jak timer, ani podłączać do przełącznika, który jest regularnie włączany i wyłączany przez zakład użyteczności publicznej.

Mimo że niniejsze urządzenie zgodne jest ze standardami bezpieczeństwa, nie zalecamy używania go na wykładzinach lub dywanach z długim włosiem. Upewnij się, że meble, zasłony lub inne materiały łatwopalne znajdują się nie bliżej niż 1 metr od urządzenia.

Urządzenie musi być umieszczone tak, aby wtyczka była łatwo dostępna. W przypadku usterki należy odłączyć urządzenie od źródła prądu. Odłącz urządzenie od prądu, jeśli nie jest potrzebne przez długie okresy.

Jeśli kabel zasilający uległ uszkodzeniu, powinien zostać zastąpiony przez producenta, serwisanta lub inną wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożenia. Kabel zasilający należy trzymać z daleka od przodu urządzenia.

**UWAGA:** Urządzenie należy uziemić.

**UWAGA:** Aby uniknąć przegrzania, nie przykrywaj urządzenia. Nie kładź materiałów lub odzieży na urządzeniu ani nie utrudniaj krążenia powietrza wokół urządzenia.

Urządzenie jest opatrzone symbolem ostrzegawczym DO NOT COVER (NIE ZAKRYWAĆ). 

**UWAGA:** Ryzyko pożaru — nie zalecamy używania tego urządzenia podłączonego za pomocą przedłużacza lub jakiegokolwiek zewnętrznego urządzenia przełączającego, takiego jak podłączany timer lub podłączany adapter do pilota. Wszystkie urządzenia grzewcze pobierają dużą ilość prądu z sieci zasilającej, a wszelkie niedociągnięcia w konstrukcji, połączeniach lub komponentach tych urządzeń mogą łatwo doprowadzić do przegrzania punktów połączeń, powodując stopienie, zniekształcenie, a nawet ryzyko pożaru!

**OSTRZEŻENIE:** Nie należy używać tego urządzenia w małych pomieszczeniach, w których przebywają osoby, które nie są w stanie samodzielnie opuścić pomieszczenia, chyba że zapewniony jest stały nadzór.

## INFORMACJE OGÓLNE

- Urządzenie wyposażone jest w efekt płomienia. Można używać go z ogrzewaniem lub bez ogrzewania, co umożliwia cieszenie się tym kojącym efektem przez cały rok. Używanie samego efektu płomienia nie wywołuje dużego zużycia prądu.
- Niniejsze urządzenie zaprojektowano tak, aby można było wstawić je w obudowę, ścianę lub inną konstrukcję.
- Urządzenie wymaga regularnego czyszczenia i konserwacji. Szczegóły można znaleźć w rozdziale Konserwacja.
- Rozpakuj urządzenie ostrożnie i zachowaj opakowanie w celu potencjalnego użycia w przyszłości.
- Prosimy zauważyć: w środowisku o bardzo niskim poziomie hałasu może być słyszalny dźwięk wynikający z działania efektu płomienia. Jest to normalne i nie trzeba się tym niepokoić.
- Urządzenie należy zainstalować na poziomym i stabilnym podłożu. Po instalacji nie należy nigdy przenosić urządzenia ani kłaść go na plecach bez uprzedniego opróżnienia zbiornika wytwarzającego mgłę i zbiornika na wodę.
- Urządzenie wykorzystuje sygnały dźwiękowe i światła (mignięcia świateł LED), aby informować użytkownika o błędach. Dalsze porady można znaleźć w Przewodniku rozwiązywania problemów.

## JAKOŚĆ WODY I CZYSZCZENIE

Niniejszy produkt ma zbiorniki na wodę i wymaga jej do działania. Przestrzeganie wymogów dotyczących czyszczenia, jak opisano je w niniejszej instrukcji, jest konieczne, aby zminimalizować ryzyko związane z namnażeniem się bakterii.

Wszystkie komponenty wewnętrzne urządzenia Optimyst wchodzące w kontakt z wodą wyposażone są w technologię przeciwdrobnoustrojową, która niemal całkowicie hamuje wzrost szerokiej gamy bakterii (do 99,99%). Ochrona produktu jest skuteczna przez jego okres użyteczności. Działanie produktu przetestowano niezależnie zgodnie ze standardem ISO 22196.

- W niniejszym urządzeniu należy używać zwykłej, czystej wody z kranu.
- Na obszarach z wodą twardą zaleca się stosowanie zmiękczacza wody (odkamieniacza) i mogą być konieczne częstsze czyszczenie i konserwacja.
- Woda niefiltrowana dostarczana ze studni lub dowolnego innego niemonitorowanego źródła nie jest zalecana.
- Nie należy pić wody ze zbiornika wytwarzającego mgłę ani zbiornika(-ów) na wodę.
- Zbiornik na wodę i jego nakrętkę oraz zbiornik wytwarzający mgłę i jego pokrywę należy czyścić raz w tygodniu, szczególnie na obszarach z twardą wodą. Robi się to w celu usunięcia brudu i uniknięcia gromadzenia się kamienia, co mogłoby doprowadzić do uszkodzenia produktu.
- Upewnij się, że mydło lub detergenty zostały w pełni spłukane. Ich pozostałości muszą zostać usunięte przed kolejnym użyciem urządzenia. Nie należy używać silnych lub korozyjnych środków chemicznych do czyszczenia urządzenia, ponieważ może to prowadzić do uszkodzenia jego części.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłużej niż tydzień, należy wylać wodę z miski olejowej, opróżnić zbiornik na wodę i osuszyć miskę.

| Specyfikacja techniczna, Model No: ABN15-RGB                           |                  |       |       |    |
|------------------------------------------------------------------------|------------------|-------|-------|----|
| Moc cieplna                                                            |                  | 230 V | 240 V |    |
| Nominalna moc cieplna                                                  | $P_{\text{Nom}}$ | 1.62  | 1.74  | kW |
| Minimalna moc cieplna                                                  | $P_{\text{min}}$ | 0.92  | 0.99  | kW |
| Maksymalna ciągła moc cieplna                                          | $P_{\text{max}}$ | 1.62  | 1.74  | kW |
| Zużycie pomocniczej energii elektrycznej                               | -                | -     | -     | -  |
| W trybie czuwania                                                      | $P_{\text{Nom}}$ | 0,46  | 0,48  | W  |
| Elektroniczna kontrola temperatury pomieszczenia plus timer tygodniowy |                  |       |       |    |

# INSTRUKCJE INSTALACJI

Niniejszy rozdział opisuje, jak zainstalować i skonfigurować kominek.

## ZANIM ROZPOCZNIESZ:

- Upewnij się, że opakowanie zostało usunięte w całości (przeczytaj uważnie wszystkie etykiety ostrzegawcze) i zachowaj opakowanie w celu potencjalnego użycia w przyszłości.
- Zanim podłączysz urządzenie, sprawdź, czy napięcie zasilające jest takie samo jak to umieszczone na urządzeniu.
- Upewnij się, że urządzenie zainstalowane jest na poziomej powierzchni.
- Sprawdź, czy urządzenie jest wyłączone (w pozycji OFF) przed instalacją.

## POŁĄCZENIA WYMAGANE PRZED INSTALACJĄ

### POŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

Podłącz grzejnik do gniazdka o natężeniu 16 A i napięciu 230/240 V zlokalizowanego w odległości maksymalnie 1 m od produktu. Upewnij się, że po instalacji masz dostęp do gniazdka, aby umożliwić odłączenie urządzenia. Upewnij się, że kabel zasilający z tyłu kominka jest poprawnie wsadzony do gniazdka elektrycznego i nie jest zablokowany pod kominkiem, co mogłoby spowodować jego uszkodzenie.

### SKŁADANIE OBUDOWY LUB OSŁONY PRODUKTU

Niniejszy produkt można wstawić w obudowę, ścianę lub inną konstrukcję. Prosimy wziąć pod uwagę wymiary produktu (Rys. 1) i złożyć ścianę, obudowę lub inną konstrukcję w stosowny sposób. Należy zapewnić odpowiednią ilość miejsca na swobodną instalację.

Wybierając miejsce na instalację produktu, upewnij się, że urządzenie nie będzie poddane działaniu przeciągów, otworów wentylacyjnych, wentylatorów sufitowych ani innych prądów powietrza. Tak jak w przypadku świecy, duże ruchy powietrza będą miały wpływ na zdolność tworzenia i podtrzymywania efektu płomienia przez urządzenie.

Jeśli produkt instalowany jest w dole przewodu kominowego, zalecamy podjęcie następujących kroków:

1. Zleć czyszczenie kominu sprawdzonemu kominiarzowi.
2. Zatkaj przewód kominowy.

Opisana tu procedura jest ważna dla wydajnego działania jednostki grzewczej, a ponadto będzie pomocna w redukcji utraty ciepła przez komin.

### WENTYLACJA

Aby produkt działał prawidłowo, wymaga swobodnej oddolnej wentylacji (Rys. 3). Otwory, które umożliwiają nieograniczony przepływ powietrza przez produkt, znajdują się w dolnej części szuflady, z tyłu produktu oraz wzdłuż przodu szuflady. Nieograniczona wentylacja pomaga w utrzymywaniu niskiej temperatury produktu oraz pozwala na unoszenie się i znikanie mgły. Prosimy zapoznać się z wymogami dotyczącymi wentylacji produktu i upewnić się, że otwory wentylacyjne nie są zablokowane. Wpasowując produkt do obudowy lub osłony, należy upewnić się, że pozostawia się lukę wentylacyjną umożliwiającą przyływ powietrza do produktu.

### INSTALACJA PRODUKTU W OBUDOWIE LUB OSŁONIE

Po zbudowaniu obudowy zgodnie z wymaganymi wymiarami i zainstalowaniu połączenia elektrycznego wykonaj niżej opisane kroki, aby zainstalować produkt.

1. Umieść produkt na skonstruowanej podstawie, upewniając się, że kabel jest dostępny i nie został zablokowany pod produktem.
2. Upewnij się, że produkt znajduje się na właściwej wysokości do instalacji i że jest wypoziomowany.
3. Gdy produkt znajdzie się na właściwej wysokości i będzie wypoziomowany, wyśrodkuj produkt w otworze.
4. Gdy produkt jest już w ostatecznej pozycji, odkręć łożo paliwowe i ostrożnie podnieś je (Rys 4). Palenisko należy podnosić przy użyciu metalowej tacki, na której zamocowane są kłody. Nie należy podnosić przy tym górnej kłody, gdyż może to spowodować uszkodzenie produktu.
5. Używając dołączonego pakietu śrub mocujących, przymocuj produkt w odpowiedniej pozycji przy użyciu otworów mocujących w jego podstawie, tak aby zapobiec przemieszczaniu się kominka po otwarciu szuflady (Rys. 5).
6. Ostrożnie umieść palenisko z powrotem na swoim miejscu, podnosząc je za metalową tacę i przykręć je, tak aby je dodatkowo zabezpieczyć.
7. Kabel zasilający znajduje się z tyłu produktu. Prosimy wziąć to pod uwagę, konstruując obudowę lub osłonę (Rys. 1).

### NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA NA WODĘ

Przed pierwszym podłączeniem produktu do źródła zasilania, upewnij się, że zbiornik z wodą jest pełny. Otwórz szufladę i wyciągnij zbiornik z wodą, który znajduje się nad miską olejową. (Rys 8) Otwórz zbiornik odkręcając pomarańczową zakrętkę (Rys 9). Zbiornik należy napełniać wyłącznie czystą (odwapnioną) wodą. Więcej szczegółów znajduje się w dziale JAKOŚĆ WODY ORAZ CZYSZCZENIE. Po umieszczeniu zbiornika na wodę na szczycie zbiornika wytwarzającego mgłę około minuty zajmie przepłynięcie wody z jednego do drugiego. Pozwól zbiornikowi wytwarzającemu mgłę napełnić się, zanim włączysz produkt. Po napełnieniu zbiornika wytwarzającego mgłę można ponownie napełnić zbiornik na wodę i umieścić go na szczycie urządzenia. Pozwoli to na przechowywanie maksymalnej ilości wody w urządzeniu. Po napełnieniu zbiorników szufladę należy ją zamknąć.

# KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA

Niniejszy rozdział opisuje, jak włączyć kominek przy użyciu sterowania ręcznego lub zdalnego.

## WYŁĄCZNIK GŁÓWNY

Otwórz szufladę, aby uzyskać dostęp do panelu sterowania. Wyłącznik główny zlokalizowany jest na module i kontroluje dopływ prądu elektrycznego do urządzenia (Rys. 10A).

Uwaga: aby urządzenie działało, ten przełącznik musi być ustawiony w pozycji ON ( I ).

## RĘCZNY PANEL STEROWANIA (ODBIORNIK UDOSTĘPNIANY)

Produkt wyposażony jest w ręczny panel sterowania ręcznego na odbiorniku udostępnianym, który musi zostać połączony z siecią, aby produkt działał. Odbiornik umożliwia również sterowanie urządzeniem za pomocą pilota. Elementy ręcznego sterowania znajdują się pod kłódą, w prawym rogu paleniska (Rys 6) Szczególną uwagę po instalacji należy poświęcić na upewnienie się, że wtyk odbiornika jest w pełni podłączony, aby zapewnić prawidłowe funkcjonowanie urządzenia.

## IKONY PRZEŁĄCZNIKÓW RĘCZNYCH I ZDALNEGO STEROWANIA

|                                                                                     |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Standby (tryb czuwania)                  | Naciśnij, aby włączyć urządzenie lub przełączyć je w tryb czuwania. Po naciśnięciu tego przycisku następuje krótkie opóźnienie, zanim urządzenie się włączy.<br>Uwaga: gdy urządzenie jest włączone, następuje 45-minutowa sekwencja nagrzewania przed rozpoczęciem efektu płomienia.                                                                      |
|    | Intensywność płomienia                   | Posłuż się przyciskami W górę / W dół lub naciśnij  albo  na panelu sterowania ręcznego, aby ustawić pożądaną intensywność płomienia.                                                 |
|    | Style płomienia                          | Posłuż się przyciskami W górę / W dół lub wciśnij wielokrotnie przyciski na panelu sterowania ręcznego, aby przejść przez różne style płomieni wymienione poniżej:<br>1 – Płomień naturalny<br>2 – Płomień niebieski<br>3 – Płomień fioletowy<br>4 – Płomień czerwony<br>5 – Płomień seledynowy<br>6 – Tryb pryzmatu – ogień przechodzi z koloru na kolor. |
|  | Głośność i odgłos trzaskania             | Wciśnij ON/OFF, aby włączyć lub wyłączyć dźwięk                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|  | Ogrzewanie włączone / Tryb ręczny        | Wciśnij, aby włączyć lub wyłączyć ogrzewanie za pomocą przełączników ręcznych. Wciśnij, aby włączyć ogrzewanie za pomocą pilota.                                                                                                                                                                                                                           |
|  | Ogrzewanie wyłączone (Sterowanie zdalne) | Wciśnij, aby wyłączyć ogrzewanie za pomocą pilota.                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|  | Jasność                                  | Naciśnij kilkakrotnie, aby przełączyć ustawienia jasności płomienia:<br>B1 – Poziom jasności 1<br>B2 – Poziom jasności 2<br>B3 – Poziom jasności 3<br>B4 – Poziom jasności 4<br>B5 – Poziom jasności 5<br>B6 – Efekt pulsowania                                                                                                                            |
|  | Data/godzina (Sterowanie zdalne)         | Wciśnij, aby ustawić datę i godzinę na pilocie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|  | Harmonogram timera (Sterowanie zdalne)   | Wciśnij, aby wybrać funkcję harmonogramu timera.                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|  | Start adaptacyjny (Sterowanie zdalne)    | Wskazuje, czy funkcja startu adaptacyjnego jest włączona.                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|  | Bluetooth (moduł główny)                 | Wciśnij ten przycisk, aby wykorzystać alternatywną metodę sparowania nowego urządzenia z produktem (produkt wyda sygnał dźwiękowy i mignie). Potwierdź sparowanie przyciskiem Enter na urządzeniu.                                                                                                                                                         |

# STEROWANIE ZDALNE

1 Ekran wyświetlacza

2 Przycisk „Menu”

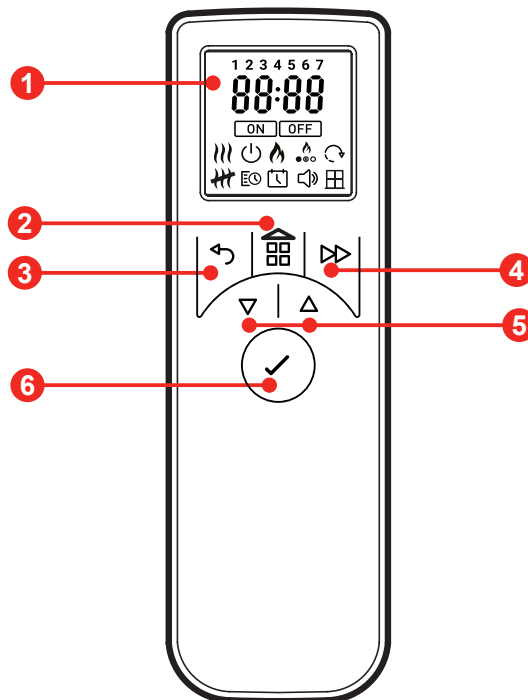
3 Przycisk „Wstecz”

4 Przycisk „Opcje

zaawansowane”

5 Strzałki „W górę” i „W dół”

6 Przycisk „Enter” (wciśnij,  
aby aktywować pilota)



## ABY WŁOŻYĆ BATERIE

Pilot dostarczany jest w zestawie z 2 bateriami AA w woreczku. Unieś klapy baterii na tyle pilota i włóż baterię, zwracając uwagę na ich biegunowość.



Baterie należy poddać recyklingowi lub odpowiednio zutylizować.

Skontaktuj się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą, aby uzyskać porady dotyczące recyklingu w Twojej okolicy.

Zakres(y) częstotliwości wykorzystywany(-e) przez urządzenie: 2,4GHz.

Maksymalna moc nadajnika radiowego w zakresie(-ach) częstotliwości, w którym(-ch) funkcjonuje ten produkt: 2,71 dBm

## PAROWANIE PILOTA

Pilot został już sparowany z produktem w trakcie montażu fabrycznego. W mało prawdopodobnym przypadku, gdy pilot odłączy się od produktu albo użyjesz zapasowego pilota, konieczne będzie dokończenie procesu sparowania:

1. Otwórz szufladę i naciśnij przełącznik kołyskowy do pozycji włączonej (I) (Rys. 10A). Powinieneś usłyszeć sygnał dźwiękowy.
2. Naciśnij i przytrzymaj Przycisk 6, aż na wyświetlaczu pojawi się polecenie PAIR (SPARUJ).
3. Zbliż pilota do produktu, w którym znajduje się odbiornik. Zobacz( Rys. 6)
4. Produkt zacznie wydawać sygnały dźwiękowe i migać.
5. Wciśnij Przycisk 6, aby zakończyć proces. Produkt przejdzie w tryb czuwania.

## TWORZENIE IDEALNEGO EFEKTU OPTIMYST

Dzięki technologii Optimyst możesz stworzyć swój indywidualny efekt płomienia. Najpierw upewnij się, że urządzenie jest włączone, ustawiając przełącznik główny na pozycji I (Rys. 10). Aby włączyć płomień, wciśnij przycisk  na panelu sterowania ręcznego. Jeśli używasz produktu w trybie sterowania zdalnego, naciśnij przycisk ENTER aby aktywować oraz użyj  albo  przycisku aby przenieść się do ikony  i naciśnij ENTER aby wybrać .

**KOLOR PŁOMIENIA:** Do wyboru jest 6 kolorów płomienia. Aby dostosować kolor płomienia w trybie zdalnym, przejdź do ikony koloru  i naciśnij ENTER. Użyj  albo  aby przełączać się pomiędzy opcjami 1-6 i naciśnij ENTER, aby wybrać kolor płomienia. Naciśnij kilkakrotnie  na panelu ręcznego sterowania, aby przewinąć wszystkie kolory.

**WSKAZÓWKA:** kolor pomarańczowy zapewni tradycyjny wygląd ognia w kominku, ale kiedy nadchodzi czas na imprezę, zmień ustawienie na styl o nazwie PRISM (PRYZMAT), który wyświetla wszystkie kolory tęczy po kolei. Na lato polecamy kolor niebieski ze względu na jego kojący, spokojny charakter, a kolor zielony zawsze przyciąga uwagę w Halloween.

**INTENSYWNOŚĆ PŁOMIENIA:** Możesz zmieniać intensywność płomienia wybierając  i naciśnij ENTER, aby dostosować intensywność. Dostępne jest 6 intensywności płomienia do wybrania, naciśnij  albo  aby dostosować intensywność. F1 to najsłabsza intensywność płomienia, podczas gdy F6 to maksymalna intensywność płomienia. Na panelu sterowania ręcznego wciśnij przyciski  i , aby dostosować poziom płomienia do swoich preferencji. Daj generatorowi płomienia czas na zareagowanie na zmiany, które wprowadzasz.

**WSKAZÓWKA:** niższe poziomy dają efekt łagodnego, wolnego płomienia, a wyższe poziomy – bardziej intensywnego, pełniejszego płomienia.

**JASNOŚĆ PŁOMIENIA:** Na wiosnę i w lecie, kiedy dni są dłuższe, może zająć konieczność zwiększenia jasności płomienia, aby wydawał się żywszy. Wybierz ikonę jasności  na pilocie i wciśnij ENTER. Użyj  albo  aby dostosować

opcje jasności od 1 do 6 i naciśnij ENTER, aby wybrać.

**WSKAZÓWKA:** w zależności od oświetlenia, otaczających kolorów dekoracji i przepływu powietrza w pomieszczeniu, dostosowanie intensywności, koloru i jasności płomienia może naprawdę odmienić wygląd oraz styl kominka.

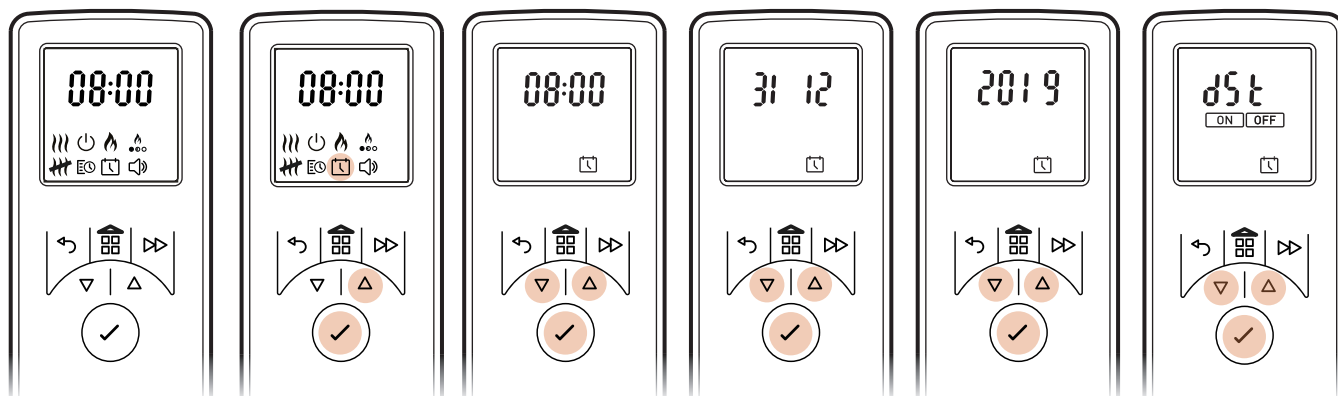
**DŹWIĘK:** aby dodać autentyczności efektowi płomienia, możesz włączyć dźwięk trzaskających w kominku polan. Wybierz  ikonę w trybie zdalnego sterowania, aby zmienić głośność naciskając  $\nabla$  albo  $\Delta$ , następnie naciśnij ENTER. W przypadku ręcznego sterowania  przycisk włącza i wyłącza dźwięk.

Kiedy już ustawisz wysokość płomienia i dźwięk trzaskających na kominku polan, ustawienia te zostaną zachowane, nawet jeśli wyłączysz urządzenie, wciskając przyciski ON lub STANDBY albo wyłącznik główny. Kiedy włączysz urządzenie następnym razem, uruchomi się ono jak zwykle, odczeka 45 sekund, aż włączą się płomienie, a następnie powróci do wybranych przez Ciebie ustawień.

## USTAWIANIE DATY I GODZINY

Aby ustawić datę i godzinę na grzejniku, przełącz ikony na pilocie strzałkami w górę i w dół, aż dojdiesz do ikony czasu i godziny.

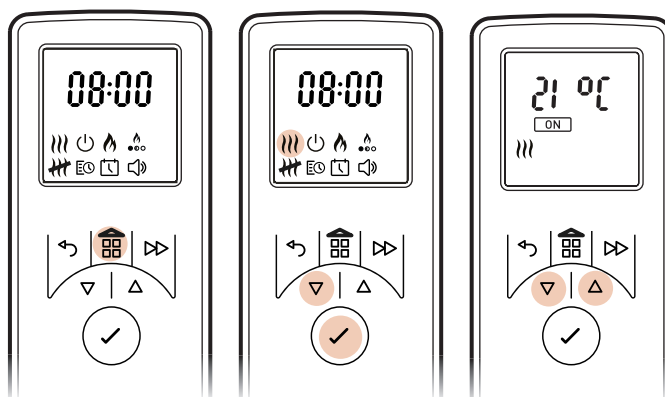
1. Wciśnij Enter, gdy miga symbol 
2. Wciśnij  $\nabla$  i  $\Delta$ , aby ustawić godzinę, a następnie wciśnij Enter
3. Wciśnij  $\nabla$  i  $\Delta$ , aby ustawić minuty, a następnie wciśnij Enter, aby potwierdzić wybraną godzinę
4. Wciśnij  $\nabla$  i  $\Delta$ , aby ustawić dzień, a następnie wciśnij Enter
5. Wciśnij  $\nabla$  i  $\Delta$ , aby ustawić miesiąc, a następnie wciśnij Enter
6. Wciśnij  $\nabla$  i  $\Delta$ , aby ustawić rok, a następnie wciśnij Enter, aby potwierdzić wybrany rok
7. Wciśnij  $\nabla$  i  $\Delta$ , aby włączyć lub wyłączyć ustawienie czasu letniego, wciśnij Enter, aby potwierdzić, a następnie wróć do ekranu głównego.



## TRYBY DZIAŁANIA

**TRYB RĘCZNY (OGRZEWANIE STAŁE)** : Zaznacz, aby wybrać tryb ogrzewania stałego. Ten tryb ogrzewa pomieszczenie do temperatury, którą ustawisz za pomocą pilota. Uwaga: ten tryb ignoruje Timer użytkownika i utrzymuje wyświetlaną temperaturę.

1. Wciśnij przycisk Menu
2. Wciśnij  $\nabla$  lub  $\Delta$ , aby podświetlić symbol 
3. Wciśnij Enter, aby potwierdzić
4. Użyj  $\nabla$  i  $\Delta$ , aby ustawić wybraną temperaturę pomieszczenia. Prosimy zauważyć, że ustawienie domyślne temperatury to 21°C, a maksymalna temperatura, na której ustawienie pozwala produkt, to 30°C.
5. Aby wyłączyć ogrzewanie, wciśnij przycisk Menu  lub Wstecz  $\leftarrow$ , następnie użyj  $\nabla$  lub  $\Delta$ , aby podświetlić symbol  i potwierdź wybór przyciskiem Enter.
6. Gdy znajdujesz się w trybie Sterowania ręcznego (temp. wyświetlona jak poniżej), możesz wybierać między ustawieniami ogrzewania HI/LO, wciskając przycisk ADV  $\triangleright$  i  $\nabla$  lub  $\Delta$  w celu podświetlenia. Na koniec potwierdź przyciskiem Enter.



**TRYB HARMONOGRAMU TIMERA** : zapewnia użytkownikowi największą elastyczność. Dostępne są cztery przedziały czasowe w ciągu dnia, przy czym na każdy dzień tygodnia można ustawić inny przedział.

### WYBÓR I USTAWIENIE HARMONOGRAMU TIMERA.

Timer użytkownika – Aby przeprogramować ustawienia fabryczne trybów timera: po włączeniu pilota użyj strzałek, aby dotrzeć do opcji Timera użytkownika

1. Wciśnij Enter, gdy miga symbol .
2. Wciśnij  $\Delta$ , gdy zacznie migać ikona EDIT, a następnie wciśnij Enter  
\*Na górze ekranu wyświetlą się dni tygodnia\*  
Dzień 1 = poniedziałek, dzień 2 = wtorek, dzień 3 = środa, dzień 4 = czwartek, dzień 5 = piątek, dzień 6 = sobota, dzień 7 = niedziela
3. Wciśnij  $\Delta$ , aby znaleźć wybrany dzień, a następnie potwierdź swój wybór przyciskiem Enter
4. Na ekranie wyświetli się symbol P1
5. Wciśnij Enter, aby wybrać P1 lub przejdź do P2, P3 lub P4. Wciśnij  $\Delta$  i potwierdź przyciskiem Enter
6. Na ekranie wyświetli się symbol ON
7. Wciśnij  $\nabla$  lub  $\Delta$ , aby ustawić godzinę włączenia ogrzewania, wciśnij Enter, aby potwierdzić
8. Wciśnij  $\nabla$  lub  $\Delta$ , aby ustawić minutę włączenia ogrzewania, wciśnij Enter, aby potwierdzić
9. Wciśnij  $\nabla$  lub  $\Delta$ , aby ustawić temperaturę, wciśnij Enter, aby potwierdzić
10. Na ekranie wyświetli się symbol OFF
11. Wciśnij  $\nabla$  lub  $\Delta$ , aby ustawić godzinę wyłączenia ogrzewania, wciśnij Enter, aby potwierdzić
12. Wciśnij  $\nabla$  lub  $\Delta$ , aby ustawić minutę wyłączenia ogrzewania, wciśnij Enter, aby potwierdzić

Wciśnij Enter, aby zmodyfikować program P2, wykonaj kroki od 5 do 12, wciśnij  $\Delta$ , aby przejść od razu do P3

Wciśnij Enter, aby zmodyfikować program P3, wykonaj kroki od 5 do 12, wciśnij  $\Delta$ , aby przejść od razu do P4

Wciśnij Enter, aby zmodyfikować program P4, wykonaj kroki od 5 do 12

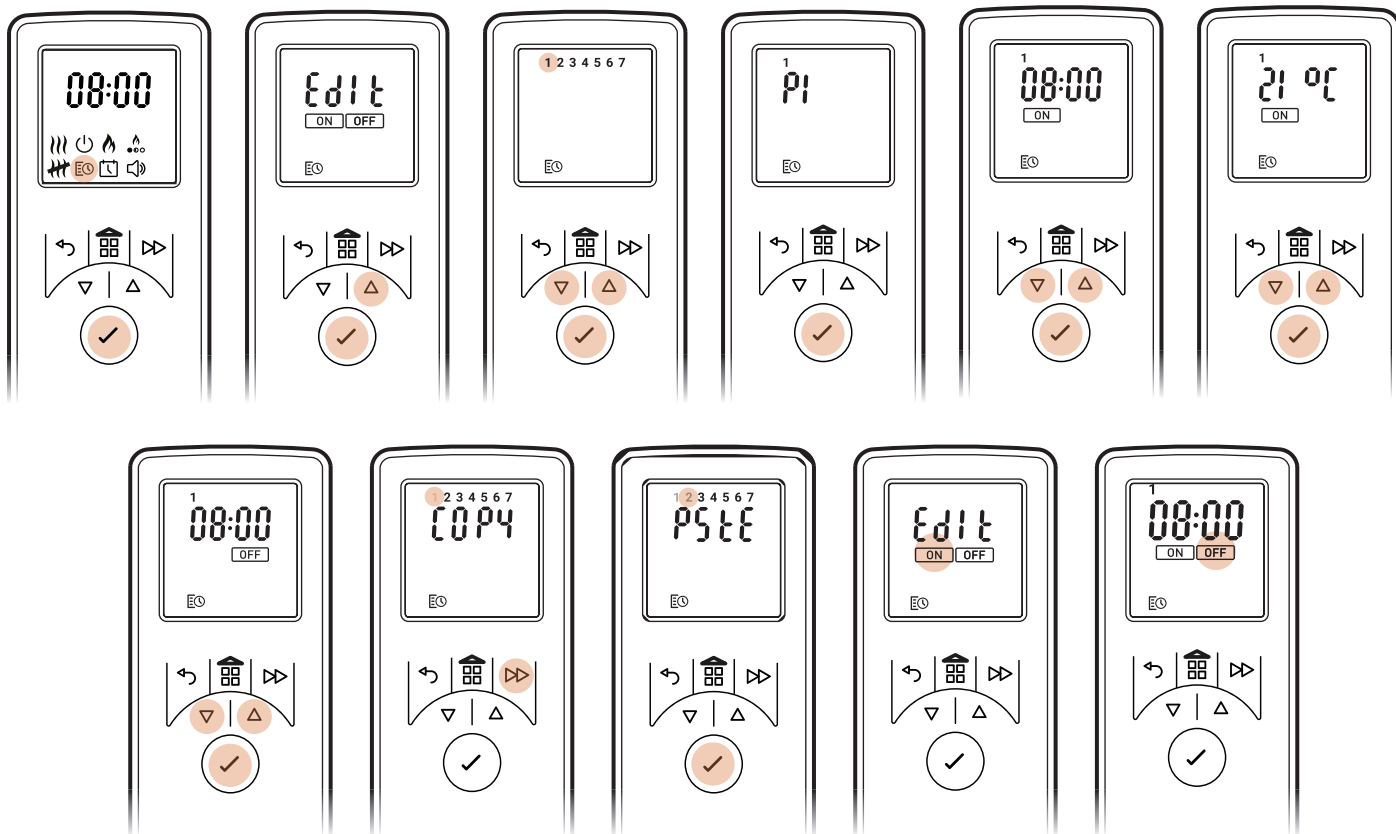
Aby skopiować nowo ustawione programy ogrzewania P1–P4 do innych dni, wciśnij i przytrzymaj przycisk ADV, aż pojawi się symbol COPY. Następnie przejdź za pomocą strzałek do innych dni. Gdy dana nazwa dnia miga, wciśnij i przytrzymaj przycisk ENTER, aby wkleić harmonogram. Pojawi się komunikat PASTE, którym należy potwierdzić ustawienie.

Wciśnij przycisk WSTECZ, a wyświetli się ekran Timera użytkownika. Użyj strzałek, aż zacznie migać ikona ON, a następnie wciśnij ENTER, aby potwierdzić ustawienie Timera użytkownika. Przy tym ustawieniu produkt będzie włączał się i wyłączał o wybranej godzinie.

Aby wyłączyć Timer użytkownika, aktywuj pilot, wciskając przycisk ENTER. Wyświetli się wówczas godzina wyłączenia grzejnika.

Naciśnij przycisk MENU, który przeniesie Cię do ekranu głównego. Przejdź do  i wciśnij ENTER. Zacznie migać ikona ON.

Wciśnij jeden raz  $\nabla$ , gdy będzie migać ikona OFF i potwierdź przyciskiem ENTER. Timer zostanie wyłączony, co zostanie zasygnalizowane pojedynczym sygnałem dźwiękowym.



## PRZECIĄŻENIOWY WYŁĄCZNIK TERMICZNY

W grzejniku wbudowany jest przeciążeniowy wyłącznik termiczny, aby zapobiec uszkodzeniom w wyniku przegrzania. Do przegrzania może dojść w wyniku zablokowania w jakikolwiek sposób wylotu ciepła. Jeśli uruchomi się wyłącznik, odłącz grzejnik od gniazdka i odczekaj około 10 minut przed jego ponownym podłączeniem. Zanim ponownie włączysz grzejnik, usuń wszelkie przeszkody, które mogą ograniczać wylot ciepła, a następnie korzystaj z grzejnika, jak robisz to normalnie.

## ZAAWANSOWANE OPCJE MENU

Model Eco wyposażony jest w zaawansowane opcje menu, które jeszcze bardziej rozszerzają funkcjonalność produktu. Aby uzyskać do nich dostęp:

Wciśnij Menu , aby przejść do ekranu głównego.

Wciśnij i przytrzymaj przyciski Menu  i Advance  w tym samym czasie przez 3 sekundy, aby uzyskać dostęp do Zaawansowanych opcji menu.

Użyj  lub , aby przejść do wybranego menu, a następnie zatwierdź swój wybór przyciskiem ENTER.

## RUNBACK TIMER (TIMER Z OPCJĄ AUTOMATYCZNEGO WYŁĄCZANIA)

Produkt przejdzie w tryb czuwania po określonym przez użytkownika czasie.

Wybierz ON używając  albo  (zacznie migać) i naciśnij ENTER, aby przejść do menu czasowego.

Wciśnij  lub , aby podświetlić wybrany, zdefiniowany wcześniej okres (30 min., 1 godz., 1,5 godz., 2 godz., 4 godz., 8 godz.) i potwierdź swój wybór przyciskiem ENTER.

Gdy funkcja będzie aktywna, na ekranie podświetli się jej ikona .

## START ADAPTACYJNY

 Wbudowane systemy elektroniczne tego urządzenia mają funkcję uczenia się, jak szybko nagrzewają się pomieszczenia. Po nauczaniu się, jak szybko można ogrzać Twój pokój, urządzenie może włączyć się o określonej godzinie, aby doprowadzić temperaturę pomieszczenia dla temperatury komfortowej dla Ciebie dokładnie wtedy, gdy tego chcesz. Na przykład: jeśli wstajesz o godzinie 7 rano, musisz zazwyczaj zgadywać, o której włączyć ogrzewanie, żeby ogrzało Twoje mieszkanie na czas. W zależności od tego, jak zimno jest na zewnątrz, może to oznaczać, że Twoja sypialnia jest wciąż zimna, gdy wstajesz, lub że osiągnęła odpowiednią temperaturę na pół godziny przed Twoją pobudką. Start adaptacyjny oznacza, że możesz ustawić temperaturę 21°C na 7 rano, a grzejnik włączy się dokładnie o tej godzinie, o której powinien, aby osiągnąć ten cel. W ciepłe dni będzie działał krócej, a w zimie zapewni, że Twój pokój będzie miał przyjemną temperaturę. Start adaptacyjny włącza się automatycznie, gdy korzystasz z trybu Timera użytkownika.

## FROST PROTECT (OCHRONA PRZED MROZEM)

Tryb ochrony przed mrozem zabezpiecza pomieszczenia przed temperaturami ujemnymi. Grzejnik wyłącza się, gdy temperatura pomieszczenia spada poniżej 7°C.

Na ekranie pojawia się , gdy ta funkcja jest włączona.

## WYŚWIETLACZ JEDNOSTEK TEMPERATURY

Użytkownik może zmieniać jednostki temperatury (dostępne są °C i °F). Użyj  lub  i wciśnij ENTER, aby potwierdzić.

## APLIKACJA FLAME CONNECT

Kominkiem można sterować za pomocą aplikacji Flame Connect na urządzenia mobilne. Aplikację tę można pobrać na telefon ze sklepów Google Play lub Apple App. Kieruj się instrukcjami na ekranie, aby zainstalować aplikację.

UWAGA: Kominek nie będzie działał za pomocą dostarczonego pilota, gdy aplikacja jest otwarta na urządzeniu mobilnym.



## NISKI POZIOM WODY / NAPEŁNIANIE ZBIORNIKÓW Z WODĄ

Kiedy woda w zbiornikach się kończy, kontrolki LED produktu migają dwa razy, a głośnik wydaje dwa sygnały dźwiękowe. Produkt działa przez kolejne 15 minut, a następnie wydaje kolejny dźwięk i przełącza się w tryb niskiego poziomu wody. W przypadku produktów z paleniskiem LED z polanami w trybie niskiego poziomu wody pozostaje podświetlone jedynie palenisko. Na tym etapie produkt można przełączyć w tryb czuwania za pomocą pilota lub odbiornika Bluetooth albo można go ponownie napełnić wodą. Ponowne napełnienie produktu wodą sprawi, że włączy się on automatycznie.

Aby ponownie napełnić zbiornik, otwórz szufladę i zdejmij zbiornik na wodę ze zbiornika wytwarzającego mgłę. Napełnij zbiornik, używając tylko i wyłącznie czystej wody z kranu. Następnie możesz umieścić zbiornik na wodę ponownie na zbiorniku wytwarzającym mgłę. Jeśli produktu nie przełączono w tryb czuwania, gdy było w nim mało wody, uruchomi się on automatycznie po około 20 sekundach napełniania.

# KONSERWACJA

## WSKAZÓWKI OGÓLNE

Używaj tylko i wyłącznie czystej wody z kranu w tym produkcie. Dalsze szczegóły można znaleźć w rozdziale Jakość wody i czyszczenie.

Bezwzględnie upewnij się, że urządzenie stoi na poziomej powierzchni.

Jeśli zamierzasz pozostawić urządzenie nieużywane przez ponad tydzień, wyjmij i opróżnij zbiornik wytwarzający mgłę i zbiornik na wodę.

Po instalacji nigdy nie przenoś urządzenia ani nie kładź go na plecach bez uprzedniego opróżnienia zbiornika wytwarzającego mgłę.

## CZYSZCZENIE

**OSTRZEŻENIE:** Zawsze ustawiaj przełącznik 'A' w pozycji 'OFF' (0) (Rys.10A) i odłącz produkt od źródła zasilania przed czyszczeniem kominka.

Zalecamy czyszczenie poniższych komponentów raz w tygodniu, zwłaszcza w rejonach z twardą wodą:

Korek zbiornika i uszczelka (Rys 9), dysza (Rys 14), Miska olejowa (Rys 15) & Filtr powietrza (Rys 16).

Do czyszczenia ogólnego należy używać czystej ściereczki – nigdy ściernych środków czyszczących lub ostrych gąbek/szczotek! Aby usunąć nagromadzony kurz lub paprochy, możesz używać od czasu do czasu miękkiej szczotki odkurzacza.

## ZBIORNIK WYTWARZAJĄCY PARĘ

1. Otwórz szufladę i naciśnij przełącznik „A” w pozycję „OFF” (0) (Rys. 10)
2. Zdejmij zbiornik na wodę ze studzienki.
3. Odłącz łącze elektryczne od przetworników, znajdują się one z prawej strony studzienki. (Rys. 12).
4. Dwa pomarańczowe klipsy, po prawej i lewej stronie dyszy, przytwierdzają dyszę do studzienki. Przytrzymaj klips z lewej strony jedną ręką, a drugą wyjmij dyszę z klipsa. Powtórz te kroki dla prawej strony (Rys. 13). Dyszę można teraz wyjąć i odłożyć na bok (Rys. 14).
5. Delikatnie unieś studzienkę (Rys. 15), trzymając ją w poziomie i starając się nie rozlać wody. Wstaw studzienkę do zlewu.
6. Ostrożnie opróżnij studzienkę do zlewu,
7. Wlej odrobinę płynu do mycia naczyń do studzienki i umyj jej powierzchnię miękką szczoteczką. Delikatnie wyczyść przetwornik, w tym stożek i dyski metalowe na rowkowanej powierzchni z wierzchu elementu.
8. Po czyszczeniu dokładnie wypłucz zbiornik wytwarzający mgłę czystą wodą, aby usunąć wszystkie pozostałości płynu do mycia naczyń.
9. Wyczyść dyszę miękką szczoteczką i przepłucz obficie wodą.
10. Powtórz te same kroki od 1-6, aby złożyć produkt.

## PRZETWORNIK

Przetwornik to materiał eksploatacyjny, którego wymiana może być od czasu do czasu konieczna, w zależności od jego użytkowania. Przetworniki na wymianę można zakupić od dealera marki. Przetwornik jest umocowany do zbiornika wytwarzającego mgłę klipsem z plastiku. Jeśli chcesz wymienić przetwornik:

1. Postępuj zgodnie z krokami od 1 do 5 w rozdziale CZYSZCZENIE / Zbiornik wytwarzający mgłę pod hasłem „Konservacja”, aby uzyskać dostęp do przetwornika.
2. Przyciśnij klips i unieś przetwornik, aby wyjąć go z uchwytu.
3. Włóż nowy przetwornik do zbiornika wytwarzającego mgłę. Upewnij się, że jego kabel nie jest umieszczony na stożku.
4. Odwróć kolejność powyższych kroków, aby ponownie złożyć dyszę i zbiornik wytwarzający mgłę.

## FILTR POWIETRZA

1. Otwórz szufladę, aby uzyskać dostęp do filtra powietrza z tyłu modułu.
2. Delikatnie wyciągnij filtr powietrza w górę, aby wyjąć go z plastikowego uchwytu. (Rys 16)
3. Delikatnie opłucz go wodą w zlewie i osusz ręcznikiem z materiału.
4. Włóż filtr na miejsce. Upewnij się, że szorstka, czarna strona zwrócona jest na zewnątrz.
5. Włóż palenisko na miejsce.

## WKŁADKI DO DYSZY

Wkładki do dyszy dostarczone są w zestawie i umieszczone w otworze dyszy. Te wkładki używane są do modyfikacji profilu efektu płomienia. Można je usunąć, jeśli użytkownik preferuje inny profil. Aby usunąć wkładkę, unieś dwa małe zawory w kształcie litery D, aby poluzować element, a następnie wyciągnij go.

W zestawie dostarczane są również alternatywne wkładki blokujące, którymi można blokować segmenty płomienia. Aby je zainstalować, należy usunąć najpierw oryginalne wkładki. Przełam wkładki blokujące, aby nadać im pożądaną długość, a następnie umieść je w wybranym miejscu w wylocie dyszy. Zanim przyciśniesz wkładki, upewnij się, że są umieszczone we właściwej pozycji. Patrz Rys. 11., aby uzyskać dalsze szczegóły.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Produkt został zaprojektowany tak, aby błędy sygnalizowane były za pomocą migania wbudowanych lampek LED. Lampka LED miga określoną ilość razy, w zależności od występującego akurat błędu. Wyjaśnienie błędów znajdziesz w poniższej tabeli.

| Objaw                                                                       | Przyczyna                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Działanie naprawcze                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Produkt nie zadziała                                                        | Problem z połączeniem elektrycznym<br>Produkt nie jest włączony                                                                                                                                                                                                                              | Upewnij się, że produkt jest podłączony do działającego źródła prądu.<br>Upewnij się, że uchylny przełącznik główny ustawiony jest na pozycji ON (Rys. 10A)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Produkt nie zadziała. Działa jedynie palenisko LED.                         | Niski odczyt poziomu wody<br>Produkt nie znajduje się na poziomej powierzchni                                                                                                                                                                                                                | Napełnij zbiornik(i) produktu wodą. Patrz „Napełnianie zbiorników z wodą” powyżej.<br>Upewnij się, że produkt ustawiony jest poziomo.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Lampki LED migają dwa razy i produkt wydaje dwa sygnały dźwiękowe           | Poziom wody w zbiornikach zbliża się do niskiego                                                                                                                                                                                                                                             | Napełnij zbiornik(i) produktu wodą. Patrz „Napełnianie zbiorników z wodą” powyżej.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Produkt nie zadziała. Lampki LED migają bez przerwy dwa razy co 8 sekund    | Niski odczyt poziomu wody                                                                                                                                                                                                                                                                    | Napełnij zbiornik(i) produktu wodą. Patrz „Napełnianie zbiorników z wodą” powyżej.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Produkt nie zadziała. Lampki LED migają bez przerwy trzy razy co 8 sekund   | Odstęp czasowy pomiędzy poziomem maksymalnym a minimalnym jest za krótki.<br>Wykluczające się nawzajem odczyty poziomu wody (poziom minimalny i maksymalny wyświetlają się w tym samym czasie)                                                                                               | Upewnij się, że zbiornik wytwarzający mgłę nie przecieka.<br>Upewnij się, że pływaki poruszają się swobodnie w zbiorniku wytwarzającym mgłę.<br>Upewnij się, że urządzenie jest ustawione poziomo.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Produkt nie zadziała. Lampki LED migają bez przerwy cztery razy co 8 sekund | Odstęp czasu pomiędzy minimalnym a maksymalnym poziomem napełnienia został przekroczony                                                                                                                                                                                                      | Napełnij zbiornik(i) produktu wodą. Patrz „Napełnianie zbiorników z wodą” powyżej.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Produkt nie zadziała. Lampki LED migają bez przerwy jeden raz co 8 sekund   | Wykrycie przepełnienia                                                                                                                                                                                                                                                                       | Wyłącz produkt i dopływ wody. Skontaktuj się z dealerem w celu uzyskania pomocy.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Wytwarza się mało mgły lub mgła nie wytwarza się wcale                      | Przetwornik nie działa prawidłowo<br>Przetwornik jest brudny<br>Przetwornik nie jest osadzony prawidłowo w zbiorniku wytwarzającym mgłę<br>Wiatrak jest częściowo lub całkowicie zablokowany<br>Dysza nie jest prawidłowo osadzona na zbiorniku wytwarzającym mgłę<br>Dysza jest zablokowana | Sprawdź działanie przetwornika<br>Dokładnie wyczyść zbiornik wytwarzający mgłę i przetwornik<br>Wyłącz produkt, zdejmij dyszę ze zbiornika wytwarzającego mgłę i upewnij się, że przetwornik jest poprawnie umieszczony w zbiorniku wytwarzającym mgłę<br>Wymij filtr powietrza i wyczyść go. Upewnij się, że został prawidłowo włożony ponownie do urządzenia.<br>Upewnij się, że dysza umieszczona jest prawidłowo na zbiorniku wytwarzającym mgłę<br>Dokładnie wyczyść zbiornik wytwarzający mgłę, przetwornik i dyszę |
| Efekt płomienia wytwarza za dużo mgły.                                      | Ustawienie efektu płomienia jest za wysokie                                                                                                                                                                                                                                                  | Przykręć efekt płomienia. Daj urządzeniu czas na przestawienie się                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Odbiornik Bluetooth przestał działać                                        | Utrata połączenia.                                                                                                                                                                                                                                                                           | Sprawdź połączenie z odbiornikiem (<g id="i161">Rys. 7</g>)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Pilot przestał działać                                                      | Problem z zasięgiem Bluetooth<br>Połączenie odbiornika Bluetooth jest luźne<br>Baterie pilota wyczerpały się                                                                                                                                                                                 | Sprawdź pozycję odbiornika Bluetooth. Upewnij się, że nie jest otoczony metalem lub betonem.<br>Sprawdź połączenie z odbiornikiem (Rys 7)<br>Wymień baterie na nowe tego samego typu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

# INFORMACJE DODATKOWE

## SERWIS POSPRZEDAŻOWY

Na ten produkt obowiązuje gwarancja przez dwa lata od jego zakupu. W tym okresie zobowiązujemy się do bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu (wyłączając dyski przetwornika i z zastrzeżeniem dostępności) pod warunkiem, że produkt został zainstalowany i był używany zgodnie z niniejszą instrukcją. Prawa użytkownika wynikające z niniejszej gwarancji przysługują mu obok jego praw ustawowych, na które z kolei prawa wynikające z gwarancji nie mają wpływu.

Aby uzyskać wstępną pomoc i wsparcie, użytkownik powinien skontaktować się ze sprzedawcą, od którego zakupił produkt. Kontaktując się ze sprzedawcą, należy podać nr referencyjny modelu i nr seryjny produktu. Numery te dostępne są na etykiecie z oceną wydajności energetycznej produktu (patrz Rys. 10A).

Dalsze informacje można znaleźć w witrynie **[www.dimplexfires.com](http://www.dimplexfires.com)**

## RECYKLING



Po zakończeniu okresu użyteczności produktu nie należy wyrzucać go z odpadami domowymi. Zachęcamy do recyklingu w miejscach, gdzie dostępna jest odpowiednia infrastruktura. Skontaktuj się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą, aby uzyskać porady dotyczące recyklingu w Twojej okolicy.

## PATENT / ZGŁOSZENIE PATENTOWE

Produkty z kolekcji Optimyst chronione są przez jeden lub więcej z poniższych patentów lub zgłoszeń patentowych:

Wielka Brytania GB2460259B, GB2475794B, GB2418014, EP2029941, GB2436212, GB2402206B

Stany Zjednoczone US8413358, US8136276, US7967690, US8574086

Rosja RU2434181

Europa EP2029941, EP2315976, EP1787063 (A1), EP2388527, EP2029941,

Chiny CN101883953A, CN102105746A, CN101057105 (A), CN101438104

Australia AU2009248743A1, AU2007224634

Kanada CA2725214, CA2579444, CA2645939

RPA ZA2008/08702

Meksyk MX2008011712

Korea Południowa KR101364191

Japonia JP5281417, JP5496291

Brazylia BRP10708894

Indie 4122/KOLNP/2008

Nowa Zelandia NZ571900

## INFORMACIÓN IMPORTANTE

**Por favor, lea esta guía informativa detenidamente para poder instalar, utilizar y conservar el producto de forma segura.**

**El hecho de no seguir estas instrucciones podría causar lesiones o daños y podría invalidar la garantía.**

Al utilizar aparatos eléctricos, deben adoptarse siempre algunas precauciones básicas para reducir el riesgo de incendio, descargas eléctricas y lesiones personales, como por ejemplo:

- Si el aparato está dañado, consulte al proveedor antes de instalarlo y ponerlo en marcha.
- No utilice este aparato si se ha caído.
- No lo utilice al aire libre.
- No lo utilice cerca de un baño, una ducha o una piscina.
- No coloque el aparato justo debajo de una toma de corriente o de una caja de conexiones.
- No utilice este aparato en serie con un control térmico, programador, temporizador o cualquier otro dispositivo que encienda el calor automáticamente, ya que hay peligro de incendio si el aparato se tapa o se desplaza accidentalmente.
- No bloquee ninguna de las salidas de calor ni las rejillas de ventilación de este aparato.
- Utilice este aparato sobre una superficie horizontal y estable.

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de ocho años y por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o se les haya indicado el uso del aparato de forma segura y comprendan los peligros relacionados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

Los niños con edades de entre tres y ocho años solo encenderán/apagarán el aparato siempre que se haya colocado o instalado en su posición normal de funcionamiento previsto y estén supervisados o hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprendan los peligros existentes. Los niños de entre tres y ocho años no deben enchufar, ajustar ni limpiar el aparato, ni realizar su mantenimiento como usuarios.

Los niños menores de tres años deben mantenerse alejados a menos que estén supervisados constantemente.

**PRECAUCIÓN:** Algunas piezas de este producto pueden calentarse mucho y causar quemaduras. Debe prestarse especial atención cuando haya niños y personas vulnerables presentes.

**PRECAUCIÓN:** Con el fin de evitar el peligro debido a la reconexión involuntaria del corte térmico, este aparato no debe alimentarse con un dispositivo de conexión externo, como un temporizador, ni conectarse a un interruptor que sea encendido y apagado regularmente por el sistema de suministro.

Aunque este aparato cumple con las normas de seguridad, no recomendamos su uso sobre moquetas o alfombras de pelo largo. Asegúrese de no colocar muebles, cortinas u otro material combustible a menos de 1 metro del aparato.

El aparato debe colocarse de manera que sea fácil de enchufar. En caso de avería, desenchufe el aparato. Desenchufe el aparato si no va a utilizarlo durante un período prolongado de tiempo.

Si el cable de alimentación está dañado debe ser sustituido por el fabricante, un técnico de mantenimiento o una persona con cualificación similar para evitar peligros. Mantenga el cable de alimentación alejado de la parte delantera del aparato.

**ADVERTENCIA:** Este aparato debe estar conectado a tierra.

**ADVERTENCIA:** Para evitar riesgos de sobrecalentamiento, no cubra el aparato. No deposite tejidos ni prendas sobre el aparato, ni obstruya la circulación del aire alrededor del mismo.

El aparato lleva un símbolo de advertencia que indica "NO CUBRIR". 

**ADVERTENCIA:** Riesgo de incendio - No se recomienda el uso de este aparato conectado a través de un cable alargador o cualquier dispositivo de conmutación externo, como un temporizador enchufable o un adaptador de enchufe de control remoto. Todos los aparatos de calefacción consumen mucha corriente a través de la red eléctrica y cualquier punto débil en el diseño, las conexiones o los componentes de estos dispositivos puede dar lugar fácilmente a un sobrecalentamiento de los puntos de conexión, lo que puede causar derretimiento, distorsión e incluso riesgo de incendio.

**ADVERTENCIA:** No utilice este aparato en habitaciones pequeñas cuando estén ocupadas por personas que no puedan salir de la habitación por sí mismas, salvo que se proporcione una supervisión constante.

## INFORMACIÓN GENERAL

- El aparato incorpora un efecto llama, que puede utilizarse con o sin calefacción, para disfrutar de la reconfortante sensación que produce el fuego en cualquier época del año. La utilización del efecto llama apenas requiere electricidad.
- El aparato está diseñado para empotrarse en un marco de chimenea, una pared o estructura.
- Este aparato requiere una limpieza y un mantenimiento periódicos. Consulte la sección Mantenimiento para obtener más información.
- Extraiga con cuidado el aparato de su embalaje y conserve el mismo para su uso posterior.
- Tenga en cuenta lo siguiente: Si se utiliza en un entorno en el que el ruido de fondo es muy bajo, es posible que se oiga algún sonido relacionado con el funcionamiento del efecto llama. Se trata de algo normal y no debe ser motivo de preocupación.
- Este aparato debe instalarse en una superficie horizontal y estable. Una vez instalado, nunca mueva el aparato ni lo apoye sobre su parte posterior sin drenar el agua del sumidero y el depósito de agua.
- Este aparato utiliza sonido (pitidos) e iluminación (parpadeos de las luces LED) para avisarle de errores. Consulte la guía de solución de problemas para obtener más consejos.

## CALIDAD DEL AGUA Y LIMPIEZA

Este producto contiene y utiliza agua como un aspecto de su funcionamiento. El cumplimiento de los requisitos de limpieza según se indica en las instrucciones es necesario para garantizar que se minimiza el riesgo de proliferación bacteriana.

Todos los componentes internos de Optimyst que están en contacto con el agua cuentan con tecnología antimicrobiana que impide el crecimiento de una amplia gama de bacterias hasta en un 99,99 %. La protección del producto es efectiva durante toda la vida útil del mismo. Su rendimiento se ha probado de forma independiente según la norma ISO 22196.

- En este aparato se debe usar agua del grifo limpia normal.
- En zonas de agua dura, se recomienda un ablandador de agua (descalcificador) y pueden ser necesarios una limpieza y un mantenimiento más frecuentes.
- No se recomienda el uso de agua no filtrada de un pozo o de cualquier otro suministro no controlado.
- No beba el agua del sumidero ni de los depósitos de agua.
- El depósito de agua, el sumidero, la tapa del sumidero, el tapón del depósito y los filtros de aire deben limpiarse una vez a la semana, especialmente en zonas de agua dura. Esto es para eliminar la suciedad y evitar la acumulación de cal que podría dañar el producto.
- Asegúrese de que al usar cualquier jabón/detergente de limpieza se enjuague completamente para eliminar cualquier residuo antes de reutilizar las piezas. No utilice productos químicos agresivos o corrosivos para la limpieza, ya que podrían dañar las piezas.
- Si no tiene previsto usar el aparato durante más de una semana, extraiga el agua del sumidero y del depósito de agua, y seque el sumidero.

| Información técnica, N.º de modelo: ABN15-RGB                         |                  |       |       |    |
|-----------------------------------------------------------------------|------------------|-------|-------|----|
| Potencia calorífica                                                   |                  | 230 V | 240 V |    |
| Potencia calorífica nominal                                           | P <sub>Nom</sub> | 1.62  | 1.74  | kW |
| Potencia calorífica máxima                                            | P <sub>mín</sub> | 0,92  | 0.99  | kW |
| Potencia calorífica continua máxima                                   | P <sub>máx</sub> | 1,62  | 1,74  | kW |
| Consumo auxiliar de electricidad                                      | -                | -     | -     | -  |
| En modo de espera                                                     | P <sub>Nom</sub> | 0,46  | 0,48  | W  |
| Control electrónico de la temperatura ambiente y temporizador semanal |                  |       |       |    |

# INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

En esta sección se describe cómo instalar y preparar su chimenea eléctrica.

## ANTES DE EMPEZAR:

- Asegúrese de retirar todos los elementos del embalaje (lea detenidamente las etiquetas de advertencia) y conserve todo el embalaje para un posible uso en el futuro.
- Antes de conectar el aparato, compruebe que la tensión de alimentación sea la misma que la indicada en el aparato.
- Asegúrese de que el aparato se instala en una superficie nivelada.
- Compruebe que el aparato esté APAGADO para la instalación.

## CONEXIONES NECESARIAS ANTES DE LA INSTALACIÓN

### CONEXIÓN ELÉCTRICA

Conecte la chimenea eléctrica a una toma de corriente de 16 amperios/ 230/240 voltios que esté situada a 1 m del producto. Asegúrese de tener acceso al enchufe después de la instalación para poder desconectarlo con facilidad. Asegúrese de que el cable de alimentación salga por la parte posterior de la chimenea, para adaptarse a la ubicación de la toma de corriente y no quede atrapado bajo la misma, de manera que pudiesen producirse daños.

### CONSTRUCCIÓN DEL MARCO/RECINTO PARA EL PRODUCTO

Este producto se puede empotrar en una pared, marco de chimenea o estructura. Tome nota de las dimensiones del producto (Fig.1) y construya la pared, marco de chimenea o estructura de acuerdo a las mismas. Se debe dejar suficiente espacio libre para que el producto se pueda instalar fácilmente.

Al determinar la ubicación del producto, asegúrese de que la unidad no estará sometida a ráfagas de viento, conductos de ventilación, ventiladores de techo y otras corrientes de aire. Al igual que ocurre con una vela, los grandes movimientos de aire afectarán la capacidad de la unidad para crear y mantener el efecto llama.

Si instala este producto en una abertura de chimenea, recomendamos que:

1. Encargue la limpieza de su chimenea a un deshollinador competente.
2. Bloquee el conducto de la chimenea.

Este procedimiento es importante para el funcionamiento eficiente de la unidad de calefacción y también reducirá la pérdida de calor por la chimenea.

### VENTILACIÓN

Este producto necesita que haya ventilación libre desde abajo para funcionar correctamente (Fig. 3). Hay ranuras en la parte inferior del cajón, la parte posterior del producto y a lo largo de la parte frontal del cajón para permitir la libre circulación de aire a través del producto. La ventilación libre ayuda a mantener frescos los componentes electrónicos y permite que el vapor se eleve y salga del producto. Tenga en cuenta el requisito de ventilación alrededor del producto y asegúrese de que las rejillas no estén bloqueadas. Si se instala en un marco o recinto, asegúrese de que haya un espacio de ventilación para permitir un trayecto libre para que el aire llegue al producto.

### INSTALACIÓN DEL PRODUCTO EN EL MARCO/RECINTO

Una vez que el recinto se haya construido con las dimensiones adecuadas y se haya instalado la conexión eléctrica, siga los pasos siguientes para instalar el producto.

1. Apoye el producto en la base construida, asegurándose de que el cable esté accesible y no quede atrapado bajo el producto.
2. Asegúrese de que el producto esté a una altura correcta para adecuarse a la instalación y controle si está bien nivelado.
3. Una vez que el producto esté a la altura correcta y nivelado, centre el producto dentro de la abertura.
4. Con el producto en su posición final, desenrosque la lecho de combustible y levántela con cuidado para retirar (Fig. 4). La lecho de combustible debe levantarse sujetando la bandeja metálica en la que están fijados los troncos, no levantando los troncos superiores, ya que podría dañarlos.
5. Utilice el paquete de tornillos de fijación suministrado, atornille el producto en su posición a través de los orificios de fijación de la base para garantizar que no pueda volcarse cuando se abra el cajón (Fig. 5).
6. Vuelva a colocar con cuidado el lecho de combustible en su posición, levantándolo por la bandeja metálica y atornillándolo para fijarlo.
7. El cable de alimentación está en la parte posterior del producto. Téngalo en cuenta cuando construya el marco/recinto de la chimenea (Fig. 1).

### LLENADO DEL DEPÓSITO DE AGUA

Antes de encender el producto por primera vez, compruebe que se ha colocado un depósito de agua lleno en el mismo. Abra el cajón y retire el depósito de agua de su ubicación sobre el sumidero (Fig. 8) y ábralo desenroscando el tapón naranja (Fig. 9). El depósito debe llenarse solo con agua limpia del grifo - Consulte la sección CALIDAD DEL AGUA Y LIMPIEZA para obtener más información. Cuando se vuelva a colocar el depósito sobre el sumidero, pasará un minuto hasta que el depósito se vacíe dentro del sumidero. Deje que el sumidero se llene totalmente antes de encender el producto. Una vez que se haya completado el llenado, el depósito se puede volver a llenar y a colocar sobre el sumidero. Esto permitirá que quede almacenada la máxima capacidad de agua en el producto. Cierre el cajón cuando esté lleno.

# USO DEL PRODUCTO

En esta sección se describe cómo activar la chimenea mediante los controles manuales o el mando a distancia.

## Interruptor de alimentación

Abra el cajón para acceder al panel de control. El interruptor de alimentación se encuentra en el módulo y controla la electricidad del aparato (Fig. 10A).

Nota: Este interruptor debe estar en la posición de «ON» (encendido) ( I ) para que el aparato funcione.

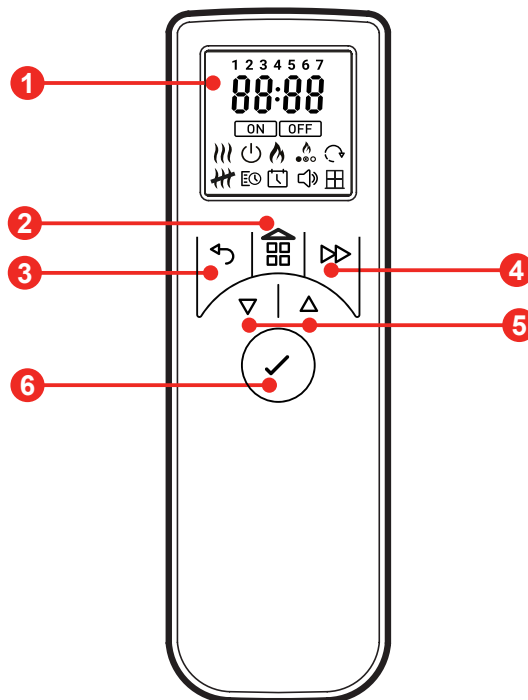
## CONTROLES MANUALES (RECEPTOR FIJO)

El producto está equipado con controles manuales en un receptor fijo, que debe conectarse para que el equipo funcione. Esto también actúa como receptor para el funcionamiento del mando a distancia. Los controles manuales están discretamente ocultos bajo el tronco, en la esquina derecha del lecho de combustible(Fig. 6). Se debe tener especial cuidado después de la instalación para garantizar que el conector del receptor esté completamente conectado para que el producto funcione correctamente.

| ICONOS DE LOS CONTROLES MANUALES Y DEL MANDO A DISTANCIA                            |                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Modo de espera                                    | Pulse para encender la unidad o para ponerla en modo de espera. Hay un breve lapso de tiempo después de pulsar este botón antes de que la unidad se encienda.<br>Nota: Cuando se enciende la unidad hay una secuencia de calentamiento de 45 segundos antes de que comience el efecto de llama.                                                              |
|    | Intensidad de la llama                            | Seleccione en el mando a distancia las flechas arriba/abajo para controlar o pulse  o  en los controles manuales para obtener la intensidad de llama deseada.                          |
|    | Temas de la llama                                 | Seleccione en el mando a distancia las flechas arriba/abajo para controlar o pulse repetidamente los controles manuales para recorrer los diferentes temas de color de la llama que se indican a continuación:<br>1 - Llama natural<br>2 - Azul<br>3 - Violeta<br>4 - Rojo<br>5 - Aguamarina<br>6 - Modo prisma: las llamas alternarán los distintos colores |
|  | Volumen y sonido de fuego crepitante              | Pulse para encender/apagar el sonido                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|  | Encender calefacción/Modo manual                  | Pulse para encender/apagar la calefacción con los controles manuales. Pulse para encender la calefacción con el mando a distancia.                                                                                                                                                                                                                           |
|  | Apagar calefacción (Mando a distancia)            | Pulse para apagar la calefacción con el mando a distancia.                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|  | Brillo                                            | Pulse repetidamente para cambiar la configuración del brillo de la llama:<br>B1 - Nivel de brillo 1<br>B2 - Nivel de brillo 2<br>B3 - Nivel de brillo 3<br>B4 - Nivel de brillo 4<br>B5 - Nivel de brillo 5<br>B6 - Efecto pulsante                                                                                                                          |
|  | Fecha/Hora (Mando a distancia)                    | Pulse para ajustar la fecha/hora en el mando a distancia.                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|  | Programación del temporizador (Mando a distancia) | Pulse para seleccionar la función de Programación del temporizador                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|  | Inicio adaptativo (Mando a distancia)             | Indica si el Inicio adaptativo está activado en el producto.                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|  | Bluetooth (módulo principal)                      | Pulse este botón como método alternativo para emparejar el nuevo mando con el producto (el producto emitirá un pitido y parpadeará). Confirme el emparejamiento con el botón Enter (Intro) del mando.                                                                                                                                                        |

## MANDO A DISTANCIA

- 1 Pantalla de visualización
- 2 Botón «Menú»
- 3 Botón «Atrás»
- 4 Botón «Avanzar»
- 5 Flechas «Arriba» y «Abajo»
- 6 Botón «Intro» (Pulsar para activar el mando a distancia)



### COLOCACIÓN DE LAS PILAS

El mando a distancia se suministra con 2 pilas AA en una bolsa. Retire la tapa del compartimento de las pilas situado en la parte posterior del mando a distancia y colóquelas teniendo en cuenta la polaridad.



Las pilas deben reciclarse o desecharse correctamente.

Consulte a las autoridades locales o al vendedor para obtener asesoramiento en materia de reciclaje en su zona.

Banda(s) de frecuencia en la(s) que funciona este producto: 2,4 GHz.

Transmisor de potencia máxima de radiofrecuencia en la(s) banda(s) de frecuencia en las que funciona este producto: 2,71 dBm

### EMPAREJAMIENTO DEL MANDO A DISTANCIA

El mando a distancia ya ha sido emparejado con su producto durante el montaje en fábrica. En el improbable caso de que el mando a distancia se desconecte del producto, o que usted obtenga uno de repuesto, necesitará completar el proceso de emparejamiento:

1. Abra el cajón y pulse el interruptor basculante a la posición de encendido (I) (Fig. 10A). Debería escuchar un pitido audible.
2. Pulse y mantenga pulsado el «Button 6» (Botón 6) hasta que aparezca la palabra «PAIR» (EMPAREJAR) en la pantalla.
3. Acerque el mando a distancia al producto, donde se encuentra el receptor. Véase la (Fig. 6)
4. El producto comenzará a emitir pitidos y a parpadear.
5. Presione "Button 6" (Botón 6) para completar el proceso de emparejamiento. El producto pasará a modo de espera.

### CREAR EL EFECTO OPTIMYST PERFECTO

Gracias a la tecnología Optimyst puede crear un efecto de llama exclusivo para usted. En primer lugar, asegúrese de que el aparato está encendido pulsando el interruptor principal a I (Fig. 10). Para encender las llamas, pulse el botón  en los controles manuales. Si usa el mando a distancia, pulse el botón ENTER (INTRO) para activar y utilizar los  o  los botones para moverse por el  icono y pulse ENTER (INTRO) para seleccionar.

**COLOR DE LA LLAMA:** Hay 6 colores entre los que elegir. Para ajustar el color de la llama, vaya al icono  de color del mando a distancia y pulse Enter (Intro). Utilice  o  para alternar entre las opciones 1 a 6 temas de llama y ENTER (INTRO) para seleccionar. En los controles manuales, pulse  repetidamente para recorrer los colores.

**SUGERENCIA:** El naranja es el color ideal para un aspecto tradicional y auténtico, pero cuando llegue el momento de una celebración, pase al tema Prisma, que ofrece todo un arcoíris de colores. En verano, el azul es fresco y relajante, mientras que el verde siempre llama la atención en Halloween.

**INTENSIDAD DE LA LLAMA:** Puede ajustar la intensidad de la llama si selecciona  y pulsa ENTER (INTRO) para ajustar. Hay 6 niveles para elegir. Pulse  o  para ajustar la intensidad: F1 es el ajuste más bajo y F6 el más alto. En los controles manuales, pulse los botones  y  para ajustar la llama al nivel que desee. Dé tiempo al generador de llama para reaccionar a los cambios que pueda hacer.

**CONSEJO:** Los niveles más bajos generan una llama suave y lenta, y los niveles más altos, una llama más rápida y grande.

**BRILLO DE LA LLAMA:** Durante la primavera y el verano, cuando los días son más largos, puede que tenga que aumentar el brillo de la llama para que sea más viva. Seleccione el icono de brillo  en el mando a distancia y pulse ENTER (INTRO). Utilice  o  para ajustar

las opciones de brillo del 1 al 6 y pulse ENTER (INTRO) para seleccionar.

**SUGERENCIA:** Dependiendo de la iluminación, los colores de la decoración que la rodea y el flujo de aire en la estancia, realizar ajustes en la intensidad, el color y brillo de la llama puede marcar una gran diferencia en lo que respecta al aspecto y la sensación de esta chimenea.

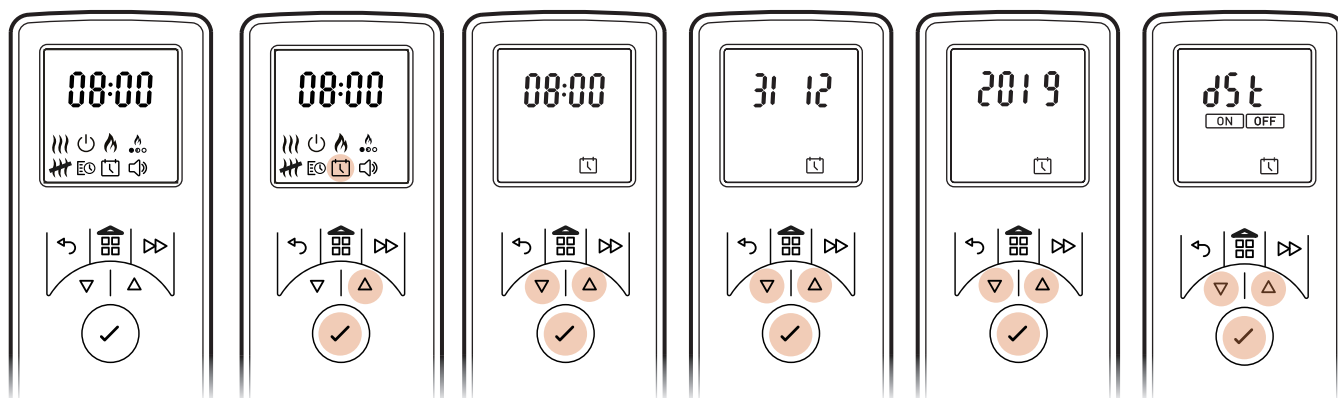
**SONIDO:** Para mayor autenticidad, puede añadir el sonido de troncos crepitantes al efecto de la llama. Seleccione el  icono en el mando a distancia para ajustar el nivel de sonido pulsando  $\nabla$  o  $\Delta$  seguido de ENTER (INTRO) para seleccionar. En los controles manuales, el botón  activa/desactiva el sonido.

Una vez que haya hecho sus ajustes de la altura de la llama y del sonido crepitante, el aparato los guardará aunque usted lo apague mediante el botón encendido/de espera o mediante el interruptor de electricidad. La próxima vez que encienda el aparato, arrancará normalmente, tardará 45 segundos en iniciar las llamas y luego se revertirá a los valores previamente ajustados.

## CONFIGURAR LA FECHA Y LA HORA

Para establecer la fecha y la hora en el calefactor: con el mando a distancia activado, utilice los botones ARRIBA/ABAJO hasta llegar al icono de Fecha y hora.

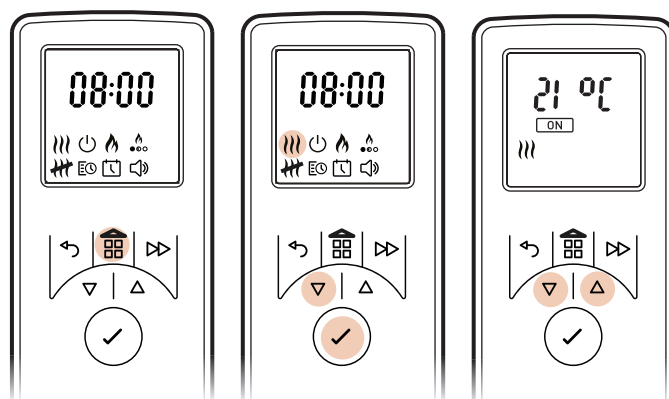
1. Pulse Enter (Intro) cuando  parpadee
2. Pulse  $\nabla$  y  $\Delta$  para establecer la Hora; pulse Enter (Intro)
3. Pulse  $\nabla$  y  $\Delta$  para establecer los Minutos; pulse Enter (Intro) para confirmar la hora
4. Pulse  $\nabla$  y  $\Delta$  para establecer el Día; pulse Enter (Intro)
5. Pulse  $\nabla$  y  $\Delta$  para establecer el Mes; pulse Enter (Intro)
6. Pulse  $\nabla$  y  $\Delta$  para establecer el Año; pulse Enter (Intro) para confirmar el año
7. Pulse  $\nabla$  y  $\Delta$  para seleccionar ENCENDER/APAGAR (ON/OFF) para el horario de verano; pulse Enter (Intro) para confirmar y volver a la pantalla de inicio.



## MODOS DE FUNCIONAMIENTO

**MODO MANUAL (CALOR CONSTANTE) **: Seleccione para elegir un modo de calor constante. Este modo calienta la habitación a la temperatura a la que la haya configurado con el mando a distancia. Nota: Este modo ignora el temporizador de usuario y mantiene la temperatura mostrada.

1. Pulse el botón Menú
2. Pulse  $\nabla$  o  $\Delta$  para resaltar el símbolo 
3. Pulse Enter (Intro) para confirmar
4. Use  $\nabla$  y  $\Delta$  para ajustar la temperatura ambiente deseada. Tenga en cuenta que la configuración de temperatura predeterminada es de 21 °C y el punto máximo de ajuste de temperatura en el producto es de 30°C.
5. Para apagar el calor, pulse el botón Menú  o Atrás , y a continuación use  $\nabla$  o  $\Delta$  para resaltar el símbolo  y pulse Enter (Intro) para seleccionar.
6. Mientras que en el menú del Modo manual (la temperatura se muestra como se indica a continuación) el usuario puede elegir entre calor HI/LO (ALTO/BAJO) si pulsa el botón Advance (Avance)  seguido de  $\nabla$  o  $\Delta$  para resaltar y Enter (Intro) para seleccionar.



**MODO DE PROGRAMACIÓN DEL TEMPORIZADOR** : Proporciona la mayor flexibilidad al usuario. Hay cuatro espacios de tiempo disponibles durante todo el día que se pueden personalizar para cada día de la semana.

## ELEGIR Y CONFIGURAR UNA PROGRAMACIÓN DEL TEMPORIZADOR

Temporizador de usuario: para volver a programar los modos de temporizador predeterminados de fábrica: con el mando a distancia activado, pulse el botón UP/DOWN (ARRIBA/ABAJO) hasta llegar a Temporizador de usuario.

1. Pulse Enter (Intro) cuando  parpadee
2. Pulse  $\Delta$  una vez el icono EDIT (EDITAR) parpadeará, a continuación pulse Enter (Intro)  
\*Los días de las semanas se mostrarán en la parte superior de la pantalla\*  
Día 1 = Lunes, Día 2 = Martes, Día 3 = Miércoles, Día 4 = Jueves, Día 5 = Viernes, Día 6 = Sábado, Día 7 = Domingo
3. Pulse  $\Delta$  para ir al día deseado y pulse Enter (Intro) para seleccionarlo
4. P1 se mostrará en la pantalla
5. Pulse Enter (Intro) para seleccionar P1, o para ir a P2, P3 o P4 pulse  $\Delta$  y Enter (Intro) para hacer la selección
6. ON (ENCENDIDO) se mostrará
7. Pulse  $\nabla$  o  $\Delta$  para ajustar la hora de encendido (ON) y pulse Enter (Intro) para confirmar
8. Pulse  $\nabla$  o  $\Delta$  para ajustar los minutos de encendido (ON) y pulse Enter (Intro) para confirmar
9. Pulse  $\nabla$  o  $\Delta$  para ajustar la configuración de la temperatura y pulse Enter (Intro) para confirmar
10. OFF (APAGADO) se mostrará
11. Pulse  $\nabla$  o  $\Delta$  para ajustar la hora de apagado (OFF) y pulse Enter (Intro) para confirmar
12. Pulse  $\nabla$  o  $\Delta$  para ajustar los minutos de apagado (OFF) y pulse Enter (Intro) para confirmar

Pulse Enter (Intro) para modificar el Programa P2, siga los pasos 5-12 y pulse  $\Delta$  para pasar al P3

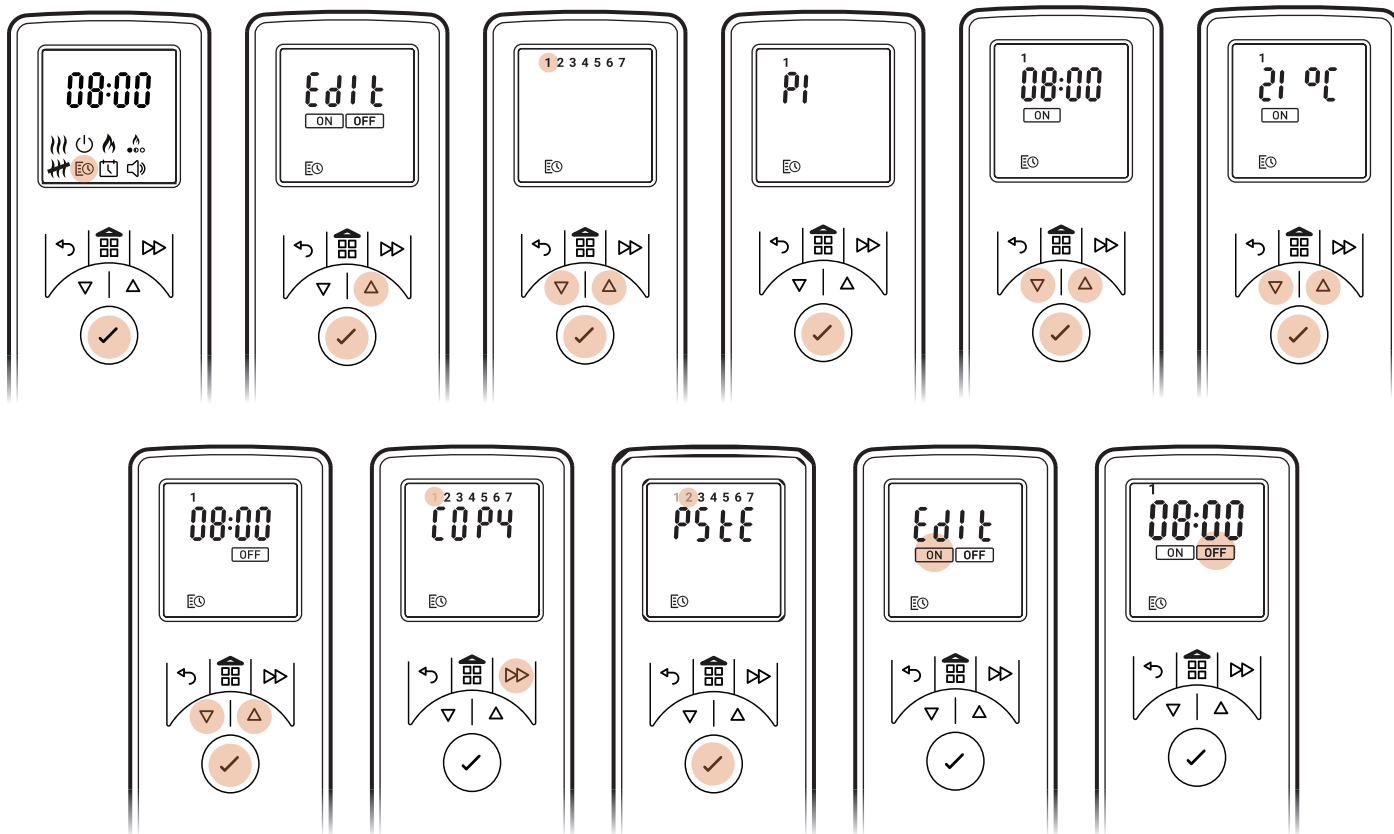
Pulse Enter (Intro) para modificar el Programa P3, siga los pasos 5-12 y pulse  $\Delta$  para pasar al P4

Pulse Enter (Intro) para modificar el Programa P4, siga los pasos 5-12

Para copiar programas de calefacción P1-P4 recientemente programados a otros días, presione y mantenga pulsado el botón ADV. COPY (COPIAR) se mostrará en la pantalla. A continuación, pulse los botones UP/DOWN (ARRIBA/ABAJO) a los otros días; mientras el día parpadea, pulse el botón ENTER (INTRO) para pegar. PASTE (PEGAR) se mostrará para confirmar la configuración.

Pulse el botón BACK (ATRÁS). Se mostrará la pantalla del temporizador del usuario. Pulse los botones UP/DOWN (ARRIBA/ABAJO) para que parpadee ON (ENCENDIDO) y pulse ENTER (INTRO) para confirmar la configuración del temporizador del usuario. En el transcurso de este ajuste, el producto se apagará y se encenderá durante el tiempo que haya seleccionado.

Para apagar el Temporizador del usuario, active el mando a distancia pulsando el botón ENTER (INTRO); se mostrará hora de APAGADO de la calefacción; pulse el botón MENU (MENÚ), que le llevará a la pantalla de inicio; vaya a  y pulse ENTER (INTRO); ON (ENCENDIDO) parpadeará; pulse  $\nabla$  una vez mientras OFF (APAGADO) parpadea, pulse ENTER (INTRO) para confirmar. Ahora el temporizador está APAGADO, lo cual se indica con el sonido de un pitido.



## DISYUNTOR TÉRMICO DE SEGURIDAD

Se ha incorporado un disyuntor térmico de seguridad en el calefactor del ventilador para evitar daños por sobrecalentamiento. Esto puede suceder si la salida de calor está obstruida de alguna manera. Si se activa el disyuntor, desenchufe el calefactor de la toma de corriente y espere aproximadamente 10 minutos antes de volver a conectarlo. Antes de volver a encender el calefactor, elimine cualquier obstrucción que pueda estar restringiendo la salida de calor y después continúe con el funcionamiento normal.

## OPCIONES AVANZADAS DEL MENÚ

El mando Eco está equipado con opciones avanzadas de menú para mejorar aún más la funcionalidad del producto. Para acceder: Pulse el Menú  para ir a la pantalla de inicio.

Presione y mantenga pulsado el Menú  y el botón Advance (Avance)  a la vez durante 3 segundos para acceder a las opciones avanzadas del menú.

Use  $\nabla$  o  $\Delta$  para ir al menú deseado y pulse ENTER (INTRO) para seleccionar.

## TEMPORIZADOR DE CUENTA ATRÁS

El aparato entrará en modo de espera después del periodo designado.

Selecione ON usando  $\nabla$  o  $\Delta$ (parpadeará) y pulse ENTER (INTRO) para ir al menú del temporizador.

Pulse  $\nabla$  o  $\Delta$  para resaltar el periodo predeterminado deseado (30 min, 1 h, 1,5 h, 2 h, 4 h, 8 h) y pulse ENTER (INTRO) para seleccionar.

Se resaltarán   en la pantalla cuando esté activo.

## INICIO ADAPTATIVO

 La electrónica incorporada en este aparato tiene una función de aprendizaje en lo que se refiere a cuánto tiempo se tarda en calentar una habitación. Después de haber aprendido lo rápido que puede calentar la habitación, el aparato puede encenderse en el momento justo para que la habitación alcance una temperatura confortable cuando lo desee. Por ejemplo, si se levanta a las 7 a. m., normalmente tendría que adivinar cuándo encender la calefacción para precalentar la habitación a tiempo. Dependiendo del frío que haga fuera, esto podría significar que la habitación todavía esté fría cuando tenga que levantarse de la cama, o que haya estado caliente durante media hora antes de lo necesario. El Inicio adaptativo significa que si selecciona 21°C a las 7 a. m., el calefactor se encenderá exactamente cuando sea necesario para cumplir con este objetivo, estará funcionando durante periodos de tiempo más cortos cuando el clima sea templado y garantizará que la habitación esté agradable y cálida en invierno. La función Inicio adaptativo se activará automáticamente cuando utilice el modo Temporizador.

## PROTECCIÓN CONTRA LAS HELADAS

El modo de protección contra las heladas evita que la habitación se congele. El calefactor se encenderá si la temperatura ambiente es inferior a 7 °C.

Aparecerán   en la pantalla cuando esté activa.

## PANTALLA DE UNIDADES DE TEMPERATURA

El usuario puede cambiar las unidades de la temperatura (°C y °F). Use  $\nabla$  o  $\Delta$  para seleccionar y ENTER (INTRO) para confirmar.

## APLICACIÓN FLAME CONNECT

La chimenea se puede controlar mediante la aplicación Flame Connect para dispositivos móviles. Puede descargarla en su dispositivo desde Google Play Store o Apple App Store. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla para la configuración.

NOTA: La chimenea no funcionará con el mando a distancia suministrado cuando la aplicación esté abierta en un dispositivo móvil.



## POCA AGUA/RELLENADO DE LOS DEPÓSITOS DE AGUA

Cuando los depósitos de agua se hayan vaciado y el nivel de agua en el aparato baja, las luces LED del mismo parpadearán dos veces y emitirá dos pitidos. El producto funcionará 15 minutos más antes de emitir un pitido y pasar al modo de poca agua. En los productos que funcionen con el lecho de combustible de troncos LED, solo el lecho de combustible permanecerá iluminado mientras esté en modo de poca agua. En este punto, el producto podrá cambiarse al modo de espera, mediante el mando a distancia o el receptor Bluetooth, o se podrá volver a llenar de agua. Volver a llenar de agua el producto hará que este se reinicie automáticamente.

Para rellenar el depósito, abra el cajón y retire el depósito de agua de su posición sobre el sumidero. Rellene el depósito de agua solo con agua limpia del grifo. Posteriormente, el depósito podrá colocarse nuevamente sobre el sumidero. Si el producto no se hubiera cambiado al modo de espera después de experimentar la escasez de agua, el producto se reiniciará automáticamente después de 20 segundos tras haber sido rellenado.

# MANTENIMIENTO

## CONSEJOS GENERALES

Solo use agua limpia del grifo en este aparato. Consulte la sección Calidad del agua y limpieza para obtener más información.

Asegúrese siempre de que el aparato esté colocado sobre una superficie nivelada.

Si no tiene la intención de usar el aparato durante más de una semana, quite y vacíe el sumidero y el depósito de agua.

Una vez instalado, nunca mueva este aparato ni lo apoye sobre su parte posterior sin drenar el agua del sumidero.

## LIMPIEZA

**ADVERTENCIA:** Siempre pulse el Interruptor 'A' a la posición OFF (apagado) (Fig. 9) y desconéctelo de la fuente de alimentación antes de limpiar el hogar.

Recomendamos limpiar los siguientes componentes una vez a la semana, particularmente en zonas con agua dura:

Tapón y junta del depósito (Fig. 9), boquilla (Fig. 14), sumidero (Fig. 15) y filtro de aire (Fig. 16).

Para la limpieza general, utilice un paño suave y limpio; nunca utilice productos abrasivos.

Para eliminar cualquier acumulación de polvo o pelusas, puede utilizar ocasionalmente el cepillo suave de un aspirador.

## SUMIDERO

1. Abra el cajón y pulse el interruptor «A» a la posición «OFF» (APAGADO) (0) (Fig. 10)
2. Extraiga el depósito de agua de su posición sobre el sumidero.
3. Desconecte el conector eléctrico de los transductores, ubicados en el lado derecho del sumidero. (Fig. 12).
4. Hay dos clips de color naranja que sujetan la boquilla en el sumidero; uno a la izquierda y otro a la derecha de la boquilla. En el lado izquierdo, presione el clip con una mano y con la otra levante la boquilla sacándola del clip. Repita esto en el lado derecho (Fig. 13). Ahora la boquilla puede levantarse y colocarse a un lado (Fig. 14).
5. Levante suavemente el sumidero (Fig. 15), teniendo cuidado de mantenerlo nivelado para no derramar agua. Deje el sumidero en el fregadero.
6. Vacíe cuidadosamente el sumidero dentro del fregadero, teniendo en cuenta que el transductor se mantiene en su lugar con un clip de retención.
7. Coloque una pequeña cantidad de lavavajillas en el sumidero y, utilizando un cepillo suave, limpie suavemente todas las superficies del mismo, así como el transductor, incluido el cono y los discos de metal ubicados en la superficie ranurada superior.
8. Una vez lavado, enjuague completamente el sumidero con agua limpia para eliminar todos los residuos de lavavajillas.
9. Limpie la boquilla con un cepillo suave y enjuáguela bien con agua.
10. Invierta los pasos 1–6 anteriores para volver a montarlo.

## TRANSDUCTOR

El transductor es un elemento consumible y puede que sea necesario reemplazado con el paso del tiempo, dependiendo de su uso. Puede adquirir los transductores de repuesto en su proveedor. El transductor está fijado al sumidero con un clip de plástico. Si necesita reemplazar el transductor:

1. Siga los pasos 1-5 en la sección LIMPIEZA - Sumidero, bajo 'Mantenimiento' para poder acceder al transductor.
2. Presione el clip hacia atrás y levante el transductor para extraerlo del soporte.
3. Coloque el nuevo transductor en el sumidero, asegurándose de que el cable no quede apoyado sobre el cono.
4. Invierta los pasos anteriores para volver a montar la boquilla y el sumidero.

## FILTRO DE AIRE

1. Abra el cajón para acceder al filtro de aire en la parte posterior del módulo.
2. Deslice suavemente el filtro de aire hacia arriba para que salga de su soporte de plástico. (Fig. 16)
3. Enjuáguelo suavemente con agua en el fregadero y séquelo con una toalla de tela.
4. Vuelva a colocar el filtro asegurándose de que el lado negro grueso del mismo queda hacia afuera.
5. Vuelva a colocar el lecho de combustible.

## INSERTOS DE BOQUILLAS

Se han provisto e instalado insertos de boquillas en la abertura de boquilla. Se usan para alterar el perfil del efecto de la llama, pero pueden extraerse si se prefiere un perfil de llama diferente. Para extraerlos, levante los 2 pequeños grifos en forma de D para aflojar el inserto, luego se puede sacar.

Además de estos insertos, también se han suministrado insertos para bloquear la llama en ciertas áreas. Para colocarlos, primero extraiga los insertos existentes. Corte los insertos de bloqueo a la longitud requerida y colóquelos en la abertura de la boquilla, en el lugar deseado. Asegúrese de que los insertos estén orientados correctamente antes de empujar hacia abajo para encajarlos en su posición. Ver más detalles en la Fig. 11.

# RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

El producto se ha diseñado para resaltar errores particulares al parpadear las luces LED integradas. Las luces parpadearán un número de veces correspondiente al error que está ocurriendo. Consulte la siguiente tabla para ver la explicación de los errores.

| Síntoma                                                                                      | Causa                                                                                                                                                                                                                                                                        | Acción correctiva                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El producto no funciona.                                                                     | Problema con la conexión eléctrica<br>El producto no está encendido                                                                                                                                                                                                          | Asegúrese de que el producto tiene una conexión eléctrica que funciona.<br>Asegúrese de que el interruptor basculante esté encendido (Fig. 10A)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| El producto no funciona. Funciona solo el lecho de combustible LED.                          | Lectura de poca agua<br>El producto no está nivelado                                                                                                                                                                                                                         | Rellene el/los depósito(s) de agua del producto. Consulte la sección «Rellenado de los depósitos de agua» más arriba.<br>Asegúrese de que el aparato se instala en una superficie nivelada.                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Las luces LED parpadean dos veces y el producto emite dos pitidos                            | El producto se está acercando al estado de escasez de agua                                                                                                                                                                                                                   | Rellene el/los depósito(s) de agua del producto. Consulte la sección «Rellenado de los depósitos de agua» más arriba.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| El producto no funciona. Las luces LED parpadean continuamente dos veces cada 8 segundos     | Lectura de poca agua                                                                                                                                                                                                                                                         | Rellene el/los depósito(s) de agua del producto. Consulte la sección «Rellenado de los depósitos de agua» más arriba.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| El producto no funciona. Las luces LED parpadean continuamente tres veces cada 8 segundos    | El tiempo desde el nivel máximo hasta el nivel mínimo es demasiado corto.<br>Lecturas del nivel de agua contradictorias (se lee el nivel mínimo y máximo al mismo tiempo).                                                                                                   | Asegúrese de que no haya fugas en el sumidero.<br>Asegúrese de que los flotadores se mueven libremente dentro del sumidero.<br>Asegúrese de que el producto esté nivelado.                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| El producto no funciona. Las luces LED parpadean continuamente cuatro veces cada 8 segundos. | Se ha superado el tiempo de llenado desde el nivel mínimo hasta el máximo                                                                                                                                                                                                    | Rellene el/los depósito(s) de agua del producto. Consulte la sección «Rellenado de los depósitos de agua» más arriba.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| El producto no funciona. Las luces LED parpadean continuamente una vez cada 8 segundos.      | Detección de desbordamiento                                                                                                                                                                                                                                                  | Desconecte el producto y el suministro de agua. Póngase en contacto con su distribuidor para obtener ayuda.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Poca o nula generación de vapor                                                              | El transductor no funciona correctamente<br>El transductor está sucio<br>El transductor no está correctamente instalado en el sumidero<br>El ventilador está obstruido o bloqueado<br>La boquilla no está correctamente ubicada en el sumidero<br>La boquilla está bloqueada | Compruebe el funcionamiento del transductor<br>Limpie a fondo el sumidero y el transductor<br>Apague el producto, extraiga la boquilla del sumidero y asegúrese de que el transductor está correctamente colocado en el sumidero<br>Extraiga el filtro de aire y límpielo. Asegúrese de volver a colocarlo correctamente en el producto.<br>Asegúrese de que la boquilla esté correctamente asentada en el sumidero<br>Limpie a fondo el sumidero, el transductor y la boquilla |
| El efecto de la llama genera demasiado vapor.                                                | El ajuste del efecto de la llama es demasiado alto                                                                                                                                                                                                                           | Reduzca el efecto de la llama. Deje pasar algo de tiempo para que el producto se ajuste a su nuevo valor                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| El receptor Bluetooth deja de funcionar                                                      | Conexión floja                                                                                                                                                                                                                                                               | Compruebe la conexión al receptor (Fig. 7)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| El mando a distancia deja de funcionar                                                       | Problema con el alcance de Bluetooth<br>La conexión del receptor de Bluetooth está floja<br>Es necesario reemplazar las pilas del mando a distancia                                                                                                                          | Compruebe la posición del receptor de Bluetooth. Asegúrese de que no esté revestido en metal u hornigón.<br>Compruebe la conexión al receptor (Fig. 7)<br>Reemplace las pilas con pilas nuevas del mismo tipo.                                                                                                                                                                                                                                                                  |

# INFORMACIÓN ADICIONAL

## SERVICIO POSVENTA

Su producto tiene dos años de garantía a partir de la fecha de compra. Durante este periodo, nos comprometemos a reparar o cambiar el producto sin cargo alguno (con excepción de los discos del transductor y según disponibilidad), siempre que se haya instalado y puesto en funcionamiento de conformidad con estas instrucciones. Sus derechos según esta garantía son adicionales a sus derechos legalmente establecidos, que, a su vez, no se ven afectados por esta garantía.

Para obtener ayuda y apoyo inicial, primero póngase en contacto con el minorista al que le compró el aparato. Asegúrese de tener la referencia del modelo y el número de serie del aparato al hacer consultas. Estos números aparecen en la etiqueta de clasificación del aparato (ver la Fig. 10A).

Para obtener más información, visite **[www.dimplexfires.com](http://www.dimplexfires.com)**

## RECICLADO



Al final de su vida útil los productos eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica. Por favor, recicle el producto en las instalaciones adecuadas. Consulte a las autoridades locales o al vendedor para obtener asesoramiento en materia de reciclaje en su zona.

## PATENTE/SOLICITUD DE PATENTE

Los productos de la gama Optimyst están protegidos por una o más de las siguientes patentes y solicitudes de patentes:

Gran Bretaña GB2460259B, GB2475794B, GB2418014, EP2029941, GB2436212, GB2402206B

Estados Unidos US8413358, US8136276, US7967690, US8574086

Rusia RU2434181

Unión Europea EP2029941, EP2315976, EP1787063 (A1), EP2388527, EP2029941

China CN101883953A, CN102105746A, CN101057105 (A), CN101438104

Australia AU2009248743A1, AU2007224634

Canadá CA2725214, CA2579444, CA2645939

Sudáfrica ZA2008/08702

México MX2008011712

Corea del Sur KR101364191

Japón JP5281417, JP5496291

Brasil BRP10708894

India 4122/KOLNP/2008

Nueva Zelanda NZ571900

## VIGTIGE OPLYSNINGER

Læs denne vejledning omhyggeligt for sikkert at kunne installere, bruge og vedligeholde dit produkt.

Manglende overholdelse af disse instruktioner kan forårsage kvæstelser og/eller skader og kan ugyldiggøre din garanti.

Ved brug af elektriske apparater skal grundlæggende forholdsregler altid følges for at reducere risikoen for brand, elektrisk stød og personskade, herunder følgende:

- Hvis apparatet er beskadiget, skal du kontakte leverandøren før installation og brug.
- Brug ikke dette apparat, hvis det er blevet tabt.
- Brug ikke udendørs.
- Brug ikke i nærheden af badekar, brusekabine eller swimmingpool.
- Placer ikke apparatet umiddelbart under en fast stikkontakt eller tilslutningsboks.
- Brug ikke dette apparat i serie med en enhed til temperaturkontrol eller til programstyring, en timer eller anden enhed, der tænder for varmen automatisk, da der er risiko for brand, når varmeren ved et tilfældigvis tildækkes eller flyttes.
- Bloker ikke nogen af varme- eller ventilationsåbningerne på dette produkt.
- Brug dette apparat på en vandret og stabil overflade.

Dette apparat kan bruges af børn på 8 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de har fået opsyn eller instruktion i sikker brug af apparatet og forstår de farer, der er forbundet hermed. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

Børn i alderen mellem 3 år og under 8 år må kun tænde/slukke for apparatet, forudsat at det er blevet anbragt eller installeret i den tilsigtede normale driftsposition, og de har fået opsyn eller instruktion i brugen af apparatet på en sikker måde og forstår de involverede farer. Børn i alderen mellem 3 år og under 8 år må ikke tilslutte, regulere og rengøre apparatet eller udføre brugervedligeholdelse.

Børn under 3 år bør holdes væk, medmindre de er under konstant opsyn.

**FORSIGTIG:** Nogle af dette produkts dele kan blive meget varme og forårsage forbrændinger. Der kræves særlig opmærksomhed, når børn og udsatte mennesker er til stede.

**FORSIGTIG:** For at undgå fare på grund af utilsigtet nulstilling af den termiske afbrydelse, må dette apparat ikke forsynes via en ekstern afbryder, såsom en timer, eller tilsluttes en kontakt, der regelmæssigt tændes og slukkes af elforsyningsselskab.

Selvom dette apparat overholder sikkerhedsstandarderne, anbefaler vi ikke brug af det på tykke gulvtæpper eller på tæpper med lange hår. Sørg for, at møbler, gardiner eller andet brændbart materiale ikke er placeret tættere end én meter fra apparatet.

Apparatet skal placeres, så stikket er tilgængeligt. Tag stikket ud af stikkontakten i tilfælde af fejl. Tag stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke bruges i længere perioder.

Hvis strømledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller serviceagenten eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå fare. Hold ledningen væk fra forsiden af apparatet.

**ADVARSEL:** Dette apparat skal have jordforbindelse.

**ADVARSEL:** For at undgå overophedning må apparatet ikke tildækkes. Anbring ikke stof eller beklædningsgenstande på apparatet, og blokér ikke cirkulationen omkring apparatet.

Dette apparat er forsynet med symbolet 'MÅ IKKE TILDÆKKES'. 

**ADVARSEL:** Brandfare - Vi anbefaler ikke brug af dette apparat, når det er tilsluttet via en forlængerledning eller en ekstern afbryder som f.eks. en plug-in-timer eller en adapter til fjernbetjening. Alle varmeapparater trækker høj strøm gennem lysnettet, og enhver svaghed i design, forbindelser eller komponenter i disse enheder kan let resultere i overophedning af tilslutningspunkterne, hvilket resulterer i smeltning, forvrængning og endda risiko for brand!

**ADVARSEL:** Brug ikke dette apparat i små rum, når der er personer i dem, der ikke er i stand til at forlade lokalet på egen hånd, medmindre der er konstant opsyn.

## GENERELLE OPLYSNINGER

- Apparatet har en flammeeffekt, som kan bruges med eller uden varme, så den behagelige effekt kan nydes når som helst på året. Brug af flammeeffekten alene kræver kun lidt elektricitet.
- Apparatet er designet til at blive indbygget i en ramme, væg eller struktur.
- Dette apparat kræver regelmæssig rengøring og vedligeholdelse. Se afsnittet om vedligeholdelse for flere oplysninger.
- Pak apparatet forsigtigt ud og gem emballagen til mulig fremtidig brug.
- Bemærk: Hvis apparatet bruges i et miljø, hvor baggrundsstøjen er meget lav, kan det være muligt at høre en lyd, der er relateret til driften af flammeeffekten. Dette er normalt og bør ikke give anledning til bekymring.
- Dette apparat skal installeres på en vandret og stabil overflade. Når det er installeret, må du aldrig flytte dette apparat eller lægge den på bagsiden uden først at tømme vandet fra bundkarret og vandtanken.
- Dette apparat bruger lyd (bip) og lys (LED-blink) til at informere dig om fejl. Se fejlfindingsvejledningen for yderligere råd.

## VANDKVALITET OG RENGØRING

Dette produkt indeholder og bruger vand som en del af dets drift. Overholdelsen af rengøringskravene som beskrevet i instruktionerne er nødvendig for at sikre, at risiko forbundet med bakterievækst minimeres.

Alle de interne komponenter i Optimyst, der er i kontakt med vand, har antimikrobiel teknologi, der hæmmer væksten af en bred vifte af bakterier med op til 99,99 %. Produktbeskyttelsen er effektiv i produktets levetid. Effektiviteten er uafhængigt testet i henhold til ISO 22196-standarden.

- Der skal bruges normalt rent postevand i dette apparat.
- I områder med hårdt vand anbefales et blødgøringsmiddel til vand (afkalkningsmiddel), og hyppigere rengøring og vedligeholdelse kan være nødvendig.
- Brug af ufiltreret vand tilført fra en brønd eller anden uovervåget kilde frarådes.
- Drik ikke vandet fra bundkarret eller fra vandtanken(e).
- Vandtanken, bundkarret, låget til bundkarret, tankdækslet og luftfiltrene skal rengøres en gang om ugen, især i områder med hårdt vand. Dette er for at fjerne snavs og forhindre opbygning af kalk, som kan beskadige produktet.
- Sørg for, at sæbe-/rengøringsmidler, hvis de bruges, skylles helt af før delene genbruges, for at fjerne eventuelle rester. Brug ikke aggressive eller ætsende kemikalier til rengøring, da disse kan beskadige komponenterne.
- Hvis du ikke skal bruge apparatet i en periode på mere end en uge, skal du tømme vandet fra bundkarret og vandtanken og tørre bundkarret.

| Tekniske oplysninger, Model Nr.: ABN15-RGB         |                  |      |      |    |
|----------------------------------------------------|------------------|------|------|----|
| Varmeydelse                                        |                  | 230V | 240V |    |
| Nominal varmeydelse                                | $P_{\text{Nom}}$ | 1,62 | 1,74 | kW |
| Minimum varmeydelse                                | $P_{\text{min}}$ | 0,92 | 0,99 | kW |
| Maksimal kontinuerlig varmeydelse                  | $P_{\text{max}}$ | 1,62 | 1,74 | kW |
| Supplerende elforbrug                              | -                | -    | -    | -  |
| På standby                                         | $P_{\text{Nom}}$ | 0,46 | 0,48 | W  |
| Elektronisk kontrol af rumtemperatur plus ugetimer |                  |      |      |    |

# INSTALLATIONSVEJLEDNING

Dette afsnit beskriver, hvordan du installerer og sætter din pejs op.

## FØR DU BEGYNDER:

- Sørg for, at alle emballagedelene er fjernet (læs eventuelle advarselsetiketter omhyggeligt), og gem al emballage til mulig fremtidig brug.
- Før du tilslutter apparatet, skal du kontrollere, at forsyningsspændingen er den samme som den, der er angivet på apparatet.
- Sørg for, at apparatet er installeret på en flad, vandret overflade.
- Sørg for, at apparatet er SLUKKET ved installation.

## NØDVENDIGE TILSLUTNINGER FORUD FOR INSTALLATION ELEKTRISK TILSLUTNING

Slut pejsen til en 16 A 230/240 volt stikkontakt, der er placeret inden for 1 m fra produktet. Sørg for at have adgang til stikket efter installationen for at kunne tage stikket ud. Sørg for, at elledningen kommer ud på bagsiden af pejsen så den passer til dit stik og at den ikke er i klemme under pejsen, hvilket kan beskadige den.

## BYGNING AF PRODUKTRAMME/-RUM

Dette produkt kan indbygges i en væg, ramme eller struktur. Vær opmærksom på produktets dimensioner (fig.1), og byg din væg, ramme eller struktur derefter. Der skal være tilstrækkelig plads, så produktet nemt kan installeres.

Når du vælger en placering for produktet, skal du sikre dig, at enheden ikke er udsat for træk, ventilationsåbninger, loftventilatorer og andre luftstrømme. På samme måde som et stearinlys, vil store luftbevægelser påvirke enhedens evne til at skabe og opretholde flammeeffekten.

Hvis dette produkt monteres i en pejsåbning, anbefaler vi at;

1. Du får din skorsten rensat af en kompetent skorstensfejer.
2. Du spærrer af for dit røgrør.

Denne fremgangsmåde er vigtig for en effektiv drift af varmeeenheden og vil også mindske varmetab op gennem skorstenen.

## VENTILATION

Dette produkt kræver uhindret ventilation nedefra for at fungere korrekt (fig 3). Der er åbninger i bunden af skuffen, bag på produktet og langs skuffens front, som muliggør denne uhindrede luftbevægelse gennem produktet. Den uhindrede ventilation medvirker til at holde elektronikkomponenterne kølige og får tågen til at stige op og forlade produktet. Vær opmærksom på kravet om ventilation omkring produktet og sørg for, at ventilationsåbningerne ikke blokeres. Hvis apparatet monteres i en ramme/i et rum, skal du sikre dig, at der er et ventilationsspalter, så der kan komme luft ind i produktet.

## INSTALLATION AF PRODUKTET I RAMME/-RUM

Når rummet er bygget til de nødvendige dimensioner, og en elektrisk forbindelse er blevet installeret, skal du følge trinene nedenfor for at installere dit produkt.

1. Anbring produktet på den konstruerede base, og sørg for, at kablet er tilgængeligt og ikke er i klemme under produktet.
2. Sørg for, at produktet er i den korrekte højde, så det passer til installationen, og sørg for, at det er tilstrækkeligt vandret.
3. Når produktet er i den korrekte højde og er i vater, skal du centrere produktet i åbningen.
4. Med produktet i sin endelige position skal du skrue brændselslejet af og forsigtigt løfte det for at fjerne det (fig 4). Brændselslejet skal løftes ved at holde metalbakken, som brændestykkerne er fastgjort på, og ikke ved at løfte de øverste brændestykker, da dette kan beskadige dem.
5. Brug de medfølgende skruer til at skrue produktet på plads gennem fastgørelseskullerne i bunden, og sikre, at det ikke kan vælte, når skuffen åbnes (fig 5).
6. Sæt forsigtigt brændselslejet tilbage på plads mens du holder ved metalbakken og løfter. Skru den fast for at fastgøre den.
7. Elledningen er på bagsiden af produktet. Vær opmærksom på dette, når du bygger rammen/rummet (fig. 1).

## PÅFYLDNING AF VANDTANKEN

Før du tænder for produktet første gang, skal du sikre dig, at en fuld vandtank er blevet placeret på produktet. Åbn skuffen og fjern vandtanken fra dens placering oven på bundkarret (fig. 8), og åbn den ved at skrue det orange låg af (fig. 9). Tanken bør kun fyldes med rent (afkalket) vand – Se VANDKVALITET OG RENGØRING for flere detaljer. Når tanken igen placeres oven på bundkarret, vil det tage cirka ét minut for tanken at tømmes ned i bundkarret. Lad bundkarret fyldes helt, før du tænder for produktet. Når påfyldningen er færdig, kan tanken fyldes op igen og igen placeres oven på bundkarret. Dette vil tillade, at den maksimale mængde af vand er opbevaret i produktet. Luk skuffen når den er fuld.

# BETJENING AF PRODUKTET

I dette afsnit beskrives det, hvordan du kan aktivere din pejs ved hjælp af enten de manuelle betjeningsselementer eller fjernbetjeningen.

## HOVEDAFBRYDER

Åbn skuffen for at få adgang til kontrolpanelet. Hovedafbryderen er placeret på modulet og styrer strømmen til apparatet (fig. 10A).

Bemærk: Denne afbryder skal stå i positionen 'ON' ( I ), for at apparatet kan køre.

## MANUEL KONTROL (KABELTILSLUTTET MODTAGERENHED)

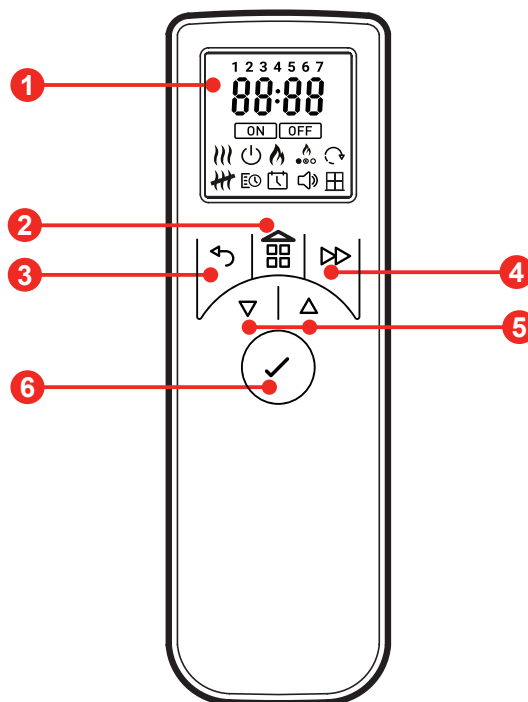
Produktet er forsynet med manuelle betjeningsknapper på en kabeltilsluttet modtagerenhed, som skal være tilsluttet for at betjene produktet. Denne fungerer også som modtagerenhed for fjernbetjeningen. De manuelle betjeningsselementer er placeret under brændestykket i højre hjørne af brændselslejet (fig 6). Der bør udvises særlig omhu efter installationen for at sikre, at modtagerstikket er fuldt tilsluttet for at sikre, at produktet fungerer korrekt.

## IKONER FOR MANUEL BETJENING OG FJERNBETJENING

|                                                                                     |                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Standby                           | Tryk her for at tænde for enheden eller for at sætte den i standby. Der er en kort mellemrum mellem at du trykker på denne knap og enheden tændes.<br>Bemærk: Når enheden tændes, er der en 45 sekunders opvarmningssekvens, før flammeeffekten starter.                                                                  |
|    | Flammeintensitet                  | Vælg på fjernbetjeningen og brug op/ned-knapperne til at justere, eller tryk på  eller  på manuel kontrol til du opnår den ønskede flammeintensitet |
|   | Flammetype                        | Vælg på fjernbetjeningen og brug op/ned-knapperne til at vælge, eller tryk gentagne gange på manuel kontrol for at skifte mellem flammetyperne nedenfor:<br>1 — Naturlig flamme<br>2 — Blå<br>3 — Violet<br>4 — Rød<br>5 — Akvamarin<br>6 — Prismefunktion — Flammerne roterer mellem de forskellige farver               |
|  | Lydstyrke og knitrende lyd        | Tryk for at slå lyden TIL/FRA                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|  | Varme til/Manuel funktion         | Tryk for at slå varme til/fra via manuel kontrol Tryk for at slå varme til med fjernbetjening.                                                                                                                                                                                                                            |
|  | Varme fra (Fjernbetjening)        | Tryk for at slå varme fra med fjernbetjening.                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|  | Lysstyrke                         | Tryk gentagne gange for at skifte mellem de forskellige indstillinger for lysstyrke af flammerne:<br>B1 — Lysstyrkeniveau 1<br>B2 — Lysstyrkeniveau 2<br>B3 — Lysstyrkeniveau 3<br>B4 — Lysstyrkeniveau 4<br>B5 — Lysstyrkeniveau 5<br>B6 — Pulserende effekt                                                             |
|  | Dato/tid (Fjernbetjening)         | Tryk for at justere dato/klokkeslæt på fjernbetjeningen.                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|  | Timerplanlægning (Fjernbetjening) | Tryk for at vælge funktionen timerplanlægning                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|  | Tilpasset start (Fjernbetjening)  | Angiver, om tilpasset start er aktiv på produktet.                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|  | Bluetooth (hovedmodul)            | Tryk på denne knap som alternativ metode til at parre en ny fjernbetjeningen til produktet (produktet vil bippe og blinke). Bekræft parring med Enter-knappen på fjernbetjeningen.                                                                                                                                        |

# FJERNBETJENING

- 1 Skærm
- 2 'Menu'-knap
- 3 'Tilbage'-knap
- 4 'Frem'-knap(ADV)
- 5 'Op og ned'-pile
- 6 'Enter'-knap (tryk for at aktivere fjernbetjeningen)



## ISÆTTELSE AF BATTERIER

Fjernbetjeningen leveres med 2xAAA batterier i en pose. Løft batteridækslet på bagsiden af fjernbetjeningen, og sæt batterierne i overensstemmelse med polariteten.



Batterier skal genbruges eller bortskaffes på korrekt vis.

Forhør dig hos dine lokale myndigheder eller forhandleren for at få anbefalinger vedr. genanvendelse i dit område.

Frekvensbånd, som dette produkt fungerer i: 2,4 GHz.

Maksimal sender RF-effekt i de frekvensbånd, som dette produkt fungerer i: 2,71 dBm

## PARRING AF FJERNBETJENING

Fjernbetjeningen er allerede blevet parret med dit produkt under fabriksmontering. I det usandsynlige tilfælde, at fjernbetjeningen parring med produktet fejler, eller du får en ekstra fjernbetjening, skal du gennemføre parringsprocessen:

1. Åbn skuffen og flyt kontakten til stillingen tændt (I) (fig 10A). Du bør høre et bip.
2. Tryk på og hold 'Knap 6' nede, indtil PAIR vises på skærmen
3. Bring fjernbetjeningen tæt på produktet, hvor modtageren er. Se (fig.6)
4. Produktet begynder at bippe og blinke
5. Tryk på 'Knap 6' for at gennemføre parringsprocessen. Produktet går i standbytilstand.

## SKAB DIN PERFEKTE OPTIMYST-EFFEKT

Med Optimyst-teknologien kan du skabe en flammeeffekt, der er unik for dig. Sørg først for, at apparatet er tændt ved at flytte hovedafbryderen til I (fig. 10). For at tænde for flammerne skal du trykke på -knappen på den manuelle kontrol. Hvis du bruger fjernbetjeningen, skal du trykke på knappen ENTER for at aktivere og bruge  eller -knapperne til at navigere til -ikonet, og trykke på ENTER for at vælge.

**FLAMMEFARVE:** Du kan vælge mellem 6 farvetyper. For at justere flammens farve skal du navigere til farveikonet  på fjernbetjeningen, og trykke på enter. Brug  eller  til at skifte mellem mulighed 1 til 6 for flammetyper, og tryk på ENTER for at vælge. Tryk gentagne gange på  den manuelle kontrol for at bladre gennem farverne.

TIP: Orange er førstevalgsfarven til et traditionelt autentisk look, men når det er tid til fest, skift til Prism-temaet, der kører gennem en regnbue af farver. Om sommeren er den blå farve både kølende og rolig, mens grøn altid tiltrækker opmærksomhed til Halloween.

**FLAMMEINTENSITET:** Du kan justere flammeintensiteten ved at vælge  og trykke på ENTER for at justere. Der er 6 niveauer at vælge imellem. Tryk på  eller  for at justere intensiteten, hvor F1 er den laveste intensitet og F6 er den højeste intensitet. Tryk på knapperne  og  på den manuelle kontrol for at justere flammen til det ønskede niveau. Giv flammegeneratoren tid til at reagere på dine ændringer.

TIP: Lavere niveauer giver en blid, langsom flamme, højere niveauer en hurtigere, fyldigere flamme.

**LYSSTYRKE AF FLAMME:** Om foråret og sommeren, når dagene er længere, kan det være nødvendigt at øge flammens lysstyrke for at gøre den klarere. Vælg lysstyrkeikonet  på fjernbetjeningen og tryk på enter. Brug  eller  til at justere

lysstyrkemuligheder 1 til 6 og tryk ENTER for at vælge.

TIP: Afhængigt af belysningen, indretningsfarverne omkring pejsen og luftstrømmen i rummet, kan justeringer af flammens intensitet, farve og lysstyrke gøre en reel forskel for udseendet og følelsen af denne pejs.

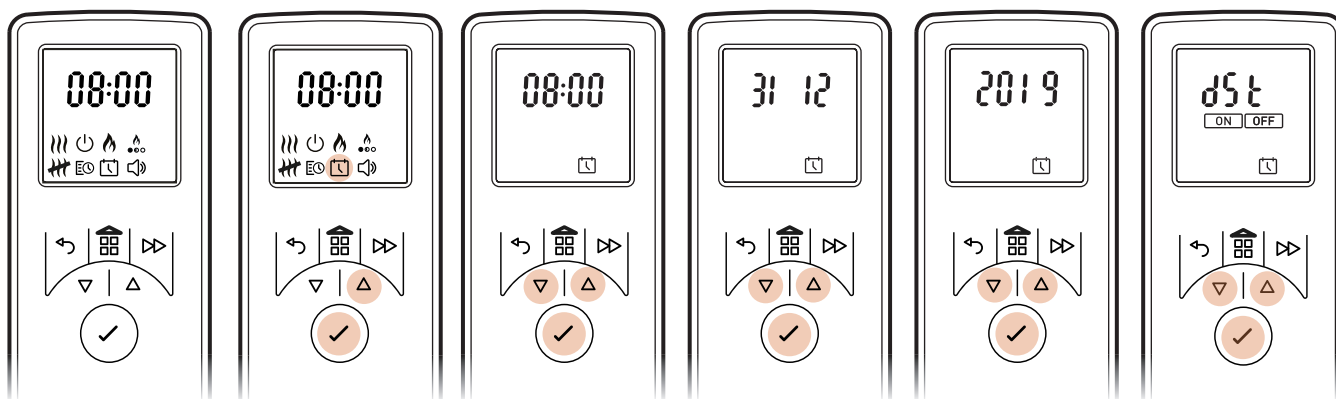
**LYD:** For at gøre det mere autentisk kan man tilføje lyden af knitrende brænde til flammeeffekten. Vælg ikonet  på fjernbetjeningen for at justere lydniveauet ved at trykke på ▽ eller △ efterfulgt af ENTER for at vælge. På den manuelle kontrol tænder/slukker  -knappen for lyden.

Når du har justeret både flammehøjden og den knitrende lyd, så husker apparatet disse indstillinger selv hvis du slukker for apparatet med enten tænd/standby-knappen eller hovedafbryderen. Næste gang du tænder for apparatet, starter det op som normalt, venter 45 sekunder på, at flammerne starter, og vender derefter tilbage til dine tidligere indstillinger.

## INDSTILLING AF DATO OG KLOKKESLÆT

For at indstille dato og klokkeslæt på varmeren: med fjernbetjeningen aktiveret, naviger med OP/NED-knappen til Dato og tid-ikonet

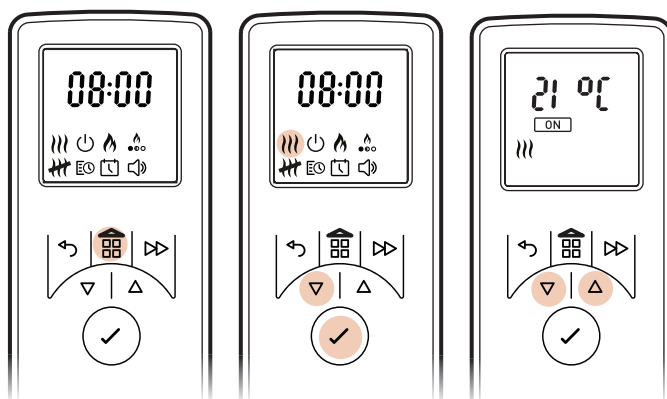
1. Tryk på Enter, når  blinker
2. Tryk på ▽ og △ for at indstille timerne, tryk på Enter
3. Tryk på ▽ og △ for at indstille minutterne, tryk på Enter for at bekræfte klokkeslættet
4. Tryk på ▽ og △ for at indstille måneden, tryk på Enter
5. Tryk ▽ på △ og for at indstille måneden, tryk på Enter
6. Tryk på ▽ og △ for at indstille året, tryk på Enter for at bekræfte året
7. Tryk på ▽ og △ for at vælge ON/OFF for sommertid, tryk på Enter for at bekræfte og vende tilbage til startskærmen.



## DRIFTSTILSTANDE

**MANUEL TILSTAND (KONSTANT VARME)** : Udvalg for at vælge funktionen konstant varme. Denne måde opvarmer rummet til den temperatur, du har indstillet fjernbetjeningen til. Bemærk: Denne tilstand ignorerer brugertimeren og opretholder den viste temperatur.

1. Tryk på Menu-knappen
2. Tryk på ▽ eller △ for at fremhæve -symbolet
3. Tryk på Enter for at bekræfte
4. Brug ▽ og △ for at justere til den ønskede rumtemperatur. Bemærk, at standardtemperaturindstillingen er 21 °C, og den maksimale temperaturindstilling på produktet er 30 °C.
5. For at SLÅ varmen FRA, tryk på Menu  eller Tilbage-knappen , brug derefter ▽ eller △ til at fremhæve -symbolet og tryk på Enter for at vælge.
6. Når apparatet er i manuel tilstand (temperatur vist som nedenfor), kan brugeren vælge mellem HI/LO varmeydelse ved at trykke på knappen Frem  efterfulgt af ▽ eller △ for at fremhæve og Enter for at vælge.



**TIMERPLANLÆGNINGSTILSTAND** : Giver størst fleksibilitet til brugeren. Der er fire tidsrum til rådighed i løbet af dagen, og disse kan tilpasses til hver enkelt dag i ugen.

### VALG OG INDSTILLING AF EN TIMERPLAN.

Brugertimer — For at omprogrammere de fabriksindstillede timertilstande: med fjernbetjeningen aktiveret, naviger med OP/NED-knappen til brugertimer

1. Tryk på Enter, når  blinker
2. Tryk én gang på  $\Delta$ , så EDIT-ikonet blinker, og tryk derefter på Enter  
\*Ugedagene vises nu øverst på skærmen\*  
Dag 1 = mandag, dag 2 = tirsdag, dag 3 = onsdag, dag 4 = torsdag, dag 5 = fredag, dag 6 = lørdag, dag 7 = søndag
3. Tryk på  $\Delta$  for at navigere til den ønskede dag, og tryk på Enter for at vælge
4. P1 vises på skærmen
5. Tryk på Enter for at vælge P1, eller naviger til P2, P3, P4, tryk på  $\Delta$  og tryk på Enter for at vælge
6. ON vises
7. Tryk på  $\nabla$  eller  $\Delta$  for at justere timetallet for ON, derefter tryk på Enter for at bekræfte
8. Tryk på  $\nabla$  eller  $\Delta$  for at justere minuttallet for ON, derefter tryk på Enter for at bekræfte
9. Tryk på  $\nabla$  eller  $\Delta$  for at justere temperaturen, derefter tryk på Enter for at bekræfte
10. OFF vises
11. Tryk på  $\nabla$  eller  $\Delta$  for at justere timetallet for OFF, derefter tryk på Enter for at bekræfte
12. Tryk på  $\nabla$  eller  $\Delta$  for at justere minuttallet for OFF, derefter tryk på Enter for at bekræfte

Tryk på Enter for at ændre på Program P2, følg trin 5-12, tryk på  $\Delta$  for at springe til P3

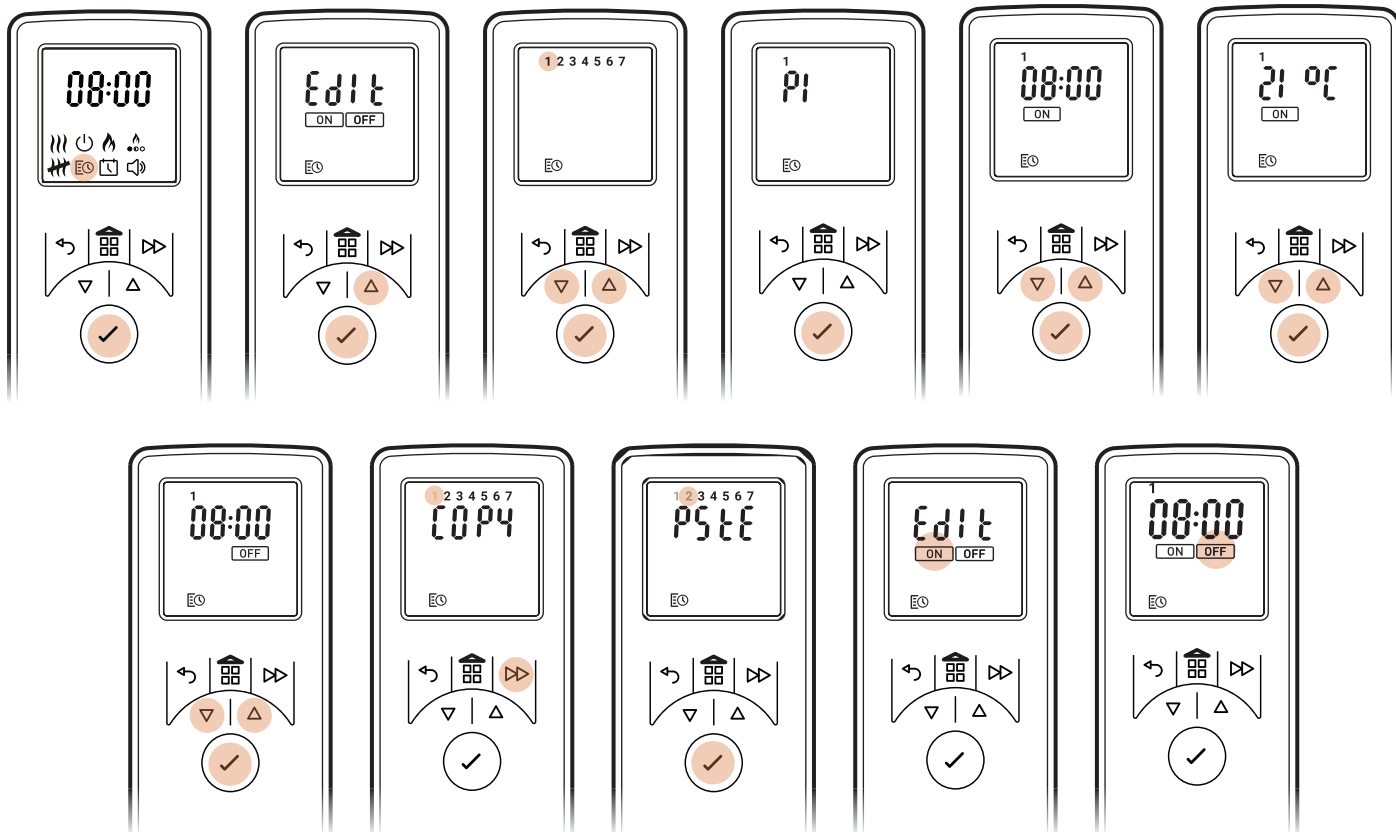
Tryk på Enter for at ændre på Program P3, følg trin 5-12, tryk på  $\Delta$  for at springe til P4

Tryk på Enter for at ændre på Program P4, følg trin 5-12

For at kopiere de nyligt programmerede P1-P4 varmemprogrammer til andre dage, tryk på og hold Frem-knappen. COPY vises. Naviger med OP/NED-knapperne til andre dage. Når dagen blinker, tryk på og hold ENTER-knappen nede for at indsætte. PASTE vil blive vist for at bekræfte indstillingen.

Tryk på knappen TILBAGE; brugertimerskærmen vises, naviger med OP/NED- knappen til ON blinker, og tryk på ENTER for at bekræfte indstillingen af brugertimeren. I denne tilstand slukkes og tændes produktet i det valgte tidsrum.

For at slå brugertimeren fra skal du aktivere fjernbetjeningen ved at trykke på ENTER-knappen; varmemfunktionens SLUK-tid vises, tryk så på MENU-knappen, som går til startskærmen. Naviger til  og tryk på ENTER, ON blinker, tryk på  $\nabla$  én gang, mens OFF blinker, tryk på ENTER at bekræfte. Nu er timeren slået FRA, hvilket angives med et bip.



## TERMOSIKRING

En termisk sikkerhedsafbryder er indbygget i varmeblæseren for at undgå skader på grund af overophedning. Dette kan ske, hvis varmeåbningen er blokeret på nogen måde. Hvis varmesikringen sætter ind, skal du tage varmeapparatets stik ud af stikkontakten, og vente cirka 10 minutter, før du tilslutter det igen. Før du tænder for varmeren igen, skal du fjerne alt det, der kan blokere varmeåbningen, og fortsæt derefter normal drift.

## AVANCEREDE MENUINDSTILLINGER

Eco-fjernbetjeningen er udstyret med avancerede menumuligheder for yderligere at forbedre produktets funktionalitet. For at skaffe adgang:

Tryk på menuen  for at komme til startskærmen.

Tryk på og hold Menu  og Frem-knappen  samtidigt i 3 sekunder, for at få adgang til de avancerede menuindstillinger. Brug  eller  for at gå til den ønskede menu og tryk på ENTER for at vælge.

## TIMER TIL AUTOMATISK SLUKNING

Produktet går i standby efter den angivne periode.

Vælg ON ved at bruge  eller  (vil blinke) og trykke på Enter for at komme til timermenuen.

Tryk på  eller  for at fremhæve den ønskede forudindstillede tidsperiode (30 min, 1 time, 1,5 timer, 2 timer, 4 timer, 8 timer) og ENTER for at vælge.

 er fremhævet på skærmen, når den er aktiv.

## TILPASSET START

 Den indbyggede elektronik i dette apparat har en lærefunktion med hensyn til, hvor lang tid det tager at varme et rum op. Når det har lært, hvor hurtigt det kan varme dit rum op, kan apparatet tænde på det helt rigtige tidspunkt for at få rummet op på en behagelig temperatur på det ønskede tidspunkt. For eksempel, hvis du står op klokken syv om morgenen, skal du normalt gætte dig til, hvornår du skal tænde for varmen, for at den kan forvarme rummet i tide. Afhængigt af hvor koldt det er udenfor, kan det betyde, at rummet stadig er koldt, når du skal ud af sengen, eller betyde, at det har været varmt i en halv time, før det er nødvendigt. Tilpasset start betyder, at hvis du vælger 21 °C kl. 7.00, tænder varmeren præcis, når det skal for at nå dette mål, og den kører i kortere perioder, når vejret er mildt, og sikrer, at rummet er dejligt varmt om vinteren. Funktionen Tilpasset start aktiveres automatisk, når du bruger timer-funktionen.

## FROSTBESKYTTELSE

Frostbeskyttelse-funktionen forhindrer rummet i at fryse. Varmeren tænder, hvis rummets temperatur falder til under 7°C.

 vises på skærmen, når den er aktiv.

## TEMPERATURENHEDER

Brugeren kan ændre temperaturenhederne (°C og °F). Brug  eller  til at vælge og ENTER til at bekræfte.

## FLAME CONNECT-APP

Pejsen kan betjenes via Flame Connect-appen til mobile enheder. Dette kan downloades til din enhed fra Google Play eller Apples App store. Følg instruktionerne på skærmen for opsætning.

BEMÆRK: Pejsen kan ikke betjenes med den medfølgende fjernbetjening, når appen er åben på en mobilenhed.



## LAV VANDSTAND/PÅFYLDNING AF VANDTANKE

Når vandtankene er tomme og vandstanden i produktet er ved at være lav, vil produktets LED'er blinke to gange og det vil bippe to gange. Produktet vil fungere i yderligere 15 minutter, før det bipper én gang og skifter til lavvandstilstand. For produkter, der kører med LED-brændselsleje med brænde, vil kun brændselslejet forblive oplyst, mens det er i lavvandstilstand. På dette tidspunkt kan produktet enten sættes i standby ved hjælp af fjernbetjeningen eller Bluetooth-modtageren, eller produktet kan påfyldes med vand. Påfyldning med vand vil få produktet til at genstarte automatisk.

For at fylde tanken skal du **åbne skuffen og** fjerne vandtanken fra sin position oven på bundkarret. Fyld kun tanken op med rent postevand. Tanken kan så igen placeres oven på bundkarret. Hvis produktet ikke blev sat i standby efter et tilfælde af lav vandstand, genstarter produktet automatisk ca. 20 sekunders efter påfyldning.

# VEDLIGEHOJDELSE

## GENERELLE TIPS

Brug kun rent postevand i dette apparat. Se afsnittet om Vandkvalitet og rengøring for yderligere oplysninger.

Sørg altid for, at apparatet står på en flad, vandret overflade.

Hvis du ikke skal bruge apparatet i en periode på mere end en uge, skal du fjerne og tømme bundkarret og vandtanken. Når apparatet er installeret, må du aldrig flytte dette apparat eller lægge det på bagsiden uden først at dræne vandet fra bundkarret.

## RENGØRING

**ADVARSEL:** Stil altid kontakten 'A' i 'OFF' (0)-positionen (Fig. 10A), og tag stikket ud af stikkontakten før du rengør pejsen.

Vi anbefaler, at følgende komponenter rengøres en gang om ugen, især i områder med hårdt vand:

Tankdæksel og tætningsring (fig. 9), dyse (fig. 14), bundkar (fig. 15) og luftfilter (fig. 16).

Brug en blød, ren støveklud til generel rengøring – brug aldrig materialer, der kan ridse.

For at fjerne enhver ophobning af støv eller fnug, bør den bløde børste på en støvsuger lejlighedsvis bruges.

## BUNDKAR

1. Åbn skuffen og tryk på kontakten 'A' til 'OFF' (0) positionen (fig. 10).
2. Fjern vandtanken fra sin position oven på bundkarret.
3. Tag det elektriske stik til transducerne ud, der er placeret på højre side af bundkarret. (Fig 12).
4. Der er to orange clips, som holder dysen nede på bundkarret; den ene sidder på venstre side af dysen, og den anden sidder på højre side af dysen. Tryk med den ene hånd clipsen i venstre side ind, og brug den anden hånd til at løfte dysen ud af clipsen. Gentag dette i højre side (fig. 13). Dysen kan nu løftes op og lægges til side (fig. 14).
5. Løft forsigtigt bundkarret op (fig. 15), og sørg for at holde det vandret for ikke at spilde vand. Stil bundkarret i vasken.
6. Tøm forsigtigt bundkarret i vasken, og sørg for, at transduceren holdes på plads af en holdeclips.
7. Hæld en smule opvaskemiddel i bundkarret, og brug en blød børste til forsigtigt at rengøre samtlige overflader i bundkarret og til forsigtigt at rengøre transduceren inkl. konussen og metalskiverne i den øverste rillede overflade.
8. Når bundkarret er rengjort, skal det skylles omhyggeligt med rent vand for at fjerne samtlige rester af opvaskemiddel.
9. Rengør dysen med en blød børste, og skyl omhyggeligt med vand.
10. Udfør trin 1 – 6 ovenfor i den modsatte rækkefølge for at samle produktet.

## TRANSDUCER

Transduceren er en forbrugsdel, og det kan afhængigt af brugen være nødvendigt at udskifte den fra tid til anden. Nye transducere kan købes hos din forhandler. Transduceren fastgøres i bundkarret ved hjælp af en plastikclips. Hvis det er nødvendigt at udskifte din transducer:

1. Følg trin 1-5 i afsnittet RENGØRING – Bundkar under 'Vedligeholdelse' for at få adgang til transduceren.
2. Tryk clipsen tilbage, og løft transduceren opad og ud af dens holder.
3. Sæt den nye transducer ned i bundkarret, og sørg for, at dens kabel ikke sidder over konussen.
4. Udfør ovenstående trin i den modsatte rækkefølge for at samle dysen og bundkarret igen.

## LUFTFILTER

1. Åbn skuffen for at få adgang til luftfilteret på bagsiden af modulet.
2. Skub forsigtigt luftfilteret opad og ud af dets plastikholder. (Fig. 16)
3. Skyl forsigtigt med vand i vasken og tør med stofhåndklæde.
4. Sæt filteret tilbage og sørg for, at den grove sorte side af filteret vender udad.
5. Sæt brændselslejet tilbage.

## DYSEINDSATSER

Dyseindsatser leveres med apparatet og er monteret i dyseåbningen. Disse bruges til at ændre profilen af flammeeffekten, men kan fjernes, hvis en anden flammeprofil foretrækkes. For at fjerne dem skal du løfte de to små D-formede haner for at løsne indsatsen, så den kan trækkes ud.

Alternative blokeringsindsatser medfølger også til at spærre dele af flammen af. For at montere dem skal du først fjerne de eksisterende indsatser. Knæk blokeringsindsatserne til den ønskede længde, og placer dem i dyseåbningen på det ønskede sted. Sørg for, at indsatserne er orienteret korrekt, før de trykkes ned og klikker på plads. Se fig. 11 for yderligere oplysninger.

## FEJLFINDING

Produktet er designet til at fremhæve særlige fejl med blinken af de indbyggede LED'er. Lysene vil blinke et antal gange svarende til den fejl, der er opstået. Se nedenstående tabel for forklaring af fejlene.

| Problem                                                                           | Årsag                                                                                                                                                                                                                     | Afhjælpende foranstaltning                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Produktet virker ikke.                                                            | Problem med elektrisk tilslutning<br>Produktet er ikke tændt                                                                                                                                                              | Sørg for, at produktet har en fungerende elektrisk tilslutning.<br>Sørg for, at hovedkontakten er på ON (fig. 10A)                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Produktet virker ikke. Det er kun LED-brændselslejet, der virker.                 | Måleren viser lavt vandniveau<br>Produktet er ikke vandret                                                                                                                                                                | Fyld produktets vandtank/vandtanker op. Se "Påfyldning af vandtankene" ovenfor.<br>Sørg for, at apparatet er installeret på en plan, vandret overflade.                                                                                                                                                                                                                     |
| LED'er blinker to gange og produktet bipper to gange                              | Vandstanden i produktet er ved at være lav                                                                                                                                                                                | Fyld produktets vandtank/vandtanker op. Se "Påfyldning af vandtankene" ovenfor.                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Produktet virker ikke. LED'er blinker kontinuerligt to gange hver otte sekunder   | Måleren viser lavt vandniveau                                                                                                                                                                                             | Fyld produktets vandtank/vandtanker op. Se "Påfyldning af vandtankene" ovenfor.                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Produktet virker ikke. LED'er blinker kontinuerligt tre gange hver otte sekunder  | Tiden fra maks. niveau til min. niveau er for kort.<br>Modstridende vandstands aflæsninger (min. og maks. niveau aflæses på samme tid).                                                                                   | Sørg for, at der ikke er nogen lækager i bundkarret.<br>Kontrollér, at svømmerne kan bevæge sig uhindret i bundkarret.<br>Sørg for, at produktet er vandret.                                                                                                                                                                                                                |
| Produktet virker ikke. LED'er blinker kontinuerligt fire gange hver otte sekunder | Påfyldningstiden fra min. til maks. niveau er overskredet                                                                                                                                                                 | Fyld produktets vandtank/vandtanker op. Se "Påfyldning af vandtankene" ovenfor.                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Produktet virker ikke. LED'er blinker kontinuerligt én gang hver otte sekunder    | Sporing af overløb                                                                                                                                                                                                        | Sluk for produktet og vandforsyningen. Kontakt din forhandler for at få hjælp.                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Lille eller ingen vandtågegeneration                                              | Transduceren virker ikke korrekt<br>Transduceren er beskidt<br>Transduceren sidder ikke korrekt i vandbakken<br>Ventilatoren er obstrueret eller blokeret<br>Dysen sidder ikke korrekt på bundkarret<br>Dysen er blokeret | Kontroller transducerens funktion<br>Rengør vandbakke og transducer grundigt<br>Sluk produktet, tag dysen ud af bundkarret, og sørg for, at transduceren er monteret korrekt i bundkarret<br>Fjern luftfilteret og rengør Sørg for, at filteret sættes på plads korrekt.<br>Sørg for, at dysen sidder korrekt i vandbakken<br>Rengør vandbakke, transducer og dyse grundigt |
| Flammeeffekten har for meget vandtåge.                                            | Flammeeffektindstillingen er for høj                                                                                                                                                                                      | Skrue ned for flammeeffekten. Giv produktet tid til at tilpasse sig den nye indstilling                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Bluetooth-modtager virker ikke                                                    | Tilslutning sidder løst                                                                                                                                                                                                   | Tjek tilslutning til modtager (fig. 7)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Fjernbetjening virker ikke                                                        | Problemer med Bluetooth-rækkevidde<br>Tilslutning til Bluetooth-modtager sidder løst<br>Der skal nye batterier i fjernbetjeningen                                                                                         | Tjek placeringen af Bluetooth-modtageren. Sørg for, at den ikke er indkapslet i metal eller beton.<br>Tjek tilslutning til modtager (fig. 7)<br>Udskift med nye batterier af samme type.                                                                                                                                                                                    |

## YDERLIGERE OPLYSNINGER

### EFTERSALGSSERVICE

Dit produkt er dækket af garanti i to år fra købsdatoen. Inden for denne periode forpligter vi os til at reparere eller udskifte dette produkt gratis (undtagen transducerskiver og afhængigt af tilgængelighed), forudsat at det er blevet installeret og betjent i overensstemmelse med disse instruktioner. Dine rettigheder i henhold til denne garanti gælder i tillæg til dine lovbestemte rettigheder, som igen ikke påvirkes af denne garanti.

Du skal i første omgang kontakte den forhandler, hvorfra apparatet er købt, for at få hjælp og støtte. Sørg for, at du har apparatets modelidentifikation og serienummer, når du foretager forespørgsler. Du kan finde disse numre på apparatets energimærke (se fig. 10A).

Se [www.dimplexfires.com](http://www.dimplexfires.com) for yderligere oplysninger

### GENBRUG



Når elektriske produkter er udtjente, må de ikke bortskaffes som husholdningsaffald. Genanvend produktet, hvis der er faciliteter til det. Forhør dig hos dine lokale myndigheder eller forhandleren for at få anbefalinger vedr. genanvendelse i dit område.

## PATENT/PATENTANSØGNING

Produkter i Optimyst-serien er omfattet af et/en eller flere af nedenstående patenter og patentansøgninger:

Storbritannien GB2460259B, GB2475794B, GB2418014, EP2029941, GB2436212, GB2402206B

USA US8413358, US8136276, US7967690, US8574086

Rusland RU2434181

Europa EP2029941, EP2315976, EP1787063 (A1), EP2388527, EP2029941,

Kina CN101883953A, CN102105746A, CN101057105 (A), CN101438104

Australien AU2009248743A1, AU2007224634

Canada CA2725214, CA2579444, CA2645939

Sydafrika ZA2008/08702

Mexico MX2008011712

Sydkorea KR101364191

Japan JP5281417, JP5496291

Brasilien BRP10708894

Indien 4122/KOLNP/2008

New Zealand NZ571900

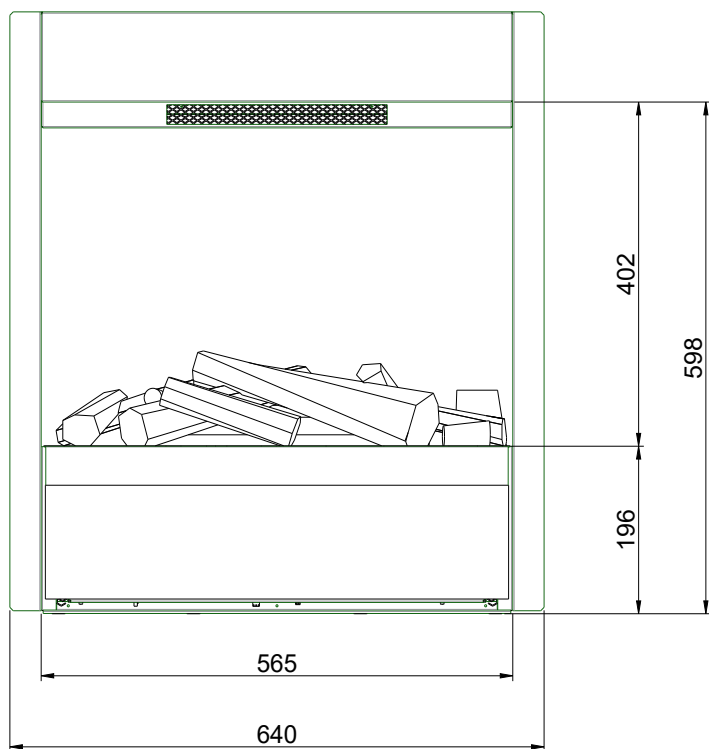


Fig.1

Fig. 2

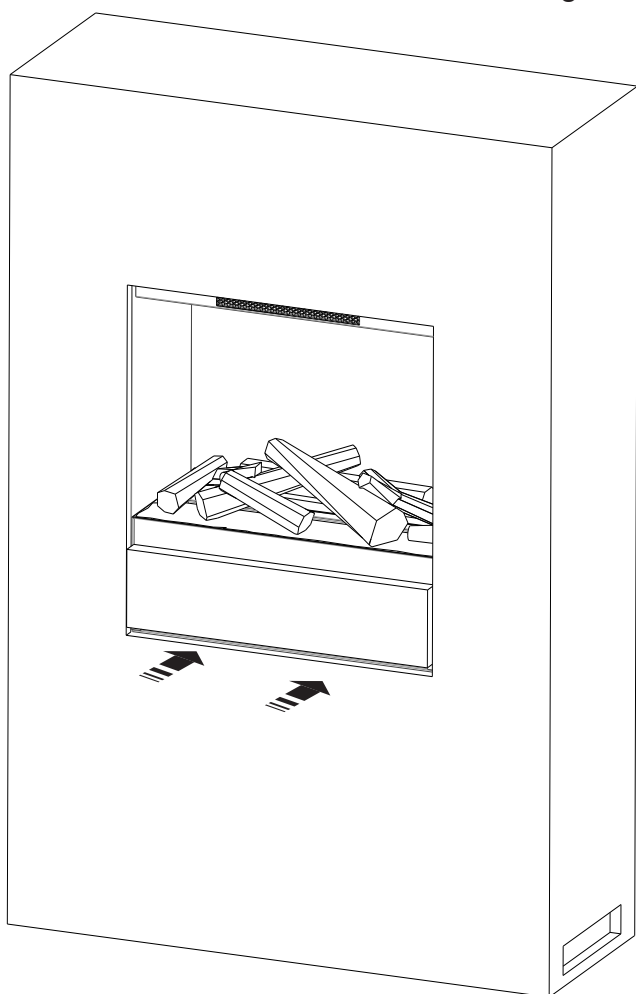


Fig. 3

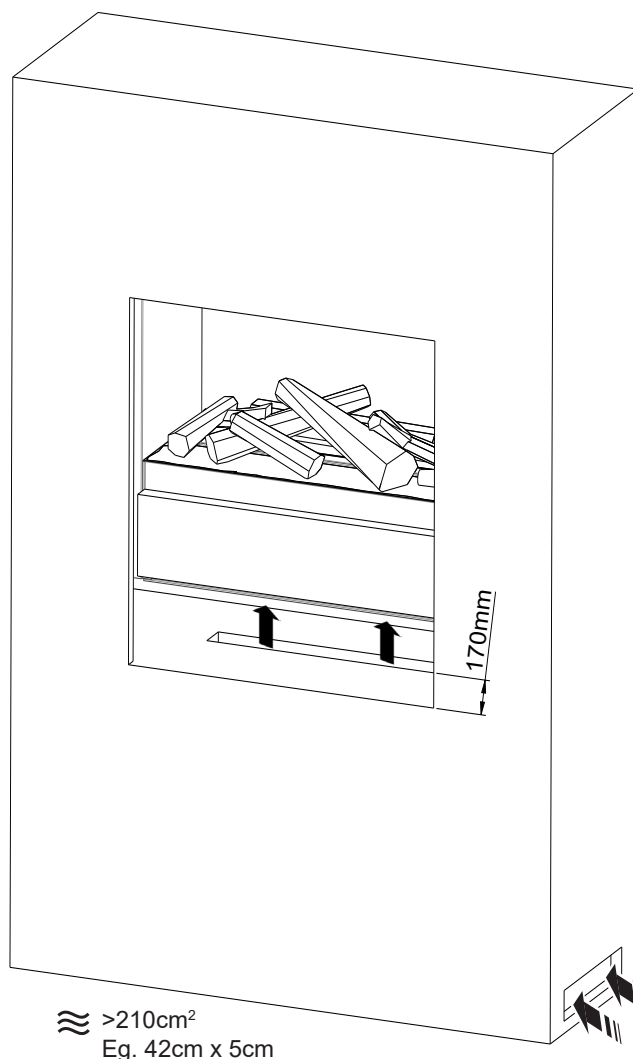


Fig.4

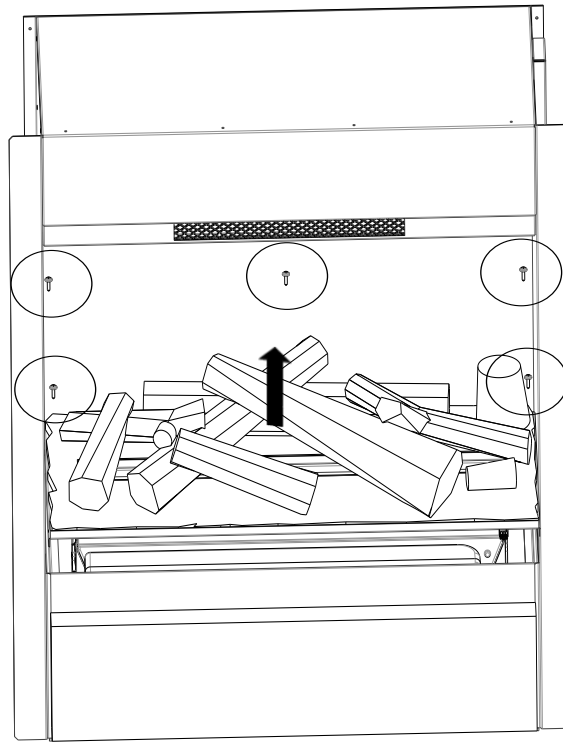


Fig.5

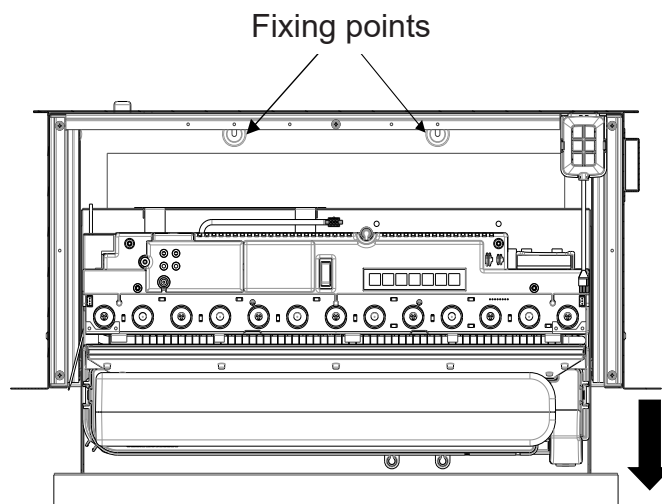


Fig.6

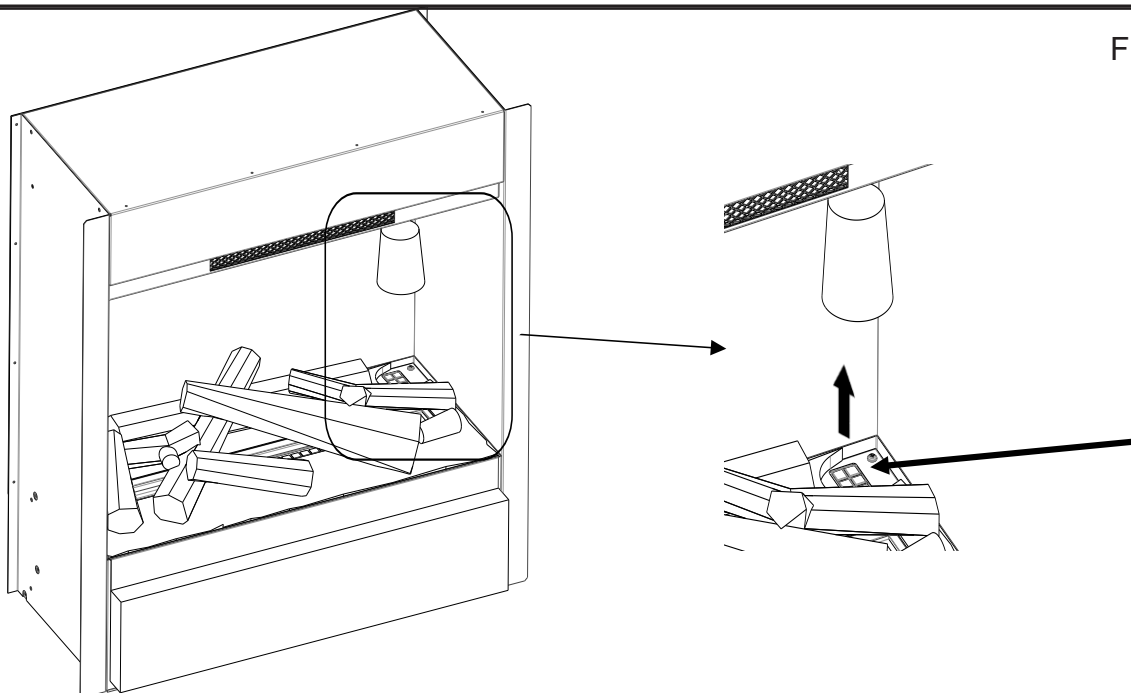


Fig.7

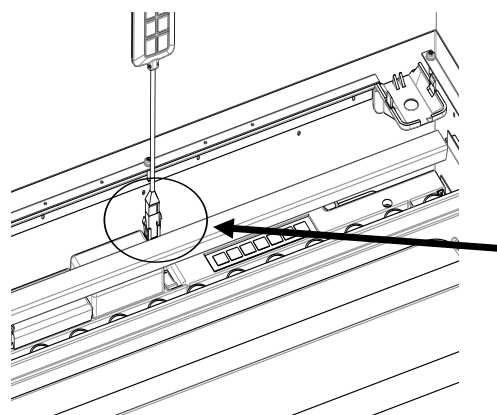
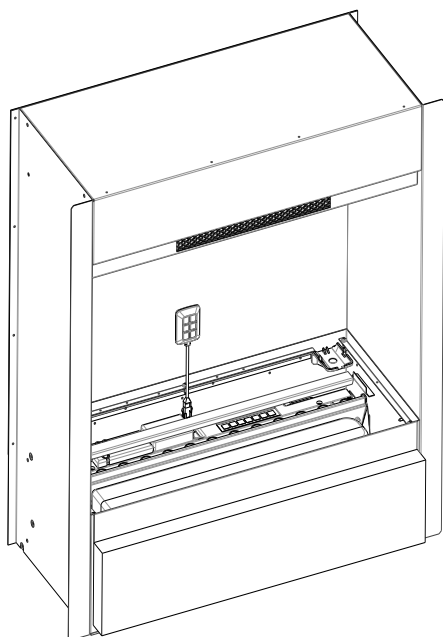


Fig. 8

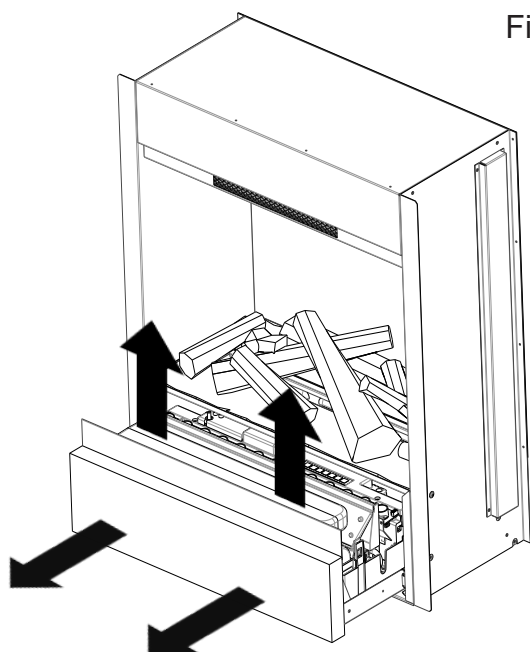


Fig. 9

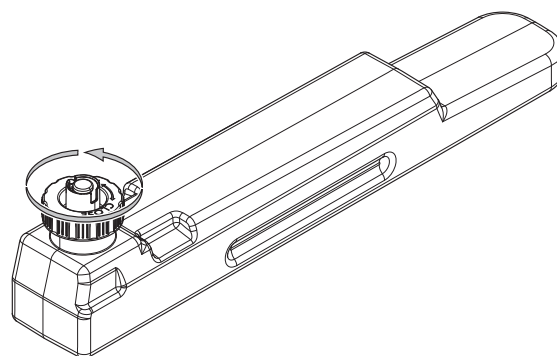
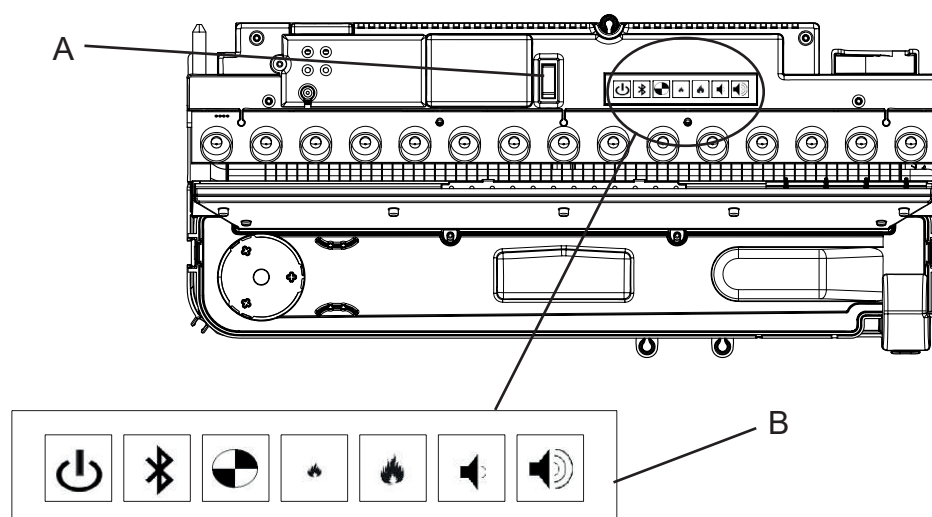


Fig. 10



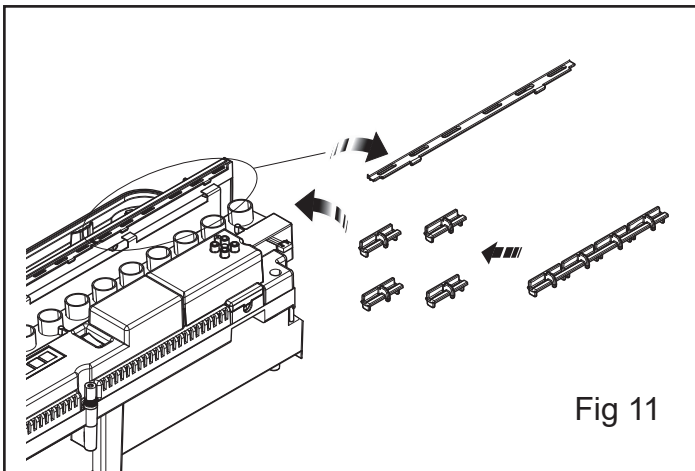


Fig 11

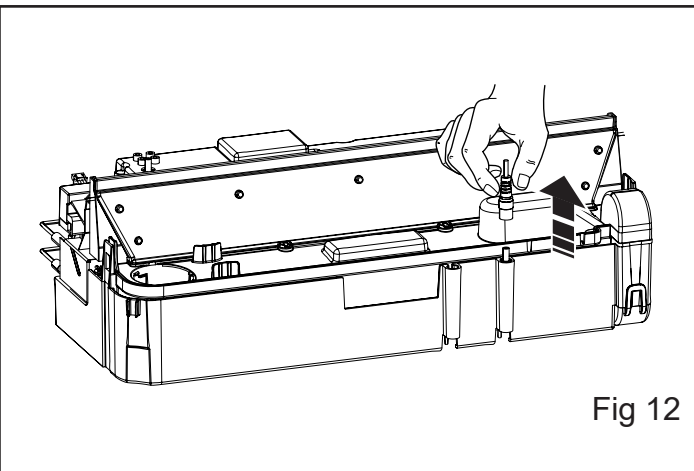


Fig 12

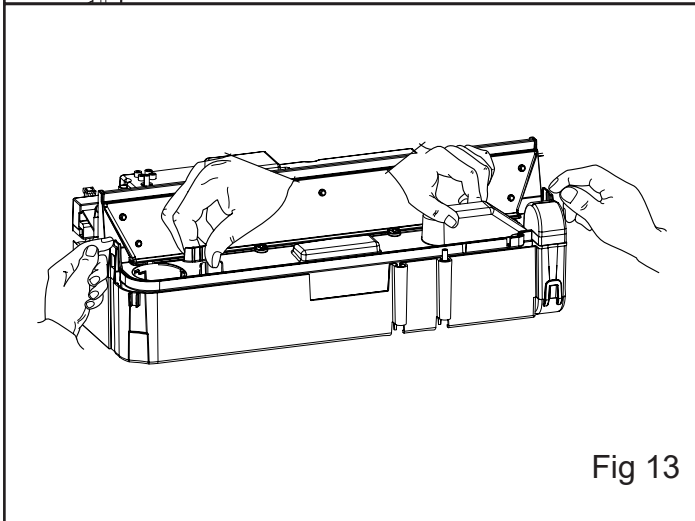


Fig 13

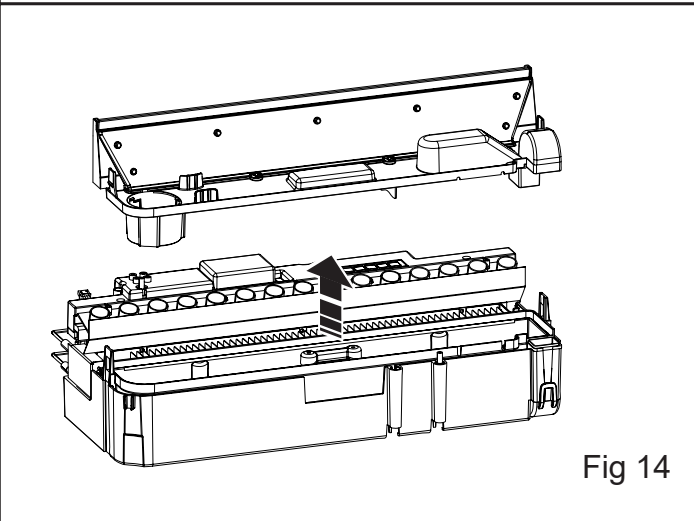


Fig 14

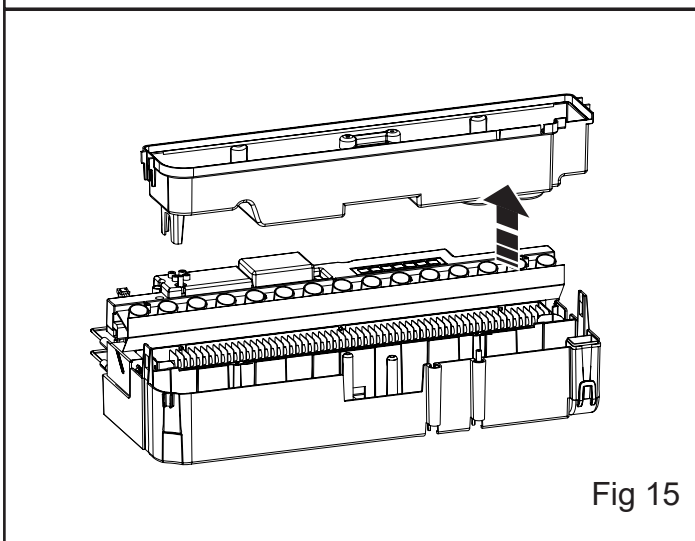


Fig 15

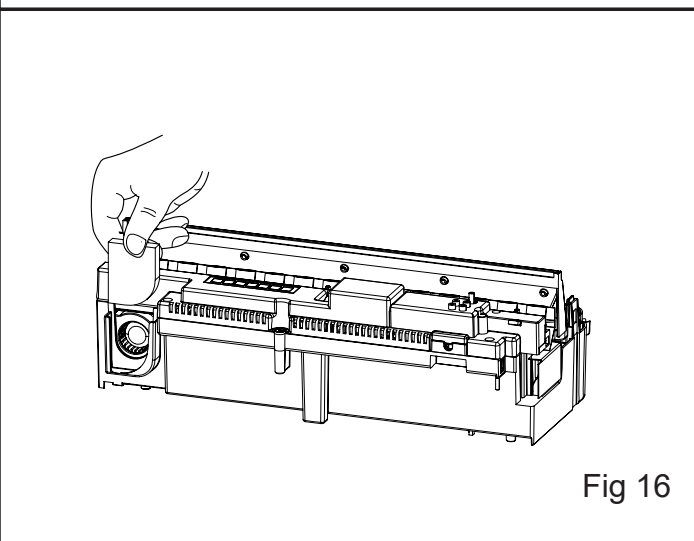


Fig 16